

Тодон-валан сётонъя федерал агентство
Вылц ёнерлыко тодон-валан сётонъя
кун дышетон ужъюрт
«Удмурт кун университет»
Удмурт кылосбур факультет
Огъя но финн-угор кылтодонъя кафедра

В. К. Кельмаков

ШОНЕРЕСЬ-А ГОЖЪЯСЬКОНЫСЬТЫМЫ ШОНЕРТЭТЬЁС?

**Лекциослы но семинарьёслы
материальёс**

**«Удмурт университет» книга поттон корка
Ижкар 2008**

УДК 811.511.131
ББК 81.664.1
К 345

**Юнматцз но печатланы чектцз
удмурт кылосбур факультетысь амалтодослыко ёри**

В. К. Кельмаков

К 345 Шонересь-а гожъяськонысьтымы шонертэтъёс?:
Лекциослы но семинаръёслы материалъёс / Удмурт кун
университет. Удмурт кылосбур факультет. Огъя но
финн-угор кылтодонъя кафедра. – Ижкар: “Удмурт уни-
верситет” книга поттон корка, 2008. – 93 б.

ISBN 978-5-7029-0387-3

Книга сцезмын чын берло (2002-тц арын) поттэм “Удмурт кылын шонер
гожъяськон правилоос”-ыз эскеронлы. Соосыз пыр-поч тэкшерыса, автор вуэ
мёзмышлэс малпанэ –шонертэтъёсын выль свод уже кутыны ярантэм, соин ик
матысь дыре выльысен радъямез, тупатъямез, йылтэмез кулэ каре. Чакламын
дышетсьёслэсь но студентъёслэсь пöртэм удмурт дисциплинаосъя (удмурт
кыллэн практикумезъя, туалал удмурт кыल्या, удмурт кылэз дышетон мето-
дикая, удмурт литературной кыллэн историезъя но о. а.) лекциосын но се-
минаръёсын ужанзэс умоёмытон понна.

На основе критического анализа ныне действующих правил удмурт-
ской орфографии и пунктуации последней (2002 г.) версии автор при-
ходит к выводу о том, что они в своей совокупности не пригодны для
применения на практике и нуждаются в срочном пересмотре и суще-
ственной доработке. Для преподавателей и студентов при прохождении
ряда учебных дисциплин удмуртского лингвистического цикла (практику-
ма по удмуртскому языку, современного удмуртского языка, методики
преподавания, истории литературного языка и др.).

ISBN 978-5-7029-0387-3

УДК 811.511.131
ББК 81.664.1–9

© В. К. Кельмаков (текст, компьютерен печатлан), 2008
© А. В. Кельмаков (компьютерен лэсьтэм оригинал-макет), 2008
© “Удмурт университет” книга поттон корка, 2008

Й Ы Р Ъ Я Н

0. Азыкыл (Предисловие)	4
1. Огъя куронъёс (Общие требования)	7
2. Гожпусъёсыз но кылъёсыз шонер гожъян (Правописа- ние букв и слов)	15
3. Вераськон люкетъёсыз шонер гожъян (Правописание ча- стей речи)	32
4. Пуспуктылон (Пунктуация)	55
5. Йылпумъян (Заключение)	86
5. Литература но ошмессинъёс (Литература и источники) . . .	88

0. АЗЬКЫЛ

Гажано лыдьюисъёс (оскеме потэ, сычеос шедёзы ик шуыса...)! Тц азын чылкак валантэм жанрjem уж – мон шугъяськисько нианы сое.

Удмурт кылын шонер гожъяськон но пуспуктылон шонер-тэтъёсын выль свод со өвёл, быдэс книга шонертэтъёсын но соос сярысь вераськонэн тырмытэмын ке но: гожъяськонэз радъян отын сьзнятлыко (системной) амалэн уг сётцськы.

Огшоры рецензия но сое ниманы шуг, издание “таиз умой, соиз урод” шуэм выллем дунъет сётцсь пусъетъёсын пачылмытэмын ке но: отын шонер гожъяськонысь но пуспуктылонысь секыт учырьёсыз возматэм сяна, чемысь югдурез тупатон амальёс но чектэмын.

Тодослыко трактат но со уз луы, авторъёслэн но рецензентлэн котькуд положениоссы укыр трос выль примеръёсын но мукет тодослыко литература вылэ чёлсконъёсын юнматэмын ке но: книгалэн ас кожаз логикаез өвёл шуымон, композициез но солэн мултэс юн герюаськемын эскероно гожтослэн радлыкеныз.

Дышетскон книга яке юрттос но шуыны сое мон öй дцсьтысал: отын сётэм малпанъёс учебниклы чик но тупасьтэм стилин верамын...

Оло нош, сое рецензия-малпаськон, рецензия-эссе шуыны быгатысалмы, вань ке дунне вылын сыче жанр?

Рецензент быдэс книгаезлэн кутсконысеныз пумозяз вискарытэк шугъяське, тышкаське, малпаське, кызы валано сводэ пыртэм созэ яке тазэ шонертэтэз, малы кылдэмын отын пумиськись лыдтэм вачепумитлыкъёс, янгышъёс но ляпсустьёс, кыче амальёсын соосыз тупатыны луысал, кудъёсыз шонертэтъёс чик кулэлыктэк куямын но эшшо кычеоссэ одно ик выльысен пыртоно на, кыче материалэн но примеръёсын вужъёссэ но выльёссэ шонертэтъёсыз юнматыны кулэ...

Та ласянь учконо ке, исследование зэмзэ ик аспёртэмлыко дышетскон книга, малы ке шуоно:

1) отчы пыртэм материалэз уже кутыны луоз, удмурт кылъя практикумез ортчон дыръя;

2) солэн положениосыз пайдаё луозы удмурт орфографияез но теоретической морфологияез дышетыку;

3) малпанъёсыз но примеръёсыз туалал удмурт синтаксисын но пунктуацияын уже кутыны луымонэсь;

4) соин валче юн оскеме потэ, та книгаысь чакламъёсме удмурт кылын шонер гожъяськон но пуспуктылон шонертэтъёсын выль сводэз кылдытцсьёс санэ понозы, оло, шуыса;

5) но тужгес но бадюым пайдаез луыны кулэ визьмо лыдюись понна (дышетскислы, студентлы, дышетцислы, тодосчилы): соос пöлысь котькудцз гожтэм но печатлам ужез – татын нырысь ик вераськон мынэ рецензировать кароно “Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоос” [УКШГП 2002] сярись – **пумозяз валаны но шонер дунъяны мед дышетскоз**. Кызый адюомы азыланяз, та учыре “удмурт кылъя но литература дышетцисьёсын но книга-газет поттонниосын ужасьёсын трос пол эскерем” но “шонер гожъяськонъя куронъёсты выльдон бордын уно аръёс чоже ужам” гинэ ноказыны но тырмыт уг луы на выль, соосыз пумозяз валаса лыдюем, эскерем, чаклам кулэ на...

Та рецензиелэсь нырысетц вариантсэ этика мугъёся (шонертэтъёсын выль сводлэн авторъёсыз пöлысь одцгез быдюым юбилейзэ пумитаны дасяське вал) “Вордскем кыл” журналлэн 2003-тц арын оштолэзе поттыны дасяса вуттэм номерысьтыз иш-калтыса басьтц. Нош куке “Удмурт дунне” газет редакциезлэн нимыныз бöрсьысь бöрсьы печатлам статьяосаз монэ я “выль правилоосты эскеронъёсы öтыса но öз ветлы”¹, я “комиссилэн огаз-а, кыказ-а сыче кенешоназ ветлцз” (!) но “мукетъёсызлэсь

¹ “Валентин Кельмакович выль правилоосты эскеронъёсы öтыса но öз ветлы, нош Калыкез дышетонъя министерствоын люкаськеммы бере вань правилоосъя **копаськыны кутскиз** (сьöд шрифтэн висьяме мынам. – В. К.). Озы выремезлы дышетцсьёс но паймизы...” (Кыл дунне но котыр дунне // Уд. 12.08.2003, 3).

вань тыршемзэс сюен сураса быдтцз но кошкиз”² шуыса бышка-ны-коканы шӧтаз, рецензие “Удмурт кылын гожъяськонысь выль шонертэтъёс пӧлын копаськон (яке кызы “Удмурт дунне” одцг ужлэсь ӧвӧлтэм данзэ утыны могтетэ” ним улын поттоно луи, со понна нимысьтыз “«Удмурт дунне»-лэн но Удмурт дуннелэн гожъяськонысьтызы куд-ог лэчытэсь ужпумъёс” книга кылдытыса [Кельмаков 2003: 31–78].

Со дырысен вить ар пала ортчиз ини; та арьёс чоже мон сво-дэ пыртэм правилоос вылэ выльысь но выльысь берытскылыса но данак удмурт книгаосыз но газетъёсыз лыдююкум, выль материал люкаса, рецензие кык поллы сямен будэтц. Рецензиелэсь чапак берпуметц вариантсэ – шонертэтъёсын выль свод сярысь мал-панъёсме, – пыр-поч радъяса, выльысен калыке поттыны кулэен лыдъяй. Визьмо лыдюисъёс асьсэос мед чаклалозы: мынам гожъ-ямъёсы “мукетъёсызлэсь вань тыршемзэс сюен сураса быдтон”-а яке удмурт кылын шонер гожъяськонъя но пуспуктылонъя шо-нертэтъёсын выль сводмы но шонер гожъяськонъя кыллюкаммы зэмзэ ик туала вакытлы тупамон мед луоз шуыса сюрмаськон-а луэ.

² “Уно арьёс чоже республикаысь тодосчиос (учёнойёс), журна-листъёс но дышетцсьёс ужазы шонер гожъяськонъя куронъёсты выль-дон бордын. Указы, дун басьтытэк. **Комиссилэн огаз-а, кыказ-а сыче кенешоназ ветлцз туж дано кылчи (филолог) но. Мукетъёсызлэсь вань тыршемзэс сюен сураса быдтцз но кошкиз** (сьӧд шрифтен висъ-яме мынам. – В. К.). Собере гожтцз кык статья. Комиссилэн кивалтце-ныз соглаш луымтэез сярысь но “Удмурт дуннелэн” умойтэм гожъясь-кемез сярысь. Соосты вуттцз огаз журналз” (“Удмурт дуннелэн” редак-цияез. Кӧкыез саптан // Уд. 15.08.2003, 3).

1. Огъя куронъёс

Кинъёс кема дыр чоже удмурт кылын лыдьюиськонэн но гожъяськонэн герюаськемын, соос тодо, луоз: удмурт кылчиос дырын-дырын, кык-куинь дасо арьёс куспатыса, вошъяло шонер гожъян но пусъёс пуктылон правилоосыз (шонертэтъёсыз) но выльысен поттыло удмурт орфографической кыллюкамъёс. Мынам йырсазё улонам гинэ но удмурт кылын шонер гожъяськон но пуспуктылон шонертэтъёс ньыль пол кутскыса (1958, 1977, 1984 но 2002) воштэмын (выльдэмын, тупатъямын, радъямын...) вал, орфографи кыллюкам куинь пол (1959, 1984, 2002) выльдыса но ватсаса поттэмын; нош со вакытэ ик (1956-тц арысен туннэ нуналозь) юуч гожъяськоньсы орфографи но пунктуаци шонертэтъёс одцг пол но рос-прос выльдэмын ой вал, вуж шонертэтъёсыя ик выльысь но выльысь печатласькылцзы но печатласькыло шонер гожъяськонъя кыллюкамъёс гинэ. Соин валче юан кылдэ: кулэ (вал) меда удмурт кылын шонер гожъяськон но пуспуктылон шонертэтъёсыз сокем чем вошъяны?

Мечак одцг пумо гинэ валэктон сётыны шугъяськоно.

Одцг ласянь, удмурт кылын гожъяськон сям-йылол, юуч кылысеныз чошатон дыръя (вуж славян но юуч кылын кигожтэм но печатлам книгаос Русьын ог дасо дауръёс пала тодмо ини), укыр вакчи на, соин ик, дыр, удмурт гожъяськон туннэ нуналозь но юеч-юеч инъяськыса өз на вуы. Нырысетцосыз бадюымесь печатлам куэтъёс – удмурт кылын книгаос – потцзы 1847-тц арын гинэ. Та изданиослэн секыт графиказы но укыр вачепумитлыко орфографизы (вал ик ке бёрысез!), валамон ини, пырак азелы гинэ өвёл, кема дыр чожелы но инъет луыны өз быгаты, соин ик XIX даурлэн кыкетц эыныез оглом сцземын вал графикаез утчанлы: со вакытысь котькудцлэн сямен изданилэн яке кигожтэтын гинэ кылем ужлэн аслаз гожпус сёзнэтэз вал; огъя удмурт алфавит но графика кызы но озы инъяськиз, мынам чакламея, XX сюарлэн

кутсконаз гинэ Г. Е. Верещагинлэн, И. В. Яковлевлэн, Т. К. Борисовлэн ужъёсазы (кӧня ке со сярысь: [Кельмаков 2003а]). Нош оглом удмурт кылын гожъяськонэз тыро-пыдо радъян процесс – шонер гожъяськон но пуспуктылон правилоосыз выльысь но выльысь тупатъян но вошъян пыр – кыстцъскиз на эшшо одиг даур пала. Быдэс ХХ сюар чоже «эскерыса но янгышаса», гылюылыса но кугюалляса утчамы (жаляса верано луэ, али но пумозяз ѓм на шедьтэ) гожъяськонэз умоятон, капчиятон но вачепумитлыктьёстэк радъян сюрес, соин ик шонертэтъёсыз туж чем вошъяммес, укыр ик кулэен ѓм ке но лыдъялэ, валэктыны коть быгатцъскомы.

Нош мукет ласянь, та утчано сюресмы, кызы мыным потэ, пумен-каллен шонергем но вольытгес луэм интые, куддыр эшшо но читыр-чутыргес, лёго-гопогес яке уката гылытгес кариське. Угось вужзэ – азьвыл поттэмзэ – сводэз палэнтыса, выльзэ кылдытонэз умоем но кулэен лыдъяны луоно соку гинэ, кукке *шонертэтъёсын котькудйз вылез свод, азьлоез/азьлоосыз сярысь, юечгес пӧрмоз*, мукет сямен вераса:

1) шонертэтъёсын выльысьтыз сводысь палэнтэмын луозы азьвыл сводъёсын пумиськись пӧртэм валатоно интыосыз; кызы ке теория но гожъяськон практика куспысь, озы ик турлы люкетъёс но параграфъёс вискысь вачепумитлыктьёс;

2) шонер гожъяськонъя но пуспуктылонъя котькудиз шонертэт лэсьтэмын луоз, удмурт кыллэн фонетикаезлэсь, кылпӧрмытонэзлэсь, морфологиезлэсь, синтаксисезлэсь, интонациезлэсь но о. а. аспӧртэмлыктьёссэс лыдэ басьтыса;

3) шонертэтъёс кылдытцъскозы, котькуд кыл явленилэсь вераськонын но гожъяськонын кутцъскемзэ котыр ласян тырмыт чакласа;

4) шонертэтъёслэн формулировкаосазы уз кыле грамматика, нимкыллык (терминология) но логика ласянь шекъёс, тырмымтэос но янгышъёс;

5) берло кылд(ыт)эм кылъёсын (тужгес но нимкылъёсын) герюаськыса, гожъяськонэ лыктцъсь выль шонертэтъёс вужъёсыныз ваче вуттыса радъямын луозы;

6) вылез свод *пумозяз быдэс но тырмыт* (озы бере, бадюымгес но) луоз: отын чакламын но лыдэ басьтэмын луозы

шонер гожъяськонын но пуспуктылонын кутцськыны быгатцсь **ваньмыз** учырѐс, кудѐсыз удмурт сямен гожтэм куэтьѐсын но гожъяськон практикаын чем яке шер – но одно ик – пумисько но кудѐсызлы азьвыл поттэм сводѐс пӧртэм мугѐсын кулэзъя саклык ӧз на висъялэ вал.

Озы бере, выль сводэз «капчиятон» шӧлкын **искусственно вакчиятон, яке нокыче валэктонѐстэк азьвыл сводѐсын пумиськись параграфѐсыз куян**, – со, мынам малпамя, чылк-чылк демагогия (шонертэтѐс вылын пумозяз ужаны мылпотым-тэдэ “гожъяськонэз капчиятцськом” шуон чебер кылѐс сӧры ватон). А ведь чапак сыче чик кулэтэм “вакчиятонѐс”, жаляса верано луэ, нимысьтыз, юромом чакламын вал удмурт кылын гожъяськон шонертэтѐсын самой берло поттэм кыказ ик сводын, кытын авторѐс яло: (1) “Правилоос волятэмын, вужѐсыз сярысь, *шӧдскымон кулэстэмын*” [УОС 1984: 3]; (2) “Правилоослэн лыдзы, вужѐсыз сярысь, *шӧдскымон кулэстэмын*, тужгес ик пусѐс пуктылон люкетаз” (кыказ ик учыре сӧд курсивен пусѐме мынам. – В. К.) [УКШГК 2002: 3]. Учкомы, мар чотын меда утыр но пумын-каллен правилоосыз кулэстэмы. Кулэ ик вал меда соосыз ӧжытомытыны? Берло потэм сводэз пыр-поч но мур-мур эскерытэк, вылтцз гинэ учертыса но, син шорам йӧто, кылсярысь, тачеосыз чылкак мултэс луись кулэстонѐс – быдэн одцг пример орфографиысь но пунктуациысь.

Азьвыл сводлэн 14-тц §-ысьтыз 4-тц пункт, “огъясь но люкась значениен кылѐсыз” вакчи гожен гожтыны чектыса (шонертэтлэн ачиз та люкетэз, вакчиятыса ке но, чын выль сводэ пыртэмын ик [УКШГП 2002: 16]), нимысьтыз таче В а л э к т о н сѐтэ на вал: “огдышем сямен валче (огазе) гожтцсько сочинительной амалэн герюаськыса пӧрмем кӧня ке сложной кылѐс: *ваньбур, визьбур, юечбур, кылбур, шудбур, йылдйнь, йылпум, тусбуй, вырйыл, дйськут, нылпи, нылкышно, улвай, ёзви, лысьӧм, сйльвир, тымус, ымныр*”, та выллем ик кылѐслэн котькуд люкетсы бӧрсы кыче ке юрттцсь морфема ватсаськыку, “соос дефисэн висъясько: *ванѐ-буро, ванез-бурез, кыло-буро, йылыз-дйньыз, йылыз-пумыз, дйсез-кутэз, ныло-пиѐ, тызэ-муссэ*” [УКШГП 1984: 17; озы ик учкы на: ШГП 1959: 11; УКШГП 1977: 13]. Правилолэн

бӧрысь люкетэз – валэктонэз – чын выль сводэ сюримтэ; озьы бере, валэктон улэ шедись формаослэн кыззы гожтцськемзы сярысь выль свод нокыче тодэтгӛс уг сӛты, вераськонын но гожъяськонын со формаос чем гинэ пумисько ке но. Вылцын верамез эскеромы вить сложной – *вылтыр, кылбур, лысьӛм, мылкыд, тусбуй* – кылгӛслэн удмурт текстгӛсын пумиськись формаоссы вылын:

а) **вылтыр(-) ~ выл...-тыр...**: *Мӧйы мурт кадь адске, юн жадемез солэн ымныр вылысеныз **вылтырзэ** выретӓмысьтыз но шӧдске, сингӛсыз гинэ пыртӓй потымон учко* (Кедра Митрей. Зурка Вужгурт, 133). *⟨...⟩Инкуазь борды йӧтскылонэз ӧвӧл, сое ачиз Инмар кылдытӓй, адымылы оскиз паймымон бадюым узырлык – музъем но ин вискысь син сузӛнтэм паськыт дуннеез, кузьмаз солы веськрес **вылтыр** но син-пель, шокчиз котмае тодыны-валаны, малпаськыны, лӛсьтыны йӧндырысь лул* (Е. Афонин. Йырмурт, 191). *Вань **вылтырыныз** чорыгась шӧдӓй ни, та адыми умой мурт ӧвӧл шуыса* (П. Блинов. Улэм потӓ, 65). *Олошай луиз, кын корт куртчон арлыдам вуыса. Йӧнала изӛн но уг йӧт ни. Оломар пычгӛс быдӛс **вылтырез** уйбыт куртчыло кадь* (Хайдар Рашит. Ачим, 30). *Выж вылын Гирой лӛгаське: со туннэ часовой. Вадесӛн электричество пиштӓмъя штыкез чия, **вылзэ-тырез** кезыт каре* (М. Петров. Веросьгӛс но очеркгӛс, 23). *Музъем-анай вешаз Жугем **вылзэ-тырзэ*** (А. Кузнецова. Чимошур, Чимошуре, 24);

б) **кылбур(-) ~ кыл...-бур...**: *Либыт кылгӛсме мон кисьтӓй кылбурам, **Кылбур** чургӛсме нош солы мон верай, Кин ке мон понна луиз самой дуно, Гажась, оскытӓй но шунтӓй сӧлӓмо* (Т. Чернова. Та шундыгӛ дуннеямы, 62). *Кӧня ке минут огзылы огзы кыл но вераны ӧз быгатӓ. Ӗжыт басылскем беразы Педча **кылбураны** ӧдгӛз...* (И. Гаврилов. Вордцськем пальгӛсын I, 56). ***Кыласа-бураса** бӧрдон пыр карга Катялэн сӧлмыз та пеймыт но шурдыт улонэз* (П. Блинов. Улэм потӓ, 25). *Витӛнтэм шорысь укыр **кыло-буро** луыса, со эли-кеби солань-талань утчаськиз, нылызлэн кымысаз йӧтскиз⟨...⟩* (Г. Перевошиков. Гужем лымы, 46). *Ыше **кылы-буре**. Мар бен каром на табере? Кытысь шедьтом кылгӛс? Та **кылбурме** но йылсаны...* (Т. Чернова. Тц ӧй тодысалды..., 90). *Кулакгӛсын нюръяськемлэн лӛчыт дырыз «Ортчем уй» **кылбурын** зол гожтӓмын* (Ф. К. Ермаков – М. Петров. Кылбурь-

ёс, кырюанъёс, поэмаос, 7). **Кылбур** – кыл бурд, **Кыло-буро** тыло-бурдо (Т. Чернова. Тц ой тодысалды..., 102). *Котьма ке но, воштійськем ик Ринаез. Нырысь учкыса, син шоры уг ке но йõt, юн воштійськем. Выросъёсын но, кылын-бурын но. Эшио маин ке...* Кышномурт сямыз шõдйське ни шуод-а, мар-а. Тужгес но **кылын-бурын** (Г. Перовошиков. Гужем лымы, 49). Кудйз соос õжы-так гинэ воштійськыса я трос дасо азысь одйг ымныро, одйг сямо кариськыса яке чик воштійськытэк – ас тусбуенызы, сямъёсынызы, малпанъёсынызы, ас **кылэнызы-буренызы** книгаосы вამыштйзы ини(...) (Г. Перовошиков. Гужем лымы, 72);

в) **лысьõм(-)** ~ **лы...-сьõм...**: Куд-огез котъмалэсь ортчйт школазылэн данэз понна чигиськиз: вот, табере котькуд совецаниын, котькуд заседаниын асьмелэсь гинэ **лысьõммес** гылялозы на (Г. Перовошиков. Гужем лымы, 170). Йырыз курен Зурка Музьем: Кытй-отй солэн вылаз-тыраз Адямиос кельто Улон **лысьõмъёсты** (А. Кузнецова. Малы меда?..., 11). Сутса мон тйлесътыд **лыдэс-сьõмдэс** ёзнало [Борисов 1991: 173]. Тй адюоды, Никита Петрович, вуоно собраниын ик мон соосты пазьго!.. Бен, пазьго, **лызэс-сьõмзэс** но уг кельты... (И. Гаврилов. Вордцськем пальёсын I, 156). Чепыляськись омыр, дэра дйськутъёсмь пыртй пырыса, **лыосмес-сьõмъёсмес** ик сйсьяса куштэ (К. Емельянов. Капка съорын, 110). Кезьыт кылъёстэ кылытозь, Кезьыт тõл шорын сылысал. Векчи **лыосме-сьõмъёсме** Бусы шорын сйсьятысал (З. Рябинина. Синмаськем тõльёс, 54);

г) **мылкыд(-)** ~ **мыл...-кыд-...**: Та виысь солэн **мылкыд** капчи (Кедра Митрей. Зурка Вужгурт, 35). Эõк съõры пуксем бераз ик кенакез солы быдэс чаша курыт аракы сётйз. Шуныт луиз Васялы, **мылкыдыз** зутскиз (И. Гаврилов. Вордцськем пальёсын I, 42). Туж либыт, дйсьтйсьтэм ке но – Юн **мылкыдо**, Еж дыръяз сõсырмем пиосмурт, Мõйыгес арлыдо (Л. Кутянова. Ваче син, 97). **Мылыз-кыдыз** чылкак куашикаса, со [Роман Петрович], юзмыт малпанъёсаз выйыса, туж мылыз потытэк выллем, авто-станции конгылаз (Г. Перовошиков. Гужем лымы, 43). Крестьянъёслэн бусы ужзы бырем бере школа усътэмез сярись поп ваньмаз гуртъёсын калыклы ялыны косйз. Дышетскыны **мыло-кыдоез** мед лыктоз шуыса, ивор ыстйз (Кедра Митрей. Секыт зц-

бет, 67). «Алевтина Никитична? – лыдюиськон конференция вет-лэмзэ тодаз вайыса, арлыдо, пужмерскем йырсиё ке но, туж шаплы, егит **мыло-кыдо** директорзэс син аяз пуктыса, Роман Петрович, серемзэ ватытэк, йырзэ чот! урдйз. – Ма, о-о, чапак со ик вань!» (Г. Перовициков. Гужем лымы, 34);

д) **тусбуй(-) ~ тус...-буй...**: Юардон **тусбуй** шуак луиз мукет, Пурюиз ук легезьпу чушъялскыса (П. Захаров. Вож выж, 66). Нырысь ассэ ачиз борддорысь адюыса кышказ вал но, собере синуч-конысь азьло но адюылэм **тусбуйзэ** соку ик ышкылаз. Мыйыксэ позыръяса, тушсэ сзъяса, каллен гинэ лэйкаса пукте (М. Коновалов. Кужым дыа, 8). Кин тодэ, кытын быро мон – Сибирьын-а, тюрьмаын-а, нош тынэсьтыд **тусбуйдэ** бырон азям но син шорам возё (М. Петров. Вуж Мултан, 84). Мон уг дугды тонэ малтамысь. Вётъёсам но ялан адюисько: **Тусбуйыд** нош – уз безды сюлмысь (А. Леонтьев. Улом али, 163). **Тусын-буйын** но, кылын-бурын но, куараен но, выросъёсын но, мугорын но – анай (Г. Перовициков. Гужем лымы, 51). Вань ымаз-ныраз, **тусаз-буяз**, дйсьяз-кутаз гожтэмын: та – Григорьев (Г. Перовициков. Гужем лымы, 230). Кивалтйсьмы гинэ кышномурт – Эльвира Михайловна. **Тусын-буйын** укыр кельишлы со (Хайдар Рашит. Ачим, 78). Но о. а.

Маиз син шоры йотэ на сётэм примеръёсыя гинэ но – чем пумиськись **кылбур** но **мылкыд** кушето кыльёслэн валче гожтцськись формаоссы вёзын куд-ог вакчи гожен гожтцськисьёсыз но (**кылан-буран**, **кыланы-бураны**, **кыло-буро**; **мыло-кыдо**, **мылыз-кыдыз**, **мылысь-кыдысь**) орфографи кыллюкаме сюремын ик [УКШГК 2002: 205–206, 241], нош **вылтыр**, **лысьём**, **тусбуй** кыльёслэн дефисэн гожтоно шергес кутцськись формаоссы пöлысь данакез ик отын но öвöл.

Жаляса верано луэ, вылцын сётэм выллем кушето макенимъёслэн валче яке/но вакчи гожен гожтцськыны быгатэмзы сярись (**ымнырыз** ~ **ымыз-нырыз**, **тусбуяз** ~ **тусаз-буяз** но о. а.) номыр поттылэмын öвöл 6–7-тц классёслы лэсьтэм выль дышетскон книгаын но (23. Сложной существительнойёслэн шонер гожтцськемзы – [Удмурт кыл 2005: 67–68]). Удмурт кылын шонер гожъ-

ясыкыны мылкыд карись мурт кытысь меда шедьтыны кулэ со-
осыз гожтон пумысен тодэтъёс?

Пуспуктылонысь учыр. Азьвыл поттэмъёсаз пумиське вал
таче шонертэт: *“Тужгес ик, яке, уката ик, гинэ но, кылсярысь,
соин чош ик, соос пöлын ик* выражениосын но кылъёсын верам
сочетаниос ас валэктоно кылъёссылэсь значенизэс ограничивать
яке уточнять каро ке, запятойёсын люкисько<...>” [УКШГ но ЗПП
1958: 57; учкы на эшшо: УКШГП 1977: 40; УКШГП 1984: 39].
Тани кызы сётэмын со выляз: “Запятой пуктцське” ... “9. **Яке,
гинэ но** союзъёсын герюаськем приложениосты висъян понна: 1.
*Лианаосын, яке биниськись но тубись будосъёсын, узыресь тро-
пической нюлэсьёс. 2. Солы котькыче сиён яра, пöзтэм кар-
тошка гинэ но*” [УКШГП 2002: 42]. Тазы гинэ!

Но ведь удмурт текстъёсын (асьсэлэн авторъёслэн гожъяма-
зы но – учкы улцысь нырысетц примерез!), **яке** но **гинэ но**-ен ся-
на, данаклы уногес пöртэм кылъёсын но кылтэчетъёсын (союзъёс
меда соос, кызы авторъёс яло?) герюаськыны быгато висъям
оборотъёс, эшшо ке пусъёс но пöртэм сямен пуктцсько на, кылся-
рысь: *Правилоослэн лыдзы, вужъёсыз сярись, шöдскымон кулэс-
тэмын, тужгес ик* пусъёс пуктылон люкетаз [УКШГК 2002: 3].
*Нырысь ик, гудырикошкон, яке август, – арлэн тамысэтй, нош
гужемлэн берпуметй толээз* (Р. Лаптева – Котырысь улон но
мон, 88). *Кудйз ссыльнойёс та пиосын чош ветлылйзы, кудйз,
тужгес ик* книгаосты полиция талам бере, сак кариськызы, со-
осын öз ёрсаськылэ (Кедра Митрей. Зурка Вужгурт, 38). «Учке,
кыче йöно адями мон. **Вылаз ик**, огшоры адями öвöл – быдэс ша-
ерлэн кузёез<...>» (Л. Емельянов. Кудпала берга дунне питран, 7).
*Ачим войнаын дыръям берпум скалзэ поттйллям вармумылэсь.
Вылаз ик, жугыса кельтйллям* (И. Дядюков. Быръем произведе-
ниос, 67). *Соиз со озьы, но... мукетсэ вунэтыны уг яра, Наташа!
Котькудзэ возъмалод, возъмалод но... отйз учкись но уз луы ни,
вылаз ик* витем гажанэд, Аркаша сямен, мукетызлы ке синмась-
кыз (В. Садовников. Выж вылын, 49). *Калыклэсь огъя сюлмась-
конъёссэ öд шöды, öд вала ке, котькыче визьмо инструкциосыз,
уставез, программаез улонэ пычатыны выремъяськы, тынэсь-
тыд зэмос партиец, уката ик* кивалтйсь, уз пöрмы (Л. Емелья-

нов. Кудпала берга дунне питран, 216). *Пудга ёросын Табловлэн нырысетй вamyшъёсыз калыклы туж яразы. Укыргес ик* – коммунистъёслы (Л. Емельянов. Кудпала берга дунне питран, 216). *Пиосмуртлы каньылгес. Нош кыномуртлы, укыргес ик мон кадъёслы...* (П. Чернов. Лыз Яг, 60). *Сотэк кызьы-о эоктйськысал, кызьы ваньзэ верасал. Укыргес но тазэ, берлозэ! Нокин кылтйз өз золты ук – ачиз* (Г. Перовошиков. Гужем лымы, 242). *Тодьы сяськаосты инвожотолэзе но – мукет сямен вераса, июне но – та возь вылысь адюылй* (В. Ившин. Паймытцсь дуннеын, 70). – *Ми жилуправлениысь, шуиз одйгез. – Тодйськоды, луоз: та дыре ваньмыз сямен квартиразэс асьсэлы каро. Мукет сямен вераса, – приватизировать* (Г. Мадыаров – Кенеш. 2004. 2-тц №, 9). Но о. а.

Ярам коть, шонертэтъёсын выль сводлэсь та ласянь тырмымтэзэ 8–9-тц классъёс понна выль поттэм дышетскон книга палэнтныны тыршем ик, таче правило сётыва: “Приложение ас валэктоно существительноеныз чем дыръя герюаське с о ю з ь ё с ы н но с о ю з н о й к ы л сочетаниосын: *яке, мукет сямен вераса, тужгес ик, уката ик, гинэ но, кылсярысь* но мукет. Соос котьку запятойёсын (гинэ-а? – В. К.) висъясъко<...>” [Удмурт кыл 2003: 91].

Кызьы валаны луэ, шонер гожъяськонъя но пусъёс пуктылонъя шонертэтъёсын свод – со чеберлыко гожтос но, школаос понна дышетскон книга но өвёл, соин ик сое, детективез выллем, огкутскемен яке, учебникез мактал, нуналмысь лыдьюыны чик но укыл. Со сыче справочник, кытын котьмаиз луыны кулэ но кудзэ удмурт кылын шонер гожъяськыны малпась мурт, дырын-дырын гинэ учкылыса, шедьтыны мед быгатоз ваньзэ, мар сое та вакытэ тунсыкъяськытэ, гожъяськонысь кыче учыръёс но ужпумъёс сое шугъяськыто. Нош шонертэтъёс пöлысь кöняез но кычеосыз школалы дасям учебникъёсы пыртэмын луозы, соиз ини чылкак мукет – методической – ужпум: татын вакчияты но капчияты сомында, кудмында методист кулэен но тырмытэн лыдъялоз. Юуч кылын шонер гожъяськонъя но пуспуктылонъя шонертэтъёсын берпуметцез свод, кудцз эыны даур чоже ини уже кутцське [ПРОП 1956], поттэмын 176 бамъем (!) книгаен. Валамон ини:

нокыче дышетскон книга – соос пöлын вузъёс понна дасямъёсыз но – отысь ваньзэ ик материалтэз быдэсак уже кутон сярись уж-пум уг пуктылы. Но шонертэтъёс кылдытэмын луыны кулэ коть-кыче луоно учыр понна – сыче инъет принципъя лэсьтэмын юуч кылын шонер гожъяськонъя но пуспуктылонъя свод.

Мынам малпамея, выльын верам куронъёс лыдэ басьтэмын луыны кулэ кадь, удмурт кылын гожъяськон шонертэтъёсыз выльдон борды кутскыку. Нош озьы ке öвöл, кулэ меда огдышем “урод” шонертэтъёсыз дышымтэ “аламаосынызгес” укыр чем вошъяны? Тырмыт öй-а луысал дырын-дырын **вуж шонертэтъёся** ик радъяса бадюыматэм **шонер гожъяськонъя выль кыллюкамъёс** гинэ поттылыны, кызбы юучъёс лэсьто?

Таче малпанъёсын но возетъёсын кивалтцськыса басьтцськи мон “Удмурт кылын шонер гожъяськонъя кыллюкам”-е [УКШГК 2002] пыртэм выль “Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоос”-лы [УКШГП 2002: 9–55]³ дунъет сётон вылысь лыдьюон борды – книга-газет поттон удысын куд-ог ужасьёс но мыным сыче куронэн вазиськизы вал...

Кема малпаськи, кыче амалэн радъяса эскерыны отын пумиськись тырмымтэосыз, янгышъёсыз, шекъёсыз, вачепумитлыкъёсыз но кызбы сётыны аслэсьтым чакланъёсме, тупатъянъёсме, чектонъёсме но ватсанъёсме; номыр но юечсэгес шедьтымтэеным, шонертэтъёслэн радзыя §-ысь §-е выжыса азыланьсконо кариськи – озьы, оло нош, лыдьюисьлы но капчигес луоз рецензентлэн малпанэз съöры мыныны, отын пусъем чакламъёсме “Удмурт кылын шонер гожъяськонъя кыллюкам”-е пыртэм шонертэтъёсын артэ пуктыса но чошатыса учкыны.

2. Гожпутьёсыз но кыльёсыз шонер гожъян

1. 3-тц §-лэн **б** пунктаз шуэмын: **а** буква, пе, гожтцське “у..., озьы ик **е, ö, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере” (9-тц б.). Примеръёс пöлын сётэмын *юаны* кыл, кудцзлэн “основаез”, мал-

³ Татын но азыланыз котырес скобкаосын книга бамъёс сётэмын “Удмурт кылын шонер гожъяськонъя кыллюкам. Шонер гожъяськон но пусъёс пуктылон правилоосын” [УКШГК 2002] ужъя.

памея, ю- өвөл, юа- луэ; озьыен, ачиз “основа” **а** гласной букваен дугдэ, былцын нима **е, ө, ы, ю** букваосын уг. Собере, малы одно ик “основаос бере” гинэ, угось куала (189-тц б.), куара (190-тц б.), сюан (323-тц б.), театр (330-тц б.) выллем кылъёсын ку-, сю-, те- “основаос” уг луо ук, нош озьы ке но **у, ю, е** букваос бере **а** гожтцське ик?

2. 3–4-тц но 6-тц §§-ын вань на туж тунсыкоесь эгызо шонертэтьёс:

“**А** буква... гожтцське на... б) **у** букваен дугдцсь кылдцнь (основа) бере, озьы ик **е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере” (9-тц б.);

“**О** буква... гожтцське на... б) **у** букваен дугдцсь основа бере, озьы ик **е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере” (10-тц б.);

“**Э** буква... гожтцське на... б) **у** букваен дугдцсь основа бере, озьы ик **е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере” (11-тц б.).

Та шонертэтьёсысь кык ярантэм интыосыз былэ нимысьтыз дугдылыны кулэен лыдъясько :

1) одцг ласянь, **у**-эн но мукет “букваосын дугдцсь основаос” чылкак одцг кадесь бере (куиняз ик шонертэтын основаос вискысь пöртэмлык пусъёмын өвөл), малы тазы гинэ шуыны уг луы вал: “**А** буква... гожтцське на... б) **у, е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере”; “**О** буква... гожтцське на... б) **у, е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере”; “**Э** буква... гожтцське на... б) **у, е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь основаос бере”?

2) нош мукет ласянь, авторъёсын сётэм шонертэтьёслы зэмзэ но осконо ке, тазы гожъяно луысалмы: (1) бекчеам, валчеаны, резюмеады, узыай, чыртад, лымыа но о. а.; (2) бекчео, борыо, шукуо, шундыо но мукет; (3) вемеэн, бечеэз, кафеэ, кофеэн, макрамэн, выжыэз, кикыэ, нуныэд, кудыэн но музон со выллем. Номыр уд кары – озьы чекто авторъёс та шонертэтьёсазы.

Нош шонертэтьёсын вуж сводъёсыз учконо ке, отын ужпум чылкак мукет сямен (но шонер!) пунктэмын вал, кылсярысь: “**А** буква... гожтцське на... б) **у** гласноен дугдцсь основа бере, озьы ик **е, ө, ы, ю** гласнойёсын дугдцсь *одйг слогъем* основаос бере” [ШГП 1959: 7]; “**А** буква... гожтцське на... б) **у** букваен дугдцсь основа бере, озьы ик **е, ө, ы, ю** букваосын дугдцсь *одйг слогъем*

(сьод курсивен висъеме мынам. – В. К.) основаос бере” [УКШГП 1984: 8]; но о. а. Таче формулировкаен шонертэтъёсья *бекче, валче, кофе, резюме, узы, чырты* выллем кык-куиный слогъем основаос бёрсы нокрызы но уд ни гожты **а** (**о, э**) буква;

Та §§-ын ик вань на мукет йёспёртэм шонертэтъёс но, кылсярысь: “**Я** буква... гожтцське на... б) пёртэм гласной куараос бёрсын, валче верам **йа** куара кылцськыку” (9-тц б.); “**Ё** буква... гожтцське на... б) **а, и, й, о, ё, е, ё, ы, э, ю, я** букваосын дугдцсь основаос бере, валче верам **йо** куара кылцськыку” (ултцз гожен пусъеме мынам. – В. К.) (10-тц б.) но о. а. “Кылцськемъя гожтоно” выллем формулировкаос куддыръя юмоке вуттыны быгато-зы, малы ке шуоно одцг выллем формаосын ик Иванлы **я, ё, е** кылцськыны быгатоз, нош Петырлы – **а, о, э**. Кылсярысь: *Пелез нунысь шулдыр гур **фойеетй** но залэтий паськыт вёлме. Егитъёс нараен-нараен бергаса кошкезы* (И. Гаврилов. Вордцськем пальёсын I, 95). «Тодьы юртлэн» кутсаськон иншыр быдъюа **фойеаз** сыйсь кык милиционеръёс, Грозновез адюыса, киоссэс пель доразы вутто (Л. Емельянов. Кудпала берга улон питран, 7). Яке тани эшшо шонертэтъёсын выль свод потэм бере печатласа поттэм куэтысь примеръёс: *Удмурт госуниверситетэ дышетскыны пырем бере нырысь нуналаз ик вამыштй УдНИИ-лэн **книгакуа-аз***⟨...⟩ (Вордскем кыл. – 2005. – 8-тц №. – 30-тц б.). *Гидзы съёры потыса, горд нйзилюсты бичаз но нимысьтыз вурем пичи **пуйыаз** тыриз* (Г. Симаков. Веросьёс но выжыкыльёс, 13). – но: **сумкаяз** (отын ик).

Ма собере “кылцськемъя” гожтыны чектэменызы валче авторъёс гожъяськисез юмоке но вутто – *и*-ен пумъяськись таче основа бёрсын **йо** кылцське, пе, соин ик гожтоно **ё**: *пйё, сйё, кйзилиё, чйборйё, шымыриё* (10-тц б.). Нош тани *нацио* кылын кинлы ке но *-о*, пе, кылцське – авторъёс та кылэз одно ик *о*-ен гожтыто: *нацио* [УКШГК 2002: 243; Удмурт кыл 2005: 4, 17]. Юмок таин уг на быры: выль орфографи кыллюкамын **о** букваен *нацио*-ен одцг бамын ик вань на **ё** гожпусэн *напсийё* кыл. Мын но тод, кытын *и* бёрсы **йо** “кылыны” кулэ (озыы бере, **ё** гожтоно), нош кыче кылын гожъяськись мурт одно ик *о* “мед кылоз” (озыы-ен, **о** мед гожтоз).

3. Татын ик пумиське на таче ылё-кырсе шонертэт: “**Я** буква... гожтцське... **д, з, л, н, с, т** согласнойёс бере, соос небыт кылцськыку... (татын но азыланыз вань учырьёсы ултцз шонер гожен пусьеме мынам. – В. К.)” (9-тц б.).

Таче йылаз-пумаз вуттыса радъямтэ шонертэтлэн кыктоосыз-паньтэмьёсыз пумисько на мукет интыосын но:

“**Ё** буква... гожтцське... **д, з, л, н, с, т** согласнойёс бере, соослэсь небытсэс возматон понна...” (4-тц §, 10-тц б.);

“**Ю** буква... гожтцське... **л, н, с, т** согласнойёс бере, соос небыт кылцськыку...” (5-тц §, 11-тц б.);

“**Е** буква... гожтцське... **д, з, л, н, с, т** согласнойёс бере, соос небыт кылцськыку...” (6-тц §, 11-тц б.);

“**Б** буква гожтцське **д, з, л, н, с, т** согласнойёслэсь небытсэс возматон понна...” (11-тц §, 14-тц б.).

Кызы тодмо, **д, з, л, н, с, т** согласнойёслэсь небыт лүэмзэс гинэ возматон понна ке, тырмыт луэ ни **ь** (небыт пус) буква; малы чылкак сыче гинэ функциен я, ё, ю, е букваос кутцсько на, шонертэтьёс уг валэкто. Соин ик, отысь примерьёссэ учкытэк, ноказы но уд вала, кыче учыре небыт **д, з, л, н, с, т** согласнойёс бёрсы **я, ё, ю, е** букваос кутцсько, ку тырмыт луэ **ь** буква.

Нош ужпум огшоры гинэ – авторьёс шонертэтьёссылэсь формулировкаоссэс пумозязы вуттымтэзы: “**Б** буква гожтцське **д, з, л, н, с, т** согласнойёслэсь небытсэс возматон понна...” [УКШГК 2002: 14] гинэ (**ь**-лэн мукет функциосыз та учыре өвёл), нош **я, ё, ю, е** букваос эскероно §§-ын кык функциен кутцсько – (1) “**д, з, л, н, с, т** согласнойёслэсь небытсэс возматон” но (2) огдыре ик **а** (**я** буква), **о** (**ё** буква), **у** (**ю** буква), **э** (**е** буква) гласнойёсыз пусьё на⁴. Та шонертэтьёсыз лэсьтоно вал йотированной

⁴ Удмурт гождяськоннын куараослэсь но букваослэсь кусыпъёссэс возматон амал юуч гождяськонысь асэстэмын бере, асьмелы та ласянь дырын-дырын юуч грамматикаосы но учкылытэк уг луы. Отын йотированной **я, ё, ю, е** гождяськылэн куд-ог позициосын **огдыре ик кык функция** быдэстэмзы туж яркыт пусьемын: “Буквы **я, ю** после согласной обозначают гласные фонемы и мягкость предшествующей согласной фонемы (ултцз гожен пусьеме мынам. – В. К.): *няня* /’a/, *нюхатъ* /’y/. Буква **ё** имеет то же значение после согласных, кроме шипящих: *нёс*

букваослэсь кык функциоссэс ик валчєяса, кызы сѣтэмын вал со 1977-тц арын: “*Е, ё, ю, я* букваос гожтцсько:.. б) небыт *д, з, л, н, с, т* согласнойёс бере *э, о, у, а* куараосты возъматон понна: *вадєс, изє, лєк, пунєм, сєкыт, утєм; жадѣно, кузѣ, пєлѣ, сѣтон, гутѣ; дюжєина, изюм, люгє, нюло, сюан, тютю; гадяз, пазяны, лякыт, кунян, дасяны, тямєс* но о. а.” [УКШГП 1977: 5].

Со сянэ, нокычє шонертэт но уг валэкты, малы выль кыллю-каме пыртэм *визьужась, визьужасьєс* (93-тц б.), *ыльузвєсь* (398-тц б.) кыльєсын небыт *з* (= *з'*) но *л* (= *л'*) бѣрсьын, *ю* интыє, *ьу* букватэчет гожтэмын. Учкы на эшшо *пєльэнєрлѣгєт* кылэз (272-тц б.), кудаэ, небыт *л* (= *л'*) бѣрсьын *э* кылцськыку, *є* интыє кутэмын *ьэ*; сычєгєс ик тырмымтэз *тэьатас* (345-тц б.) кылэз гожтонын но. Та выллем учырьєсыз гожтонэз, куке кушєто кыльєслэн люкєтєьєсы вискын вачє вуо, одцг ласянь *-ь*, нош мукєт ласянь, *э-, у-, а-, о-* букваос, нимысьтыз шонертэтэн якє валэктонэн радьяно вылэм. Кушєто кыльєслэсь составзэс йылтэмен валчє, соосты гожтон практика эшшо одцг шонертэтлы вачє пумит султэ на: одцг ласянь, *пурьсьсизь, пурьсьсьяла* (291-тц б.) но музоньєсыз, нош мукєт ласянь, “небыт пус буква уг гожтцськы:.. кыл шорын артэ сылцсь кык огкадєсь небыт согласнойёс вискы – *валлин, дуннє, уллѣ, уल्याны, валлян, улїллям-вылїллям; кыллыны...*” (11-тц §, 14-тц б.). Та шонертэтэ уг тэро *кыллюкам* но *ошмєссин* кыльєс, кытын артэ сылцсь кык *л* (-л-) якє кык *с* (-с-) пѣлысь нырысєтцєз (*л, с*) чурит луэ, кыкєтцєз – небыт.

Авторьєс пѣлысь котькудцз, асьсэ удыссэс гинэ эскєронназы, валамон ини, сычє чыры-пырыос пумысєн малпаськонозъ лэзиськыны ѳз быгатэ (якє кулэен ѳз лыдьялэ, якє опытсы но катьсы ѳз тырмы...), соин ик вылцын нимам но со выллем мукєт учырьєсы, куке выль материал якє выль шонертэт азъвыл шонертэтѣсьын но огдышем гожьяськон практикаєн огья кыл шєдътэмысь дугдэ,

/’о/...” [Совр. рус. яз. 2001 I: 157]. Якє эшшо: “Графические значения буквы *ю*:.. 2) после согласных букв обозначает фонему <у> и мягкость предшествующей согласной фонемы: *бюро, люди, верю...*”. “Графические значения буквы *я*:.. 2) после согласных букв обозначает фонему <а> и мягкость предшествующей согласной фонемы: *взять, мясо, няня...*” [Рус. яз. 2003: 650, 652]. Но мукєт со выллем.

кыллюкамлэн “ответственной редакторезлы” тужгес но сак луыны кулэ вылэм.

4. 5-тц но 80-тц §§ валэкто, у эыныё гласноен герюаськыса, **ya** (куар), **yi** (куинь), **ay** (тау) куаратэчетьёс кылдо (11-тц б.) но, кыльёсыз чурьсь чуре выжтыку, та дифтонгьёсыз ёзнаны уг яра (35-тц б.) шуыса.

Малы ке но авторьёс вылцын нимамяёсыз пёлы удмурт кылын пумиськись **ou** дифтонгез пыртыны мыр-мыр пумитьяськызы, шонертэтьёсыз 2002-тц арын куартолэзе Калыкез дышетонъя министерствоын эскерон дыръя, мон со сярысь верай ке но вал. Ваменскемзэс валэктон понна, шонертэтьёсын выль сводлэн “ответственной редакторез” И. В. Тараканов таче теоретической инъет кылдытэ: “Милям малпаммыя, *ou* дифтонг со палэнысь лымшор вераськетъёсын гинэ кутцське, озьы бере, со литература форма уг луы. Вылаз ик со бигер кылысь пырем кыльёсын гинэ кутцське: *буёу, эгоу, бугоу, бугоуаны*. Озьы ке но, соослэн гожтцськемзы кыллюкаме пыртэмын (*бугол, буголаны, буёл, буёланы*)”⁵.

Та цитатаын пумиськись данак шекъёс пёлысь кыкез вылэ гинэ нимысьтыз дугдыны кулэен лыдъясько:

1) палэнысь лымшор вераськетъёсын (кукмор, шушмо) *-ou(-)* дифтонг зэмзэ но кутцське (*ныу, тоуэзэ, ваулэн, тооу* но мукет со выллем), нош таяз учыре вераськон мынэ ук **литературной кылын** гожъяськон шонертэтьёс но **солэн** лексикаезлы сцзем кыллюкамъёс – “Удмурт-юуч словарь” [УРС 1983] но “Удмурт кылын шонер гожъяськонъя кыллюкам” [УКШГК 2002] – сярысь. Та ужъёс пёлысь нырысетцяз литературной форма карыса сётэмын *ou* дифтонген таче кыльёс: *бугоу, бугоуаллян, бугоуалляны, бугоуан, бугоуаны*, диалектной шуэмын *бугол* форма [УРС 1983: 53]; кыкетцяз кыллюкаме *диал.* пусэн сётэмын *бугол* (76-тц б.), *бугоу, бугоуан, бугоуаны* (77-тц б.) кыльёс, нокыче пустэк (озьыен, литературной карыса) пыртэмын *эгол, эгоу* (401-тц б.) формаос [УКШГК 2002]. Пёртэм кылкутцсь редакторьёс та формаос шоры турлы синмын учкиллям ке но (*нош малы?*),

⁵ И. В. Тараканов. “Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоосты” эскеронлы сцзем дунъетлы ответ (Кигожтэт). 2-тц б.

виэсэплыко (нормативной) кыллюкамъёсы шедем кылъёсын пумиськись *оу* куаратэчет вöзтц сое адюымтэяськыса кошкыны, вылаз ик соин кутцськись кылъёсыз чурьсь чуре выжтон пумысен номыр вератэк кельтыны (*бугоу-ан* яке *буго-уан*, *эгоу-эн* яке *эго-уэн...*), туж ик чебер öвöл;

2) кылкутцсь редакторлэн малпамезъя, *оу* куаратэчет тюрк асэстэмъёсын гинэ пумиське (зэмзэ ик, *бугоу* но *эгоу* удмуртэ бигер кылысь пыремын), соин, пе, шонертэтъёсын со сярысь поттылыны кулэз ик öвöл. Со ласянь ке учконо, *ау* дифтонген *тау* но *тарлау*⁶ кылъёс но (музонъёссэ мон öй шедьты) тюрк асэстэмъёс луо, кызы ивортэ ачиз ик “ответственной редактор” [Тараканов 1993: 123]; озьы ке но отын пумиськись *ау* дифтонг шонертэтъёсы шедемын. Таин валче мыным туж шуг авторъёслэсь но “ответственной редакторлэсь” логиказэс (яке солэсь чик öвöлзэ) валаны.

Шонертэтъёсын одцгез вуж свод *оу* но мукет дифтонгъёс сярысь мечак гожтцз вал: “Озьы ик ог-огзылэсь люкыны уг луы дифтонгъёсты возматцсь гласнойёсты (слоговой но неслоговой согласнойёслэсь одцг слогын сочетаниоссэс): *тау*, *эгоу*, *бугоу* (сьöдэн пусъеме мынам. – В. К.), *куинь*, *куака*, *куала*” [УКШГП 1977: 31].

5. Та § ик валэктэмъя, *ю* буква гожтцське, пе, *л*, *н*, *с*, *т* согласнойёс бере гинэ (11-тц б.). Соку кыче буква гожтоно меда *д*, *з*, *б*, *р* букваос бере *гадюка* (109-тц б.), *дюжина*, *дюйм*, *дюшес* (кыллюкамын öвöл), *Дедюхин*, *Дюпин* (удмуртъёс пöлын кутцськись фамилиос), *изюм* (152-тц б.), *бюро* (84-тц б.), *бюджет*, *бюст* (кыллюкамын öвöл), *горючей* (115-тц б.), *резюме* (кыллюкамын öвöл), *рюкзак* но *рюмка* (301-тц б.) выллем кылъёсын?

Таче тырмыт чакламтэ учыръёс пумисько *я* букваез гожтон шонертэтын но: *армян* (63-тц б.), *запятой* (141-тц б.), *рядовой* (301-тц б.) но мукет.

⁶ Таиз кыл “Удмурт юуч словарьын” сётэмын ке но [УРС 1983: 412], шонер гожъяськонъя кыллюкамын аслэсьтыз интызэ шедьтымтэ – алфавитъя кыче бамын луыны кулэ, отын *тарлау* öвöл [УКШГК 2002: 329]

Вылцын верам выллем асэстэмъёслэсь удмурт кылын кызы гожтцськемзэс тодон понна, удмурт лыдюисез но гожъяськисез юуч орфографи кыллюкамъёсы ыстоно ке, со сярись мечак ялыны кулэ ик вылэм, озьы, кызы, кылсярысь, лэсьтэмын вал со 1959-тц арын поттэм шонертэтъёсын сводын: “Заимствованной кылъёсын **э** буква юуч кылын сямен гожтцське, кылсярысь: *мэр, поэма*” [ШГП 1959: 5–6]; “Заимствованной кылъёсын **я** буква юуч кылын сямен ик гожтцське, кылсярысь: *рядовой, отряд, семья*” [ШГП 1959: 7]; но о. а.

Нялтас верано ке, удмурт сямен вераськоньын но гожъяськоньын пумиськись *бюджет, бюст, дюжина, дюйм, дюшес, резюме* выллем асэстэмъёслы шонер гожъяськонъя выль кыллюкамын но инты шедьымтэ, соос пöлысь данакез “Удмурт-юуч словарь”-ын пумисько ик ке но. Туалаяз кыллюкамын янгыш гожтэм учырёс но пумтэм; тани, кылсярысь, куд-огъёсыз гинэ: *паюоз* (264-тц б.) – “Удмурт-юуч словарь”-ын *паюою* [УРС 1983: 328]; *яргич* диал. (**кино** – ?!) (412-тц б.) – “Удмурт-юуч словарь” *яргич*-ез ‘крупорушка’ шуэ, ‘кино’ уг [УРС 1983: 538] (скобкаосын кулэ вал *кико* яке *кикö* гожтыны); но трос музон со выллем.

6. 9-тц §: “**Э** буква гожтцське кыллэн кутсконаз но сложной кыллэн кыкетц люкетаз: *эакы, эег..., эик-эик..., тылэу*” но “**Ю** буква, кыллэн кутсконаз сяна, гожтцське на:.. б) **одцг кылэз кык пол вераса пöрмем** (сьöдэн пусъеме мынам. – В. К.) кылъёсын: *юар-юар, юеч-юеч*” (12-тц б.).

Та шонертэтъёсын логика сöремын: авторъёсын сётэм **укыр паськыт** формулировка улэ шедё *лыз-лыз, сьöд-сьöд, юг-юг, чуж-чуж, дырын-дырын, эöккышет* выллем “одцг кылэз кык пол вераса” яке музон амалэн пöрмем данак “сложной” кылъёс но, кудъёсыз, кызы адюиськомы, шоразы **э** но **ю** букваостэк гожтцсько. Шонертэтъёсын вуяз сводын со юечгес валэктэмын вал: “**Э** буква гожтцське:.. б) кыллэн шораз сыче сложной кылъёсын гинэ, **кудъёсызлэн кыкетц люкетсы э согласноен кутске** (сьöд шрифтэн пусъеме мынам. – В. К.), кылсярысь: *көтэож, эик-эик*” [ШГП 1959: 8].

Мукет ласянь, выль кыллюкаме пыртэм *кырюольгыри* (209-тц б.), *лудюазег, лудюазеггуби* (220-тц б.), *лултуюузик* (221-тц б.),

лыюечыран (224-тц б.), музъемюольгыри (237-тц б.), писпуюоз (275-тц б.), пушнерюольгыри (292-тц б.) выллем кушето кыльёслэн шоразы **ю** гожтцськемзэ фонетической мугъёсын валэктыны быгатом ик (“**ю** буква, кыллэн кутсконаз сяна, гожтцське на: б) **б, г, д, й, л, (ль), м, н, (нь), р** согласнойёс но **ё, у** гласнойёс бере” – 12-тц б.), озы со чик но шонер уз луы ке но (лыюечыран); нош малы кырюасьюоз, пышюузы (298-тц б.) кыльёслэн шоразы (**сь** но **ш** бёрсыны) **ю** вань, 9-тц §-лэн одцг пунктэз но сое уг ни валэкты⁷.

Со сяна, **юурюек** (150-тц б.), **кырюасьюоз, паююю** выллем кыльёс нокрызы но уг тэро авторёсын воштытэк кельтэм таче вуж шонертэтэ но: “Одцг кылын кык **э**, кык **ю**, кык **ч** уг гожтцськы” (12-тц б.). Та шонертэтлэн шонерлыкес пумысен зэмзэ ик шекланыны кутсконо, кукке куэтьёсын одцг кылысь кык гинэ өвёл, куинь **ч**-ез но пумитаны кемдэ: «*Нылашмес тыныд ваёзы, Кышнолы кияд сётозы, Туониысь гондыр ке кутйид, Манаысь кин он ке вутйид, Кёшкемыт тэльысь-чаччаысь, Кулэмъёс улон дуннеысь(...)*» (Калевала, 64).

7. Ч буквалэн кутцськемез пумысен но шонертэт тыро-пыдо уг луы. Шуэмын: со, пе, гожтцське, кыллэн кутсконаз сяна, “гласнойёс вискин (малпаны кулэ, кыллэн шораз? – В. К.) но куд-ог сложной кыльёсын, соослэн кыкетц люкетсы **ч** согласное кутске ке: *гачоло, гучин... корточог, чыж-чыж*” (12–13-тц б.). Нош *пычкулон, пычкылйсь* (298-тц б.), *тучко* (341-тц б.) выллем кыльёсын кыче шонертэтъя меда **ч** буква гожтцське кыл шорын: (1) **ч** буква “гласнойёс вискин” но өвёл, (2) соос пöлысь одцгез кушето кыл ке но (*пычкулон*), “кыкетц люкетэз (-кулон) **ч** букваен уг кутскы” кадь?

Нялтас ватсало на: кыллюкам *пышкы(лы)ны* кылэз **ш** букваен гожтыны чектэ, нош та глагол бордысь ик пöрмем *пычкылйсь*

⁷ Нялтас ке верано, *пушнерюольгыри, пышюузы* выллем **тылобурдо нимъёслэсь** валче гожтцськемзэс радъясь нимысьтыз шонертэт но өвёл; таче кык шонертэтёс пöлысь: (1) “та правило ик чош гожтоно **луд** но **кыр** кыльёсын пöрмем пöйшур но тылобурдо нимъёсты...”, (2) огазе гожтцсько “будос, турын-куар, сяська, губи нимъёс” (15-тц б.) – одцгаз но соос уг шедё.

причастиез (тылобурдо ним но луэ на) – **ч** букваен (298-тц б.). *Пычкылйсь, пычкулон, тучко* кылъёсыз гожтон та §-ысь ик нырысетц валэктонлы пумит сылэ на: “кыллэн шораз **к** согласной азын гожтцське **ш** буква” (13-тц б.). Лыдэ басьтоно ке “нош **ч** букваен гожтцськись кылъёсын кыл пумын но кыл шорын **к** согласной азын **ч** ик кыле: *меч – мечкыт, мечкытыны...*” шуэм валэктонэз (12-тц б.), отын (авторъёслэн примеръёссыя) вераськон мынэ суффиксёсын пörмытэм кылъёс сярысь, соин ик *пычкулон, пычкылйсь, тучко* кылъёс татчы но уг тэро.

8. Табере сак лыдьюмы 10-тц §-ысь одцгзэ шонертэтэз: “**Й** буква гожтцське... кыллэн пумаз гласнойёс бере: *тюрагай, вай, сай, пай, кей...*” (13-тц б.).

Солэсь янгыш – зэмзэ вераса, чик кулэтэм⁸ – луэмзэ возьматон понна кылдытыны луэ таче “антишонертэт”: “**Й** буква **уг гожтцськы** кыллэн пумаз гласнойёс бере: *корка, кō, пу, кутэ, пи, ты, ке...*” Кызы адюиськомы, одцг ласянь, кыкез ик правило шонер; нош мукет ласянь, соос пōлысь одцгез но пумозяз уг валэкты, малы одцгъёсаз учыръёсы кыл пумын **й** гожтцське, нош мукетъёсаз – уг. Валамон ини, та учыре кивалтцськоно луиськомы **й** куаралэн кыл пумын **кылцськеменыз/кылцськымтэненыз**, нош кылцськемъя гожтонэз кыче ке шонертэтэн радъяны чик но кулэ öвōл кадъ. Ум сётцське ук таче шонертэтъёс: “**Р** буква гожтцське кыллэн пумаз гласнойёс бере: *ар, кур, вир, тйр, кыр, сюр...*” яке “**Н** буква гожтцське кыллэн пумаз гласнойёс бере: *дан, кен, кин, отын, сын...*” но о. а. Ваньмыз со куакечлы но валамон...

9. **Ъ** но **ь** гожпусъёслэн **е, ё, ю, я** гожпусъёс азыпалан висъясь функции кутцськемзы куинь интыын сётэмын: 11-тц §-ын (“**Ъ** но **ь** букваос”, 13-тц б.), 38-тц §-ын (трос лыд **-ёс** суффикс азыпалан, 23–24-тц б.), 52-тц §-ын (тодмосним пörмытцсь **-ем** итэт азыпалан, 27-тц б.); нош малы ке но авторъёс тупан падеж пörмытцсь **-я** итэт азын кутцськонзы пумысен пал кыл но потцллямтэ (23-тц §, 24-тц б.); озы ик шыпак гинэ ортчиллям

⁸ П. Н. Перевошиков но В. И. Алатырев ужан вакытэ поттэм сводын таче шонертэт öй на вал [ШГП 1959: 8]; нырысьсэ со потцз 1984-тц арын [УКШГП 1984: 12], отысен, чик чаклатэк-малпатэк, быдэскын выжтэмын чын выляз сводэ.

существительной пörмытцсь *-ет* суффикс азын (*ныпъет, висъ-ет ~ сузьет* выллем кылъёсын) гожтцськемзы вöзтц но... – “а” шуид бере, “б” но шуоно вал кадь. Таче тырмымтэез капчиен тупатыны луысал: шонертэтэз сётоно одцг интыын гинэ (11-тц §-ын: “**Ъ** но **ь** букваос” люкетын), отчы тросгес учыръёсыз нимаса но пöртэмгес примеръёс ватсаса. Пинальёслы **ь** но **ь** букваосыз гожтонысь котькуд учырез (котькуд морфемаен герюаса) нимаз валэктыны кулэ ик ке, сое лэсьтыны луоно школа понна дасям дышетскон книгаослэн кулэ интыосазы.

10. Берло арьёсы кызы ке юуч кылын гожъяськонын, озыы ик удмурт кылыназ но кунсьöр инты нимъёс но фамилиос пумын кутцськись артысь огвыллем букваосыз возыса гожъян тенденция кылдцз: *Таллинн, Ю. Вихманн, Ф. Й. Видеманн, Т. Г. Аминофф* но мукет. Соин валче син шоры чебертэмгес ик йöтэ, куке самой выль – инъет кылдытцсь – удмурт изданиосын гожъяло тазы: *Удмурт фольклор но финн (Т. Аминоф, Ю. Вихман), немец (М. Бух), австри (Р. Лах) учёнойёс* [Прогр. 2002: 71]. *Со сюресэз лёгисъёс пöлын вал Б. Гаврилов но Н. Первухин, Г. Верецагин но П. Богаевский, И. Васильев но Б. Мункачи, Ю. Вихман но Г. Аминоф*⁹ [Ингур 2004: 5]. 15-тц §-ын, кытын вераськон мынэ артэ сылцсь огкадь согласнойёсыз гожъян сярысь, та пумысен шонертэтэз выльдыны/ватсаны (яке валэктон ке но сётыны) кулэ ик вылэм¹⁰.

⁹ Та финн тодосчилэн шонер нимыз Торстен Густафф Аминофф (Torsten Gustaff Aminoff), вакчиятыса но со *Т. Аминофф* луоз.

¹⁰ Таин валче выль шонертэтъёсын сводлэн “ответственной редакторез” таче валэктон сётэ: “Кылем даурлэн 90-тц арьёсаз куд-ог кунгожсьöр кылъёсты – *Таллинн, Видеманн, Вихманн, Аминофф* выллем кылъёсты – кык букваен гожъяло вал, нош берло арьёсы редакциосын ужасьёслы нимысьтыз валэктонъёс сётэмын вал, сыче кылъёсты одцг букваен гинэ гожтон сярысь” (*И. В. Тараканов*. “Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоосты” эскеронлы сцзем дунъетлы ответ (Кигожтэт). 2-тц б.). Кинъёс сыче “валэктонъёс” сётцллям но кинъёс соосыз басьтцллям, мыным шуг вераны, но “Удмуртия” книгапоттонние, кызы мыным ивортцз солэн валтцсь редакторез В. Н. Ившин 2004-тц арын 1-тц декабре, соос вуиллямтэ; сыче индылонэз озыы ик басьтцллямтэ “Вордскем кыл” журналлэн редакцияз но.

11. 13–14-тц §§-ын вераськон мынэ “чылкыт кылцьскисьтэм согласнойёсыз” гожтон сярись.

14-тцез § шуэ: “Гласнойёс но звонкой согласнойёс бере кыл пörмытцьс но кинлэнзэ възьматцьс суффиксьёс (озьы ик кинлэнзэ възьматцьс склонениись а д ю о н падежлэн суффиксэз) гожтцьско кылцьскемзыя: *кузьда, зöкта ... гудэ, гузэс ... валды, валдэ, валдэс, валзэс, эшты, эштэ, эшсэ, эшсэс*” (15-тц б.). Та шонертэ-тын син шоры йöтэ куинь тырмымтэз: 1) “гласнойёс но звонкой согласнойёс бере” интые “гласнойёс яке звонкой но *глухой* согласнойёс бере” шуыны кулэ вал (*гудэ, валды, эшты...*); 2) шонертэтлэн формулировкаяз, скобкаосын ке но, притяжательной склонениись адюон падежлэсь суффиксэз гожтонэз пыртыса, авторьёс асьсэос юмоке шедиллям, лядюисьлэсь но визьзэ сураллям: “кылцьскемзыя” гожтоно звонкой яке глухой согласное адюон падеж шуон формаосазы но **притяжательной суффиксьёсыз** гожтон сярись ик вераськон мынэ ук (*вал-д-э, вал-з-эс, эшт-т-э, эш-с-эс*), нош та выллем формаосын кутцьскись адюон падеж -э но -эс морфемаослэн кызы (звонкоен/глухоен?) гожтцьскемзы азыпалазы сылцьс согласнойлэн кыче луэменыз чик но герюаськемын öвöl; 3) собере “гожтцьско кылцьскемзыя” шуыса гинэ валэктон – гылыт сюрес: та выллем ик формаосыз Пичи Пурга, Можга ёросьёсыс данак гуртьёсын, Алнаш ёрослэн люкетаз, озьы ик тросаз палэнысь лымшор вераськетъёсын, кытын гортанной смычной согласной ['] вань, куд-ог глухой согласное пумъяськись основаос бере но притяжательной суффикс звонкой согласное вераське, кылсярысь: *гурт – гур’-мы, гур’-ды, гур’-зы; кык – кы’-дылы (но), кы’-зэ (ик); куд но кут – ку’-мылэн, ку’-дылэн, ку’-зылэн* но трос мукет. Таче учырьёсы “кылцькемья гожтон”, кызы адюиськомы, янгыше вуттыны быгатэ.

12. 15–17-тц §§ сцезмын удмурт шонер гожъяськонысь самой секыт ужпумъёслы – отын вераськон мынэ кушето кылъёсыз, огшоры кылтэчетъёсыз но фразеологизмъёсыз гожъян сярись (15–17-тц б.). Татчы пыртэм шонертэтъёс пöртэм логической инъет вылын кылдытэмын:

1) одцгъёсаз учырьёсы лэдэ басьтэмын кушето кыл пörмытцьс компонентъёслэн герюаськон амалъёсы – “пöртэм пуш-

тросъем кылъёсты огазеяса пӧрмем” кылъёслэн выль валатон сётэмзы яке кушето кыл пӧрмытцсь компонентъёс пӧлысь одцгезлэн вакчиямез яке пуштроссэ ыштэмез (*азькышет, кыиномурт, чужмурт, радэн-радэн, пудо-живот* но мукет);

2) кыкетц учыре чакламын кушето кылъёслэн кыче лексикосемантической группаосы пыремзы – будос, сяська, губи, мугор люкет, толэзь, нунал нимъёс (*сяласин, куткулонгуби, вначужмансяська, азьчиньы, йырбер, южтолэзь, удмуртарня* но о. а.); кызы верамын вал ини вылцынгес, пӧйшур, тылобурдо, чорыг, нымы-кибы но о. а. нимъёс та лыдметэ малы ке шедиллянтэ;

3) куинетц учыре учкемын кушето кылъёслэн кыче вераскон люкет луэмзы – “пычкылонъёс но кыче ке действилы суред сётцсь кылъёс” (*никыр-някыр, сюл-кал, усьтыр-табыр*);

4) нылетц учыре лыдэ басьтэмын кушето кыл пӧрмытцсь компонентъёслэн составзы – *пуз, пи, пу, азь, бер, выл, со, та* но мукет люкетъёсын пӧрмем кылъёс (*күрегпуз, кечпи, улмону, азьмынйсь, бервыл, вылтус, сокем, такем* но о. а.) но трос со выллем.

Соин сӧрен ик одцг шонертэтъёс пумит луо мукетъёсызлы: со ик формаез одцгезъя шонертэтъя гожтыны луэ тазы, нош мукетызъя – музон сямен. Чапак та люкетын лачак пумисько малы? шуыса юанъёс, кылсярысь:

1) *азькыл, азькышет, эӧккышет* выллем кылъёс гожтцсько валче (1-тц пункт: “пӧртэм пуштросъем кылъёсты огазеяса пӧрмем выль валатон сётцсь кылъёс”) – нош *кало куды, пу гырлы* выллем формаос нимазы (пуштроссая чылкак тупало ке но вылцын сётэм формулировкалы – “выль валатон сето”);

2) валче гожтцсько “*азь, бер, выл...* кылъёсын пӧрмем сложной кылъёс: *азьмынйсь, азькыл..., бервыл...*” (16-тц б.), *азьгозы, азьдэрем* (59-тц б.), *азьпинь* (60-тц б.), *улоswыл* (350-тц б.) – но: кыллюкамын нимазы гожтэмын *азь питран, азь пыд, азь уробо, азь черс* (60-тц б.), *возь выл* (97-тц б.), *гур выл* (117-тц б.), *эӧк выл* (137-тц б.) но трос мукет со выллем кылъёс. Бӧрысьёсыз кылъёс сложной уг луо ке шуоно, соку валэктоно, малы. Кыче тодметэзъя *азьпинь* кушето кыл луэ (мугор люкетэз возматэ), нош *азь пыд* – уг (таиз мугор люкет ӧвӧл ке шат?)?;

3) “вакчи гожен... гожтцсько: ... антонимъёслэсь но синонимъёслэсь кылдэм сложной кыльёс: *улон-вылон, йыло-дйнё...*” (16-тц б.) – но: та ик шонертэт улэ шедись *йылдйнь* (157-тц б.), *йыллум* (158-тц б.), *нылли* (250-тц б.), *тусбуй* (341-тц б.), *улвай* (350-тц б.) выллем – “антонимъёслэсь но синонимъёслэсь кылдэм сложной кыльёс” – кыллюкамын **валче** гожтэмын;

4) “вакчи гожен... гожтцсько: ... огъясь но люкась пуштресо кыльёс: *нымы-кибы..., йёл-вёй...*” (16-тц б.) – но: *кылтыш* (*кылтыш сиыны*) (207-тц б.), *сйльвир* (311-тц б.), *тымус* (342-тц б.), *ымныр* (399-тц б.) выллем огъясь пуштресо луись (ваньмыз ик со-ос “мугор люкетэз” уг возымато кадь) кушето кыльёс, кыллюкам чектэмъя, **валче** гожтэмын;

5) огазе гожтцсько “мугор люкетъёслэн нимъёссы”, кылсярысь: *пыдчиньы, лысьём, чыртылёг* но мукет (16-тц б.); нош кыллюкамын тодмотэм мугъёсья нимаз гожтэмын мугор люкетэз возыматцсь таче кыльёс: *сюрлы вим* (чошаты: *йырвим, йырвиым* – 158-тц б.), *сюрлы ёз* (чошаты: *пыдчиньыёз* – 294-тц б., *чиньыёз* – 366-тц б.), *сюрлы куажым* (чошаты: *пелькуажым, пельдоркуажым* – 271-тц б.), *сюрлы кырет* (325-тц б.); лулос нимъёс пöлысь *кузькук* (чибинь) гожтэмын валче, нош *кузь быж* (кион) – нимаз (194-тц б.);

6) огазе гожтцсько “**будос** (сьёд шрифтэн висъяме мынам. – В. К.), турын-куар, сяська, губи нимъёс”, кылсярысь: *куткулон-губи, вёёгуби* (15-тц б.); таин валче валантэм, малы кыллюкамын *пуртэсо пöсьтурын* нимаз гожтэмын (290-тц б.), нош со выллем ик структураё *пучыёбадь* (291-тц б.), *пуштресбыжоконьы* (292-тц б.), *сюрсоконьы, сюрсопарсьли* (325-тц б.) кыльёс – валче. Ма собере та формулировкаын логика но сöремын – паськыт валатонно *будос* кылэз уг луы, отчы пырись сюбег валатонно *турын-куар, сяська, губи* кыльёсын ваче пумит пуктыса, огъя лыдметэ артысь интыяны, малы ке шуоно **будос** валатон ваньзэ бöрысьёссь ас пушказ пыртыса огазея ини (кызы ке шонер уз луы: *Отын уло адямиос, кышномуртъёс, пиосмуртъёс, ныллиос...* – шуимы/гожтцмы ке). Логика ласянь шонергес луысал, тазы шуыса: огазе гожтцсько “**будос** (писпу, куак, турын-куар, сяська, губи) но **лулос** (пöйшур, пудо-живот, тылобурдо, чорыг, нымы-кибы) нимъ-

ёс”. Тупа-а та формулировка шонер гожъяськонлы яке уг-а, соизини мукет ужпум;

7) нокыче шонертэтэн но радъямын өвөл *ог* кылэн пöрмем сложной (*ог*- приставкаен производной?) кылёслэн но/яке кылтэчтьёслэн гожтцськонзы; со пумысен 58-тц § гинэ нялтас тазы гожтэ: “**Пол** но **полэс** кылёс числительнойёсын нимазы гожтцсько: *одйг пол, сизьым полэс, сю полэс, н о ш: огпол, огполэс*” (28-тц б.). Нош выль орфографи кыллюкамын (256–258-тц б.) материал формальной логикалэн катъёсыныз валэктыны луонтэм вачепумитлыкёёсын сётэмын, кылсярысь: а) *огнунал, огминут, огуй, оггужем* кылёс валче гожтэмын; *ог ар, аг арня* – нимазы, нош соос выллемесь ик *огдаур ~ ог даур, огчас ~ ог час, огсекунд ~ ог секунд, огэыт ~ ог эыт, огчукна ~ ог чукна, огсйзьыл ~ ог сйзьыл, огтол ~ ог тол, огтулыс ~ ог тулыс* но мукет кылёс кыллюкаме пыртэмын ик өвөл; б) *ог ар* но *ог арес* (одцг арес) нимазы гожтэмын, нош соос бордысь пöрмытэм *огарскын, огаресьем* – валче; в) эшшо но паймымонэзгес: *огтолэзь* кылэз кыллюкам валче гожтыны чектэ, нош та книгае ик пыртэм “Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоос”-ысь 84-тц § сое нимаз гожтэ: *Турнан дырысен кутскыса, ог толэзь* пала нылпиослэн ымдуръёссы узыен но борыен льбль-льбль, сутэрен но льбмен събд-събд ветлозы вал. (Арх.) (38-тц б.) Соин ик турлы авторъёс/издательёс пöртэм аръёсы поттэм текстёсазы сыче формаосыз ас мылпотэмзыя валче яке нимазы сёто: **Огнуналэ** Емишановлы юуч кылын потйсь газетлэн редакторез жингыртйз... (Л. Емельянов. Кудпала берга дунне питран, 177). **Огнуналэ** сюрес вамен дыртытэк гинэ быд-юым суро койык выжиз (В. Ившин. Паймытцсь дуннеын, 116). **Ог нунал**, прогулкае потыкузы, **Илья Фомич** следственной камераысь потйсь Степанэз адюиз (М. Петров. Вуж Мултан, 57). Мон гожтй та кылбурме Бусыын **ог арняе**... Яратонэ өз ке чирды, Тюрагайлы мед пöрмоз, Пилем улэ мед лобюоз (Ашальчи Оки. Чыртыवेशь, 106). **Ог гужем**, турнан дыръя, арамаысь туж уно горд сутэр шедьтй. **Ог вამыштэт** но вырюеме өз ни луы (М. Петров. Веросьёс но очеркёс, 27). **Отй Петырлэн сеник сэргаз** вуиз но лаптйськиз **огмурт** (М. Петров. Веросьёс но очеркёс, 63). Тйни гуртлы **огиськемын** <...> сутскем гурт (М. Петров. Веросьёс

но очеркѣс, 95). *Огзытэ* кыз улын вераськыкузы, Даша чылкак мукет вал (П. Чернов. Лыз Яг, 37). *Ог ар* талэсь азьло арлыдо эмъясь солы, тӧдӧыалэс-чуж йырсиё, чагыр синмо Леналы, шуиз: – *Тй, Лена, анай луоно* (Кенеш. – 2004. – 10-тц №. – 15-тц б.) Татын ик кулэ луысал вераськон эутыны сыче учыр сярысь но, куке ог кыл, предлог луыса, огназ яке кыче ке нимберен (ултцз гожен пусьемын) валче макенимен возматэм **дыр** (лыд...) **мында** луэ-мез возматон понна кутцське, кылсярысь: *Черк лэсьтйсь под-рядчиклэсь нюлэсканы ӧтемзэ чиновник ӧз вунэты. Ог толэзь эсэп ортчыса, со Чебершуре потыны ваньмытскиз. Иларий поп доры кунокуала пыриз* (Кедра Митрей. Секыт зцбет, 49). *Катя ог час ёрос* пукиз на (И. Гаврилов Вордцськем пальѣсын I, 18). *Ог час пала* кыллемез, уколѣс пуктылэмзы бере, песянайлы лул пыриз кадь (Уд. 7.06.2002, 15). Но трос мукет со выллем.

13. Нокрыче §-ын но валэктэмын ӧвӧл *тымус*, *лысьӧм*, *нылпи*, *кылбур*, *улвай* выллем валче гожтцськись кушето кылѣс бордысь пӧрмем валче но/яке вакчи гожен гожтцськись формаос сярысь: *тымуссэ ~ тызэ-муссэ*, *лысьӧммес ~ лымес-сьӧммес*, *нылпиед ~ нылыд-пиед*, *кылбураны ~ кыланы-бураны*, *улваесь ~ улэсь-ваесь*. Азьвыл арьёсы поттэм шонертэтѣсын та сярысь лад-лад верамын вал ук: “Нош тачеосыз сложной кылѣс валче гожтцсько: *ваньбур*, *кылбур*, *юечбур*, *шудбур*, *ымныр*, *суйпыд*, *тымус*, *ёзви*, *лысьӧм*, *сйльвир*... Та кылѣс ик дефисэн гожтцсько, соослэн составной люкетѣсазы кыче ке суффикс вань ке (учке вылцын сѣтэм примерѣсты)” [ШГП 1959: 11]. Яке: “В а л э к т о н: огдышем сямен валче (огазе) гожтцсько сочинительной амалэн герюаськыса пӧрмем кӧня ке сложной кылѣс: *ваньбур*, *визьбур*, *юечбур*, *кылбур*, *шудбур*, *йылдйнь*, *йылтум*, *тусбуй*, *вырйыл*, *дйськут*, *нылпи*, *нылкышно*, *улвай*, *ёзви*, *лысьӧм*, *сйльвир*, *тымус*, *ымныр*. Нош та кылѣслэн ик люкетѣссы виски кыче ке (притяжательной яке мукет) суффикс пуксе ке, соку соос дефисэн висѣсько: *ванё-буро*, *ванез-бурез*, *кыло-буро*, *йылыз-дйньыз*, *йылыз-нумыз*, *дйсез-кутэз*, *ныло-пие*, *тызэ-муссэ*” [УКШГП 1984: 17].

14. 15-тц §-ын сѣтэмын лыдмет (список) сыче кылвыжыослы, кудѣсыныз пӧрмем кушето кылѣс валче гожтцсько, но малы ке

но авторъёс куд-ог кылвыжыен примеръёс сётыны вунэтцллям, кылсярысь: *сьөр, ул* (16-тц б.). Со выллем ик “вунон” учырен пумиськиськом мукет §§-ын таче кылъёсын валче: *бусы, мукабан, нюк, вырйыл, дур* (18-тц §, 17-тц б.), *нош, а* (84-тц §, 39-тц б.), *понна, вылысь, сэрен, йырин, валче* (84-тц §, 42-тц б.), *а, яке, яке ... яке, оло, оло ... оло, соин, соин сэрен* (84-тц §, 45-тц б.), *кудйз, кыче, озьы ке но, дыръя, йырин* (84-тц §, 46-тц б.) но о. а.

Шонертэтъёсысь лыдметэ пыртэм кылъёсын примеръёс одно ик луыны кулэ, малы ке шуоно примеръестэк куд-ог шонертэтъёслы оскыны шуг. Кылсярысь: придаточной предложениез главноеныз герюась *йырин, сэрен* но куд-ог мукет со выллем кылъёс **герюаськыл функциын** мынам син шорам ноку но ёз на йётылэ, шонертэтын соос нимадын ке но (валамон ини: примеръёс сётытэк гинэ)¹¹ (84-тц §, 46-тц б.).

15. 15-тц §-ысь инты нимъёсыз гожтонлы сцзем шонертэтэз эскерыса, таче юан кылдэ: *виначужмансяська, куткулонгуби* выллем трос люкетъёслэсь сылцсь кушето кылъёс валче ке гожтцсько (15-тц б.), малы со выллем ик структураё инты нимъёсыз нимазы гожтыны кулэ: *Куака кесяськон гурезь, Тёды суй поттон нюк, Вал люктан ошмес* но мукет (17-тц б.)?

16. 23-тц §. “Двоеточие бере бадюым букваен гожтцсько: а) прямой речълэн нырысетц кылыз, кылсярысь: *Дугдыса, дугдыса кылзйськод солэсь куаразэ но аслыд ачид шуиськод: “Бен та тулыслэн крезьчиез, лэся, ук!”*”; б) выль предложенилэн нырысетц кылыз, кылсярысь: 1. *Сидоров басьтйз эок вылысь книгаез, усьтйз 15-тй страницазэ но отысь лыдйуиз: “Адымилэн мылкыдыз шыкыс ёвёл: сое уд усьты, уд но учкы”*. 2. *Туннэ уроклэн темаез: “Макенимъёсты шонер гожъян”*” (19-тц б.).

¹¹ Нош авторъёсын сётэм: Судысь бертйсьёсын сэрен, *уката сёкыт луиз солдатэ келян* (45–46-тц б.). *Собрание эытазе эгегамен сэрен*, *ужасьёс доразы бере кылыса вуизы* (47-тц б.) – предложениосазы “союз” чотын сётэм *сэрен* кылзы зэмос **послелог** луэ, озьы ик кызы висьяськисьтэм оборотлы пример карыса ваем: *Библиотекаын кема пукеменыз сэрен* эегам нылаш автобусэ ёз вуы ни (42-тц б.) – предложениязы.

Та шонертэт пумысен: **а** но **б** учырѣсысь нырысь кык предложениос чылкак одцг типъемесь – прямой речь (цитата), соосыз нимаз разделѣсы висъяны кулэен уг лыдъяськы; нош куинетцез – “*Макенимѣсты шонер гожъян*” – предложение уг луы, озыы бере: 1) яке та §-ысь “выль предложенилэн нырысетц кылыз” фраза интые, мукет формулировка кулэ; 2) яке сое бадюым букваен гожтоно өвөл – формулировка улэ уг тупа.

3. Вераськон люкетъёсыз шонер гожъян

17. 42-тц §. “Л у о н ъ я (тупан) падежын существительнойёс гожтцсько **-я** суффиксэн” (24-тц б.). Тупан падеж пörмытцсь **одцг гинэ** (!) аффикс сярис тодэт грамматикаосы пыртэмын бере, орфографилэн татын ужез но, быжыз но өвөл ни (ум сётцське ук: “В о з ь м а т о н падежын существительнойёс гожтцсько **-лэн** суффиксэн” яке “С ё т о н падежын существительнойёс гожтцсько **-лы** суффиксэн”) но о. а. Грамматикаез быдэсаксэ яке солэсь куд-ог юдэсьёссэ кесяса шонер гожъяськонэ пыртыны кулэ өвөл.

18. Грамматика но шонер гожъяськон сярис вераськон эу-тцськыз ни бере, орфографиын чик кулэтэмесь луо **кылрадъянэн эскероно удысысь** таче валэктонъёс-шонертэтьёс но:

1) “63-тц §. *Мон, тон* личной (муртъем) местоимениос гожтцсько тазы: в о з ь м а т о н падежын – *мынам, тынад*, л ю к о н падежын – *мынэсьтым, тынэсьтыд* (одцг лыдын), *милесь-тым, тйлесьтыд* (трос лыдын)¹²; с ё - т о н падежын – *мыным, тыныд*; л э с ь т о н падежын – *монэн, тонэн* яке *монэным, тонэныд*¹³” (29-тц б.) – та выллем тодэтьёсыз грамматика но сётэ; собере соослэн литературной кылын кутцськоназы нокыче ва-

¹² *Мон* но *тон* нимвоштосьёслэн люкон падежын одцг но трос лыд формаоссы сётэмын ке, мар муген соку возматон падежын та ик нимвоштосьёслэн трос лыд формаоссы өвөл сётэмын – соос но стандарттэк пörмо ук?

¹³ Нимвоштосьёслэн “кык пörтэм гожтцськись” падеж формаоссылы (кылсярысь: *милемды* // *милемыз*, *тйлед* // *тйледлы*, *асьмеды* // *асьмемыз* но о. а.) нимысьтыз 64-тц § сцезмын бере, кыче логикая *монэн* // *монэным*, *тонэн* // *тонэныд* формаос 63-тц §-е кельтэмын? Юанъёс, юанъёс...

риациос уг пумисько ке, гожтонын но шугъяськонъёс өвёл. Мукет ужпум сыче учыръёсы, кукке литературной норма лэзе кык пöртэм вариантъёсыз уже кутыны, кылсярысь: *монэн ~ монэным, тонэн ~ тонэнымд, милем ~ милемлы, милемыз ~ милемды* но о. а.;

2) “68-тц §. Глаголлэн неопределенной формаез (каронкыл нимтусыз) **-ны** суффиксэн гожтцське, кылсярысь: *вурыны, кутыны, ужаны, лыдъяны*” (31-тц б.) – удмурт литературной кыллэсь виэсэпъёссэ тодцсьёс пöлысь кин ке сое гожтыны шугъяське ке шат? Таче чик кулэтэм шонертэт азьвыл аръёсы поттэм сводъёслэн “Глагольёс” разделазы [УКШГП 1977: 21–24; УКШГП 1984: 25–27] öй вал.

19. 47-тц §-ысь шонертэтлы (26-тц б.) уг тупа библи текстъёсыз удмурт кылэ берыктыса печатлан практика: *-ия* суффиксэн инты нимъёс берыктэтъёсын я элементсэс чем дыръя уг ышто (*Самария-ысь, Иоппия-ын, Сирия-е*), кылсярысь: **Сирияысь** *эксэйлэн Нееман нимо туж усто кивалтйёсез вал* (Нылпиослы Библия, 200). “Э, мынам кузёе **Самарияын** улйсь пророк доры ветлысал ке, пророк сое бурмытысал” (Нылпиослы Библия, 200). *Осия укмысэтий арзэ эксэйын пукыку, Ассирия Самария карез киултйз но израиль калыкез Ассири~~е~~ нуиз. Соосты Гозан шур вöзысь Халахе, Хаворе, нош озьы ик Миди~~е~~аысь городъёсы улыны интыяз* (Нылпиослы Библия, 212). *Иудеяысь Самари~~е~~а нуись сюрес* (Нылпиослы Библия, 530). *Мукетаз нуналэ соос Кесари~~е~~а вуизы* (Нылпиослы Библия, 534). – Но: *Быдöымнуналлэсь куать нунал азьло Иисус Вифани~~е~~* (малы ке но таяз учыре **Вифания** өвёл. – В. К.) *лыктйз<...>* (Нылпиослы Библия, 533).

Та учыре мон кык вариант пöлысь одцгзэ юнматыны чектысал:

1) яке библи текстъёсын, *-ия-ен* пумъяськись инты нимъёсыз падежъя вошъяку, *-я* люкетсэ котьку возёно, таче амалэз вöськыл стильлы нимысьтыз аспöртэмлык карыса, кызъы сётэмын вуж изданиосын но “Нылпиослы Библия”-ын (учконо на выльцысь но):

1847: *Кельтыса-но соосДзъ бÖттыръзд потДзъ карДсь Витаніад, уйзд - но отДнъ орцитДзъ* (Еванг. Сар. 1847: 161). *Кўбонъ Иисусъ валъ Вифаніаснъ церёсь Симонъ - лднъ юртъазъ. МатэктскДзъ Со-дорД кышинö муртъ ваиса пйялаинъ тужъ дунö*

Муро-дзъ, кисьтДзъ-но Со пукыкДзъ ирѣ-вылѣзъ (Еванг. Сар. 1847: 205).

1877: *Со бере сойосыз кеДтыса карис потыса Витаніе мыныса отын клэм* (Еванг. 1877: 55). *Иисус Витаніейын мугорГз гыжлойо Симонлэн корказ пырыса пукон дырѣя, одиг кышно посудаен дуно зымо вѣй бастыса Солэн дораз лыктэм; Со пыктыскыса пукэ вылэн со күйен Солэн Ёыраз вѣйзэ вѣятэм* (Еванг. 1877: 71).

1912: *Собере соёсыз кельтыса, городысь потыса, Витаніе кошкем, уйез отын орчытэм* (Еванг. 1912: 65). *Иисусъ Витаніейын гыжлоё мугоро Симонлэн корказ пукон дырѣяз, Солэн дораз одйг кышномурт посудаен дуно миро вайыса, Со пукыкы Солэн Ёыраз кисьтэм* (Еванг. 1912: 84).

1992: *Нош соосты кельтыса, карысен Вифание мынэм но уйзэ отын ортчытэм* (Юеч ивор 1992: 50). *Иисус Вифаниысь гижло черен висись Симонлэн корказ улыку, Со доры алавастр посудаен дуно миро вайыса, кышномурт лыктэм но Солэн, сиськыса кыллись муртлэн, йыр вылаз кисьтэм* (Юеч ивор 1992: 65).

1997: *Городысен, соосты кельтыса, Вифание мынэм но уйзэ отын ортчытэм* (Виль Сцзён 1997: 63). *Иисус Вифаниысь гижло черен висись Симонлэн корказ улыку, Со доры, алавастр посудаен дуно миро вайыса, кышномурт лыктэм но Солэн, сиськыса кыллись муртлэн, йыр вылаз кисьтэм* (Виль Сцзён 1997: 81).

Та учыре вылцын сѣтэм Вифание но Вифаниысь выллем исключениослэсь мозмытсконо;

2) яке вѣськыл берыктэтѣёсын но та выллем инты нимѣёсыз огѣя шонертэтѣя вошѣяно но гошѣяно, чаклам учырѣёсы я-зэ куштыса.

Котьмар ке но, со сярысь нимысьтыз шонертэтын ивортыны мултэс ѳй луысал.

Соиз но зэм: Библиысь -ия-ен пумѣяськись инты нимѣёсыз гошѣянэз, таче ик пумо огшоры кылѣёсын ваче вуттыса, пумозяз радѣямтэлэн пытыюсыз пумен адюиськыны кутско берло дыре кылдытэм кузтѣёсын, кылсярысь: *Мынам малтамея, та учыр возматэ милям, кыкмылэн но чектэм этимологияосмы шонересь луо шуыса* (Вордскем кыл. – 2005. – 8-тц №. – 30-тц б.). – Но: *Со пѣ-*

лысь «Ватка» но «Калмез» выжы нимгёслэн – солэн но, мынам но чектэм **этимологиосмы** чылкак огкадесь – висказы – сомында дыр ке но ортчемын (Отын ик. Валантэм амалэн пуктылэм тиреос понна но журналлэн редколлегиезлэн йырыз мед висёз. – В. К.).

20. Татчы ик мон эшшо одцг ватсан чектысал на: **-ия-ен** пумъяськись кылгёсыз **-я-тэк** гожъяно (но верано) былэм соку но, кукле со кылгёс мукетгёсызлы определение луыса кутцсько, кылсярысь: **химия** – но: **хими элемент**; **география** – но: **географи мутус (карта)**; **филология** – но: **филологи тодосгёс**; **Англия** – но: **англи кыл**; **армия, партия** – но: **арми, парти** но о. а. Кылсярысь: **Гироен Иванэз арми** дйськут сётэмлэсь азьло «**карантинэ**» понйзы (М. Петров. Веросгёс но очеркгёс, 20). **Парти** ужзэ нош Михайловалы сётйз (М. Коновалов. Кужым дыа, 21). **Син аяз** колхоз берга. **Коммунаос** но вань. **Парти** ячейка (М. Коновалов. Кужым дыа, 86). **Парти** кивалтэтлэн кужмо вуберганаз ужамез сое вуттйз улон шоры виль сямен учконэ, солы виль дунгетгёс сётонэ (А. Уваров. Улонлэн өртцз, 246). **1990-тй арын писатель парти** аппаратын сюлэмаз люкаськем малпангёссэ бумага былэ поттыны басьтйськиз (А. Уваров. Улонлэн өртцз, 246).

21. 48-тц §-лэн ивортэмезъя, “Юуч кылысь **-анин (-янин)** сложной суффиксэн существительнойёслэн удмурт кылын трос лыдын (куд-огез одцг лыдын но) **-ёс** азыпалан **-ин** люкетсы усе”: **крестьянгёс, граждангёс, англичангёс, армянгёс; крестьян калык, армян кыл, азербайджан кыл**” (26-тц б.). Формулировка сокем шакрес – сое лыдюыса тодыны уг луы:

1) кызы-о **-ин** “одцг лыдын но **-ёс** азыпалан” усёз, одцг лыдын **-ёс** суффикс өвёл ук (**крестьян калык, армян кыл**)?;

2) ма, собере шонертэт удмурт кылгёсыз уже кутыса ке но лэсьтэмын, удмурт сямен өвёл – кызы валано “куд-огез” шуэмез: куд-огез **-ин**, куд-огез **существительнойёс** яке эшшо мар ке со?

Одцгаз вуж сводын та шонертэт ик, юуч асэстэмгёсыз уже кутыса ке но, синтаксис ласянь удмурт сямен гожтэмын вал: “32 §. Существительнойёслэн основной формазаы **-анин** (гражданин), **-янин** (армянин) сочетаниосын ке дугдэ, соку трос лыдлэн **-ёс** суффиксэз азыпалан **ин** букваос уг гожтцсько, кылсярысь: **граж-**

данъёс, армянъёс... крестьянъёс” [ШГП 1959: 17]. Шонертэтэз пумозяз вуттон понна, татчы ватсано на вал: “Та выллем кыль-ёсын *ин* усе соку но, ку соос мукетызлы макенимлы тодмостэт (определение) луо: *крестьян калык, армян кыл*”.

22. 50-тц §. Удмурт кылын “Удмурт дуннеез” *басьтйсько* интые, “Удмурт дунне”-ез *басьтйсько*, “Айкайлэн” *коллективез* интые, “Айкай”-лэн *коллективез*, “Юечбурлы!” *гожтйськи* интые, “Юечбур!”-лы *гожтйськи* *гожъяны* *умойгес* *луысал*: “Удмурт дуннеез”, “Айкайлэн” но “Юечбурлы!” *аснимъёс* *өвөл* *угось*. Та учыре юуч орфография шоры учкыны кулэ *өвөл*, малы ке шуоно флективной юуч кыл *аснимъёслэсь* *кылпумъёссэ* *озы* *висьяны* *уг* *быгаты* (чошаты: в “Удмуртск-ой *правд-е*” напечатано).

“Юечбур!”-лэн редакцияз ужасьёс кавычкаё *аснимъёс* борды пöртэм итэгъёсыз таче амалэн лянконэз кемалась куто ини, *нокыче* *шонертэгъёсын* но со амал юнматэмын *өвөл* на ке но, *кылсярысь*: *Сыче вазиськонэн 10-тй январе 1930-тй арын потйз “Дась лу!”-лэн нырысетй номерез* (Юабыльтцсь чуръёс, 3). *Туалаосыз лыд-юисъёс “Юечбур!”-лы дышизы ини...* (Юабыльтцсь чуръёс, 4). *“Юечбур!”-мес ум вунэтэ, // Асьметэк со куанерме* (Юабыльтцсь чуръёс, 54). *Ог-огмылэсь адюыса, // “Юечбур!”-ен эшъяськыса, // Будйськом ми визьмоесь, // Чырткемесь но тазаесь* (Юабыльтцсь чуръёс, 59). *Юечбур, “Юечбур!”-е, // Шумпотон ваисе* (Юабыльтцсь чуръёс, 65). *Куке но мамае // Лыдюылэм “Дась лу!”-эз, // Табере “Юечбур!”-ме // Со шуэ “Дась лу!”-эд* (Юабыльтцсь чуръёс, 65). *“Юечбур!”-мы – узыр эшмы<...>* (Юабыльтцсь чуръёс, 65) *Можга ёросысь Александрово школаысь пинальёс туж ярато “Юечбур!”-ез лыдюыны* (Юабыльтцсь чуръёс, 97). *Потыны кутскемез дырысен война вылтй куспетй луытояз газетын нырысетй чуръёссэс печатлало но бöрысь тодмо писательёс, кылбурчиос, газетъёсын (озы ик “Дась лу!”-ын) ужасьёс луо Пётр Блинов, Афанасий Лужанин, Василий Ширококов, Григорий Симаков, Евгений Самсонов...* (Юабыльтцсь чуръёс, 99). Но о. а.

Чектонме *гожъяськонэ* пычатон дыръя, отын одцг малпась-кон интыез вань ик: кызы *гожтоно* сыче учыре, куке *асним йыл-*

пумъяське -ия яке -ие сочетаниен, кылсярьсь: “Советской Удмуртия”-ын ивортэмын яке “Советской Удмурти”-ын ивортэмын? Аснимез воштытэк ке кельтоно, “Советской Удмуртия”-ын гожтоно; нош удмурт грамматикалэсь куронъёсызъя ке кариськоно, – “Советской Удмурти”-ын. Та выллем учырлы нимысьтыз валэктон сётоно луоз.

23. 51-тц §. “Аснимен верам приложениос валэктоно кылынызы нимазы гожтцсько: *Кам шур, Памир гурезь, Агеев профессор, Иванов эш...*” (27-тц б.).

Та шонертэтын монэ шумпоттэ приложениослэсь интыяськон радзэс удмурт кыллэн синтаксис катъёсызъя юнматон: *Агеев профессор, Иванов эш*. Ато берло дыре шакрес газет стиль вамен удмурт кылэ лулысьтымы-сюлмысьтымы туллыны кутскимы кылмылэн синтаксисэзлы тупасьтэм юуч конструкциисты (юучысь мечак калькаосты) но та удысын укыр бадюимесь азинсконъёс басьтцмы ини – гожъяськомы: *эшен Ивановен (Иванов эшен интые), профессорлы Петровлы (Петров профессорлы интые)*. Кылсярьсь: *Со аръёсы туж тодмо вал ни композитор Александра Пахмутова* (Уд. 31.12.2002, 8) (*Александра Пахмутова композитор интые*). *Соосты ас вакытаз асьсэлэн корказы азе кузпальёс Широбоковъёс мерттызы вал* (Отын ик. 11-тц б.) (*Широбоков кузпальёс интые*). *Гажано эшъёсмы-лыдюисьёсмы!* (Отын ик. 14-тц б.) (*лыдюись эшъёсмы интые*). Но тани, куддыръя “Удмурт дунне” но та конструкциосыз удмурт сямен кутыны быгатэ ик вылэм: “Уг вуны соин чош **Р. Тагиров, Г. Векшин, А. Галанов, А. Сенилова, А. Русских суредасьёс доры но М. Байтерякова..., А Леонтьев суредась-кылбурчи** но уно мукетъёсыз доры вуылэммы” (Уд. 10.01.2003, 5).

24. 54-тц §-ын вань таче валэктон: “юуч кылысь пырем **-ая, -ое, -ее, -ей** кылпумен кылъёсты луэмезъя удмурт кылын сётоно яке вакчиёмытыса кылпумъестэк гожъяно. Тазы: *капчи атлетика, трактор бригада, нылпи сад, Шор Азия, Каспи зарезь, Ижысь медицина кун академия, Удмурт кун университет*” (28-тц б.). Та валэктон таче юанъёс но тэрганъёс кылдытэ:

1) кыче (юуч яке удмурт) кылъя нимадын вылцын сётэм “кылпум” шуонъёс (**-ая, -ое, -ее** – юуч кылысь формаос кадъ, нош

-ей – -ее-лэн удмуртэ выжем вариантэз – кыче ке макаронической состав)? Собрере удмурт кылья ке шуоно, отын соос (-ая, -ое, -ее, -ей элементъёс) кылпум уг луо; нош юуч кылья сётэмын ке шуоно, отын соос зэмзэ ик кылпум луо ке но, составзы мукетгес луыны кулэ (-ая, -ая, -ое, -ий, -ый), чошаты авторъёслэн удмурта-тыса сётэм примеръёссы вылын гинэ но: **-ая** (*тракторная бригада*), **-ая** (*Средняя Азия*), **-ое** (*Каспийское море*), **-ий** (*детский сад*), **-ый** (*Удмуртский государственный университет*)¹⁴;

2) авторъёслэсь “вакчиёмытыса кылпумъестэк гожъяно” шуэмзэс сётэм примеръёссы вылын (*трактор бригада* < *тракторная бригада*, *Каспи зарезь* < *Каспийское море*, *Ижысь медицина кун академия* < *Ижевская государственная медицинская академия*, *Удмурт кун университет* < *Удмуртский государственный университет*) чаклано ке, чылкак дэймоно: авторъёс вераськон нуо -ая, -ое, -ее, -ей “кылпумъёс” сярись, нош татын “вакчиёмытыса” куштоно луэ кыльёслэсь чылкак мукет элементъёссэс: **-ная**, **-(й)ское**, **-(ев)ская**, **-ская**, **-ский**, **-енн-ый**;

3) собрере асэстэм формаез удмуртэныз воштон сярись ужпумлэн интыез орфографиын өвёл – кылтодонлэн мукет удысьёсэз: лексикологиын, стильтодосын, контактологийн яке эшшо кытын ке но отын¹⁵.

Та выллем ик ужпумен герюаськем 46-тц §-ын верамын: “Юуч кылысь пырем -ая, -ое кылпумо существительнойёс удмурт кылын -ой суффиксэн гожтцсько...” (25-тц б.). Та шонертэтъя кариськоно ке, *Вера Толстая* интые *Вера Толстой* гожтоно, *Клара Майтинская* интые – *Клара Майтинской*, *Бологое* интые – *Бологой* (та кыльёс – аснимъёс ке но, “-ая, -ое кылпумо существительнойёс” луо ук), нош соосыз мукет сямен гожтон пумысен сводын нимысьтыз шонертэт (валэктон) сётэмын өвёл.

¹⁴ “Удмурт дунне” газетын эскероно суффиксъёс малы ке эшшо но музонгес (куинетц пöртэм составен) луиллям ини: “Юуч кылысь пырем -ой, -ей, -ий, -ая (-ая), -ее кылпумъёсын кутцськись кыльёс...” (Уд. 12.08.2003, 3).

¹⁵ Зэмзэ ик, шонер гожъяськонэн герюаськымтэ та выллем чик кулэтэм валэктон азъвыл сводъёсын öй вал [УКШГП 1959: 15; УКШГП 1984: 20–21].

25. 55-тц §: “Суффикс значениен кутцськись **-пыр, -пырьем, -кысьем** кылъёс буёлэз возматцсь прилагательнойёсын (ултцз гожен пусъеме мынам. – В. К.) гожтцсько огазе: *вожпыр, вожпырьем..., съодкысьем...*” (28-тц б.) но 61-тц §: “Дробной числительнойёсты кылын гожтыку, **-мос** суффикс огазе (кинэн? маин? – В. К.) гожтцське: *одйг быдэс но кык куиньмос ($1^2/3$)...*” (29-тц б.).

Та шонертэтьёс пумысен тазы вераны луысал:

1) удмурт кылысь **-пыр, -пырьем, -кысьем** элементъёс “суффикс значениен кутцськись... **кылъёс**” өвёл, зэмос суффиксъёс (итэтьёс) луо шуыса, кылем – XX – даурысен ик тодмо ини [Кельмаков 1972: 163–171; Алатырев 1983: 573; Тараканов 1996: 220; 1996а: 68], соин ик соосыз **кылъёс** шуыса ниман лыдюись-гожъяськисьлэсь (дышетцсьлэсь, студентлэсь, дышетскисьлэсь...) йырзэ суранлы гинэ пörме;

2) та суффиксъёс, “буёлэз возматцсь прилагательнойёсын” сяна, кутцськыны быгато на музон пуштросьемъёсыныз но, кылсярысь: **Кöс пыр** лымы, *котыр бергаса, вылэ тубе<...>* (М. Коновалов. Кужым дыа, 127). *Остаплэсь эöж пыр шулдыр* куаразэ сörыны дйсьтытэк, *каллен шудэ аккордеон* (М. Петров. Веросьёс но очеркъёс, 123). *Али гинэ куаръяськись лёмпулэн курым пыр ческыт* зыныз музьемлэн мускытэныз сураське (М. Петров. Вуж Мултан, 123). *Музьемись эутскись мускыт зын, садысь куаръяськоно топольлэн пучыосызлэн кузял пыр ческыт* шöмынызы сураськыса, *гаде пыре* (Е. Самсонов. Арама кузя, 7). *Ланег мугоро, пинал кысьем шöртчи Андрюша музьем пыдсысь кадь потйз* (М. Петров. Веросьёс но очеркъёс, 114) (сьöd курсивен пусъем тодмоснимъёс азьвыл вакытысь орфографиен гожтэмын);

3) удмурт кылын **нимазы гожтйськись** суффиксъёс өвёл бере, одцг-огъёсызлэсь гинэ тодмоснимлэн, лыднимлэн яке эшшо марлэн ке кылдцененыз валче гожтцськемзэс возматцсь шонертэт (28-тц но 29-тц бб.) чик но кулэ өвёл;

4) собере та §-ын маке кыл вераны кулэ ик вылэм *тус* но *тусъем* сярись но – пыро-а соос тодмосним пörмытцсь вылцын нимама суффиксъёс пöлы яке уг-а? Ужпумез бушлы уг эутцськы – “Удмурт дунне”-чиос асьсэлэн газетазы печатлам одцг веросын гинэ но *тусъем*-ез я нимаз кыл каро (нимаз гожто), я суффикс

чотын сѣто (мечак герюаськоно кылыныз валче гожто): *Сима юеч тодэ со дйсьёс улэ ватэм мугорлэсь юырдытлыксэ но. Дарт кужымзэ но, операция бере кылем вурысьёссэ но, бур макесысьтыз мыт тусъем* меньзэ но, вубуртчин кадь небыт эужам гоно интыоссэ но... (Уд. 17.05.2005, 7). *Мынам съёлыке тддыгырлы сяська тусъем* вал, дыр. *Эшишо но шарак синме йдтымонзэ – кисьмам палзэ тусъем* чыртывесь (Уд. 17.05.2005, 8). ~ *Нош тынадзэ – эгыр кадь съддтусъем* (Уд. 17.05.2005, 8).

Малпаськон понна материал карыса, мукет ошмессиньёсысь но кӧня ке пример сѣтоно луисько:

(*тус*) – ... Уг луы чиданы таче сотонаосты инмарлэн музъем вылаз возыны, господин офицер! – баблес съд тушо адями, солдатъёс котырын мынчыръяськыса, Педор шоры утэ. Одйг кыл веракуз, пересь шоры кый *тус* учке, мукет кыл веракуз, вӧзысьтыз чагыр путол дйсен адями шоры бамзэ нуныяськись кучапи *тус* вошъяса чеберъяськыны выре (П. Блинов. Улэм потэ, 17–18). Тэле йыромем мурт, туж кема чоже нокыче лулэз адюылытэк костаськыса, кӧшкемыт уйёслэн пеймытазы зокаллям *тус* Любалэн сюлэм гыбда (П. Блинов. Улэм потэ, 153). Эокыт пӧсь тулыс... Вазь тулыс ик казна нюлэс зуаны кутскиз... Котырысь гуртѣсы шокчыны луонтэм курыт чын вӧлме. Кытчы ке дыртыса кадь ортчо кӧс пилемъёс. Юырдыт ин курень *тус* улэ (М. Петров. Вуж Мултан, 85).

(*тусъем*) Роман архидьякон мыным Игошка сторожмы *тусъем* потэ (Кедра Митрей. Секыт зцбет, 62). Тани одйгез кубо бордын черсыса пукись кышномуртлы тупа вал, табере луд кеч *тусъем* луиз (Кедра Митрей. Секыт зцбет, 64). Дырын-дырын кизэ шонертэ но юоздор пӧськы быж *тусъем* ваё кузь тушсэ маляля но лулюылэ (М. Лямин. Шудбур понна, 6). Быдэсакыз возж сад *тусъем*, // Пӧртэм дыре мусо, чебер, // Удмуртия – вордскем музъем, // Яратоно шулдыр шаер (С. Перевошиков. Эшъёсы – аръёсы, 41). Тэль йылэ туп *тусъем* // Тыр толзэз питыраз, // Чильтэро кышетсэ // Кызыпулы со кузьмаз (В. Ившин. Паймытцэ дуннеын, 40).

26. 2¹/₃ выллем дробез кылын вераку/гожтыку (29-тц б.), но союз ватсаське (кык быдэс *но* одйг куиньмос); шонертэтын та

учырлы пример вань ке но, кылъёсын но валэктыны мултэс ой луысал кадь.

27. 59-тц §-ын туж интыяз воземын азьвылэзлэн сводлэн 38-тц §-ысыз шонертэт [УКШГП 1984: 23], кудцзя араб лыд-пусъёсын возматэм радлыко лыднимез *-тй* суффикс ватсаса гожтоно: *7-тй параграф, 3-тй квартира*. Озы ик туж шонерен лыдьясько сое но: вуж сводысь выляз выжтэмын өвёл шонертэтлэн таче люкетэз: “Янгышен уг лыдьяськы арабской лыдпусэн возматэм дата бере *-тй* суффикстэк гожтон но: *1980 ар*” [УКШГК 2002: 28], – малы ке шуоно:

1) датаосын, порядковой лыдним интые, количественнойзэ кутон стиль ласянь гинэ өвёл, пуштрост ласянь но чебертэме вуттэ. Кылсярысь, та выллем шуосъёсыз: *Эх, шу, паймод та улонын! Тямыс март кинлы праздник, кинлы йыртйян луэ, лэся...* (Хайдар Рашит. Ачим, 72); *Та чебер 8 мартэ // Юечкыласько мон астэ* (Уд. 19.07.2005, 6). – лыдюыса, малпан кылдэ, арын одцг гинэ март (толэзь) өвёл, со тямыс но, тросгес но луыны быгатэ вылэм шуыса¹⁶; *2000-тй ар* интые *2000 ар* шуиськом/гожтцськом ке, тодмо өвёл, мынэ-а вераськон радызъя одцг гинэ луись 2000-тц ар сярисъ, яке *2000 ар* чоже кыстцськисъ дыр сярисъ;

2) со сяна, датаосыз гинэ *-тй* суффикстэк гожтыны лэземез газетчиос ныпылак гинэ вёлмыто музон учырёс вылэ но, кылсярысь: *3-тй степенё* (кыче ке) *орден* интые пörме *3 степенё орден* (1 орденлэн огдыре ик куинь степенез вань кожало); *5-тй номеро* *бланк* интые – *5 номеро* *бланк* (1 гинэ – витетц – номеренэз тырмыт өвёл); *387-тй номеро* *корка* интые *387 номеро* *корка* (ваньзэ ик 387 пörтэм номерез лякылыны/суреданы пу коркалэн коръёсыз гинэ өвёл, липет, вöлдэт, выж пульёсыз но уз тырме); *Толон со... Лэсьтйськонъя 8 номеро управлениысь кивалтйсьёсын кенеш ортчйтйз* (Уд. 19.07.2005, 1). – шуосэз лыдюыса но, шуг

¹⁶ Шонерез тазы: – *Америкаысь нылкышноослэн асьсэ правооссы понна 8-тй мартэ пикетирование ортчйтэмзы дырысен 50 ар тырмон аре Клара Цеткинлэн чектэмезъя 8-тй март ялэмын ва Нылкышноослэн международной нуналэнызы. Со дырысен 8-тй Мартэз котькуд аре празникез сямен пусъё* (Л. Емельянов. Кудпала берга дунне питран, 119).

валаны, кӧня номер нуллэ Лэсьтцськонъя одцгез управление: **одцг гинэ** (*тямысэти*) яке **тямыс пӧртэм** (одцгез гинэ малы ке уг тырмы).

Собере араб лыдпусьёсын возматэм вакыт висэз гожъяськонын пусьён амальёс чылкак лыдэ басьтытэк кылемын, соин ик “Удмурт дунне” кадьёслы дунне чошкыт: кызы мылзы потэ, озы гожъяло. Кылсярысь, та гажано газетын печатлам (Уд. 19.07.2005, 8) “Бордам ӧз лякиськы дэри” нимо одцг статьяын гинэ пумисько таче марюан пырыос: 1. **1947-мӱ-1951-мӱ аръёсы печатлай трос кылбуръёсме**⟨...⟩ 2. *Мединститутын дышетскон вакытам, 1939-мӱ – 1941-мӱ аръёсы, Удмурт радионын ужай*⟨...⟩ 3. *Кык ар чоже*⟨...⟩ *вис карытэк лыдйи классикъёслэсь, сокем ик тодмотэм юуч кылбурчиослэсь но XVIII – XIX – XX даурысь прозаикъёслэсь гожъямъёссэс.*

Та предложениосысь сӧдэн пусьем лыдпусьёсты учкыса, таче юаньёсы кылдо: 1. Малы кык датаос вискын одцг учыре вакчи гож [-] пунктэмын, нош мукетъёсаз – тире [-]? 2. Малы датаос вискысь дефис вӧзын нокыче но вис ӧвӧл, нош тире кыкналасянь ик лыдпусьёслэсь висъёсын люкемын?¹⁷ 3. Рим лыдпусьёсын возматэм датаос вискысь тире одно ик-а лыдпусьёслэсь буш интыен люкемын луыны кулэ? 4. Дыр висэз араб лыдпусьёсын возматыку, **-мӱ** суффиксэз кӧня пол кутоно: кык полаз ик-а, кызы газетын сётэмын [**1947-мӱ-1951-мӱ**], яке одцг полаз гинэ но-а [**1947-1951-мӱ**] тырмыт?

Озы ик ёрос лыдэз возматцсь числительнойёсыз гожтонын но ваньмыз ик интыяз ӧвӧл: валантэм, кызы кылъёсын гожтоно составной лыднимъёслэсь пӧрмем ёрос лыднимез (квадрат скобка-осы мынам. – В. К.) – *кык сю дас[-]кык сю кызь, кык сю дас[-]кык сю кызь, кык сю дас[-]кык сю кызь, кык сю дас[-]кык сю кызь*?¹⁸

¹⁷ Вис кельтон яке кельтонтэм пумысен нялтас гинэ: параллельной формаосыз *аклес//акылес, бугрес//бугырес, веськрес//ванькырес* но о. а. гожтоно-а, кызы сётэ свод (27-тц б.), яке тазы-а: *аклес // акылес, бугрес // бугырес, веськрес // ванькырес*...?

¹⁸ Та выллемгес ик юаньёсын пумиськоно луэ мукет вераськон люкетысь кык яке троггес кыллэсь сылцсь формаосыз вакчи гожен гожтон дыръя но, кылсярысь: *Мар ватонэз, янгышъёсы но вал, кинэ ке-кинэ ке*

Авторьёслэн “Кыллюкамлы валэктонъёс”-ын сётэм примерьёсазы но одцг учыре кылъёсын гожтэм лыднимъёс вискын вакчи гож пуктэмын (*одйг-кык, укмыс-дас*), нош мукет учыре – тире (*дас-кызь, укмыстон-сю*) [УКШГК 2002: 8] – малы? Та выллемесь ик лыднимъёсыз лыдпусъёсын кызы гожтоно: яке **15[-]16 сюрс манет** (Уд. 19.07.2005, 4), яке **15[-]16 сюрс манет**, яке **15[-]16 сюрс манет**, яке **15[–]16 сюрс манет**?

Одцг ужлэсь ик пöртэм бамъёссэ ниман дыръя но тодмо öвöл, кöня пол уже кутано *-тй* суффиксэз – сомында пол, кудмында араб лыдпус пумиське, яке берпуметценыз гинэ, кылсярысь: *Виль Сйзён. Хельсинки, 1997. 14-тй, 27-тй, 73-тй–74-тй б.* яке *Виль Сйзён. Хельсинки, 1997. 14, 27, 73–74-тй б.* (яке эшшо кызы ке но мукетгес сямен).

Асьмеос пумен но каллен дышыса вуиськом ни кадь параграф номеръёсыз удмурт куэтын удмурт сямен гожъяны: азьвыл, кылсярысь, 35 § [ШГП 1959: 17; Удмурт кыл 1977: 76; УКШГП 1984: 22; Удмурт кыл 2003: 80; но музон] гожъяськом ке вал, вылез свод чектэ зэмос удмурт сямен гожтыны: 35-тй § [УКШГК 2002: 23]¹⁹. Таин валче юан кылдэ, малы **номерез**, удмурт кылын гожъяськон дыръямы но, ялан юуч сямен пусйиськомы на, кылсярысь: *Удмурт дунне. 2005-тй ар 19-тй июль (пöсьтолэзь) № 104 (104-тй № интые)* (Уд. 19.07.2005, 1).

Ваньмыз ик та выллемесь (оло нош, эшшо мукетъёсыз но?) юанъёс но валантэм учыръёс авторьёслэн лыднимъёсыз гожъянэз радъян удысын лад-лад но пумозяз вуттыса ужамтэзы но эскероно ужпумъёс ласянь асьсэлэсь визьмо но чурыт кылзэс верамтэзы бордысь пото.

28. 62-тц §-ез татчы быдэс гожтоно луисько, малы ке шуоно чапак отын янгышъёс, шекъёс но тырмымтэос быдэс комоке кол-юаськемын:

вöсь но кари, юнме шорысь ужысьтызы мозмытылй (Л. Емельянов. Кудпала берга дунне питран, 190). Йöнала чаклано ке, асьмеос та выллем учыре вакчи гожен гожтцськом *ке-кинэ* кылъёсыз!

¹⁹ Мыным валантэм ик, малы шонер гожъяськонъя виль свод [УКШГК 2002] потэм бере печатлам “Удмурт кыл” учебник [Удмурт кыл 2003] виль шонертэгъёслэсь та ласянь куронъёссэ санэ понымтэ.

“Кӧня ёрос луэмез возматцсь числительнойёс азыпалан кутцськись **пала, ёрос** послелогъёс но **ог, быдэн, котыр** предлогъёс нимазы гожтцсько: *куамын пала, 28 гектар ёрос, ог кызь вить градус, быдэн одйг тетрадь, котыр кык книга* но мукет” (29-тц б.).

Малпаськыса лыдюисез но гождьськисез тани маосыз татын шугъяськытозы:

1) ёрос лыдзэз возматон понна, *пала* но *ёрос* сяна, кутцсько на *мында, котыр, эсэп* послелогъёс (татын *котыр* послелогез сурано өвӧл солы омоним луись *котыр* предлоген!) – только валантэм, малы авторъёс, кыксэ нимаса, куиньзэ палэнэ кельтцллям (чошаты: *дас пала, витьтон ёрос, кызь мында, тямьстон котыр, сю куамын эсэп*). Валамон ини, куддыръя ваньзэ кылъёсыз бӧрсьысь лыдьяны кулэ но өвӧл, тужгес ик соос укыр трос ке; соку эсэплы адямиос ватсало “но о. а.” яке “но мукет со выллем” выражениосты – таяз учыре авторъёс сычеос сярысь но вунэтцллям;

2) послелогъёс герюаськоно знаменательной кылъёссы “**азьпалан**” кутцськыны уг быгато (кызьы ялэмын §-ын), котьку но **бӧрсязы** сыло (соин ик соослэн нимъёссы но *нимберъёс* яке *послелогъёс*!), сётэм примеръёсазы но та нимберъёс лыдним но макеним **бере** сыло ук: *куамын пала, 28 гектар ёрос*;

3) §-ын сётэм примеръёся гинэ но учконо ке (*быдэн одйг тетрадь* – “котькудцзлы **точно одцг** тетрадь”; *котыр кык книга* – “котькудцзлы **точно кык** книга”), *быдэн* но *котыр* предлогъёс **ёрос** лыдзэз өвӧл, **точной** лыдзэз возматэ (та ласянь соос пӧртэм луо *ог* предлоглэсь: *ог кызь вить градус*), соин ик та §-е ноказыны но уг тэро;

4) собере та кӧня ке гинэ послелогъёслэсь но предлогъёслэсь нимазы гожтцськемзэс валэктцсь шонертэт татын чик но кулэ өвӧл²⁰, малы ке шуоно та вераськон люкетъёсыз пыкьет кылзылэсь нимаз гождьян пумысен ивортэмын улцынгес, 65-тц §-ын (30-тц б.). (Нялтас ватсаса верано ке, данак нимберъёсын артэ ик таосыныз эскероно послелогъёсын но предлогъёсын примеръёс

²⁰ Азьвыл поттэм сводъёс пӧлысь одцгаз таче шонертэт “Числительнойёсты шонер гождьян” разделын ой вал [ШГП 1959: 18–19].

но сѣтэмын: *куамын ёрос, витьтон пала, быдэн кык улмо, котыр куинь кило усиз, ог дасо нунал...* (30-тц б.). Кулэ на меда одцг ма-осыз ке ик гожтон сярсы малпанэз пöртэм §§-ын полэсыяны (дуб-лировать карыны)?

29. 65-тцез § зэмзэ ик валэктэ: “Послелогъёс мукет вераськон люкетъёслэсь нимазы гожтцсько”; “*быдэн, котыр, ог* предлогъёс нимазы гожтцсько”; пример карыса сѣтэмын данак гинэ нимберъёсын сочетаниос (30-тц б.). Жаляса верано луэ, нимберъёсын при-меръёс пöлы авторъёс пыртцллямтэ *ласянь* кылэз; кыллюкамын со таче амалэн сѣтэмын: *ласянь*: *азбар ласянь*, нош: *вылласянь*, *педласянь* (215-тц б.); мукет интыосаз: *азылапалласянь*, *азыласянь* (60-тц б.), *берпалласянь* (72-тц б.), *вылласянь* (107-тц б.), *кудла-сянь* (193-тц б.); вань на эшшо *мышласянь* (242-тц б.), *педпалла-сянь*, *педласянь*, *пушпалласянь*, *пушласянь* (292-тц б.), *сьöрласянь* (320-тц б.) выллем формаос. Нош кызьы гожтоно *берласянь* ~ *бер ласянь*, *сопалласянь* ~ *сопал ласянь*, *тапалласянь* ~ *тапал ласянь*, *кудпалласянь* ~ *кудпал ласянь*, *соласянь* ~ *со ласянь*, *таласянь* ~ *та ласянь*, *марласянь* ~ *мар ласянь*, *йылласянь* ~ *йыл ласянь*, *улла-сянь* ~ *ул ласянь*, *урдэсласянь* ~ *урдэс ласянь* выллем вылкабъёсыз, шуг тодыны: шонертэтьёс но соос пумысен чал-чал уло, кыллюкам но соосыз уг сѣты.

30. Нимберъёс сярсы вераськон зутцськиз ини бере, нялтас пусйысал тазэ но: “Кыллюкамлы валэктонъёс”-ын авторъёс: “...послелогъёс ... валэктоно кылъёсынызы чош возматэмын...” (6-тц б.) – шуо, нош кыллюкамын та куронзэс асьсэос ик тырмыт уг быдэсьяло, кылсярысь: *вылын*, *вылысь*, (*вылысен* – та нимбер кыллюкамын чик öвöл), *вылтй*, *вылэ*, *вылозь* послелогъёс (107–108-тц б.) “валэктоно кылзы”-тэк сѣтэмын, одцг учыре кыллэн *послелог* луэмез пусъемын ик; *улын* (*писпу улын*; *туж улын*), *улысь*: *кор улысь*, *улысен*: *музъем улысен*, *улэ* (*ныр улэ*, *пыд улэ*, *улэ васькыны*), *ултй*: *музъем ултй*, *улань* (*улозь* – кыллюкамын öвöл) (350–351-тц б.) – татын, кызьы адюиськомы: 1) тросэз ним-беръёс макенимъёсын сѣтэмын, но ваньмыз ик öвöл; 2) одцгъёссэ послелогъёсыз валэктцсь кыл сочетаниос кык точка бöрсьы мы-но, мукетъёсаз скобкаос пушкы пуктэмын; 3) послелогъёс (*ныр улэ*) сурамын наречиосын (*улэ васькыны*); *сьöрын*, *сьöрысь*, *сьö-*

рысен, съоры, съортй, съорозь, съорлань (322-тц б.) послелогъёс пöлысь одцгез вöзын но “валэктоно” кылзы öвöл; но о. а. После-логъёсын учыр гинэ но яркыт возыматэ, авторъёс материалэз кы-зы мылзы потэм озьы сётцллям, нош “ответственной редактор” сое ответственно чакламетэ.

31. 64-тц §-лэн **огъя** валэктонэз таче: “Кык пöртэм гож-тцсько” (а, б, в, пунктъёс (29-тц б.). Со бöрсьы ик нимаз огъя валэктонъёстэк (нимысьтыз рубрика(ос)тэк но!) 5 абзац чоже ве-раськон нуо одцг выллем гинэ – валче яке вакчи гожен – гож-тцськись нимвоштосьёс сярысь (30-тц б.). Бöрысьёссэ нимаз §-е (-ёсы) висьяса умойгес öй луысал меда?

32. Приставкаосыз пöртэм кылдцньёсын валче гожтон ся-рысь ивортэмын кык §-ын:

64-тц §. “**Оло-, коть-, но-, не-, нено-**” приставкаосын пöрмем неопределенной (тодмотэм), обобщительно-определятельной но отрицательной (öвöлтон) местоимениос гожтцсько валче: *оло-кин..., котькыче..., нокöня..., нема(р)..., ненокудйз*” (30-тц б.) но

67-тц §. “**Коть, оло, но**” кылъёс приставка значениын огазе (кинэн? маин? ог-огенызы? – В. К.) гожтцсько: *котьма..., оло-кин..., нокызы*” (31-тц б.).

Та шонертэтъёсын валче таче малпанъёсы кылдо:

1) авторъёс приставкаосын **местоимениос** сярысь вераськон зутцзы бере, со выллем ик шонертэт луыны кулэ вал кадъ **наре-чиос** пумысен но (*котькызы, ненокытын, олоку* но о. а.) – “На-речиос” люкетын та сярысь пал кыл но öвöл верамын (зэм, 67-тц §-ын наречиосын примеръёс сётэмын ик);

2) кык §-ын приставкаослэн составзы малы ке но пöртэм луэ-мын – *нено-* котьку приставка гинэ луэ ке (соин ик авторъёс сое татчы пыртцллямтэ, дыр), *не(-)*, приставка сяна, союз но луыны быгатэ (84-тц §-ысь 2б, 38-тц б.);

3) логика ласянь умойгес луысал, дыр, та приставкаосыз шо-нер гожтонэз огломак интыяны 67-тц §-е (31-тц б.), кытын ве-раськон мынэ приставкаосыз гожъян сярысь.

Жаляса верано луэ, таиз но – 67-тц §-ысез – шонертэт шек-тэм öвöл. Азьяланьтцсько сое: “Нош союз значениын (ултцз гожен

пусъеме мынам. – В. К.) соос нимазы гожтцсько: *коть вера, коть эн; оло тон, оло мон; отын но татын*” (31-тц б.).

Авторъёс сокем-сокем сюлмаськиллям бере, лыдюисъёс *коть-*, *оло-*, *но-* **приставкаосыз** *коть, оло, но* **союзъёсын** медаз суралэ шуыса, сюлмаськемзэс пумозяз вуттоно ни вылэм, чылкак та-чеесь ик **частицаослэсь** но шонер гожтцськемзэс валэктыса: *Тон коть лыкты вал. Эшед оло вуиз? Кинэз но татын өвöl.*

Зэм, улцынгес – 78-тц §-ын – со выллем учырлы шонертэт вань ик: “**Оло, коть** частицаос кыл яке предложение азыпалан (ултцз гожен пусъеме мынам. – В. К.) кутцсько но гожтцсько нимазы: *Оло собере тазы но луиз. Ульчаын сокем пеймыт: коть синмад донгы*” (34-тц б.).

Таин йылпумъясалмы ни вылэм *коть(-), оло(-), но(-)* приставкаос-союзъёс-частицаос сярысь вераськонмес, кык “но”-эз ке öй люкетысал:

1) лыдюисълы валантэм муген авторъёс берло (78-тц) §-ын *но* сярысь вунэтцллям (“кыл яке предложение азыпалан кутцськымтэныз” ке шат?);

2) ваньмыз ик та частицаос, авторъёслэсь эот-эот верамзэс кылэм-адюем карытэк, “кыл яке предложение азыпалан” сяна, кыл бõрсьын но, шуослэн мукет интыюсаз но кутцськыны быгато на, кылсярысь: *Оло эшед вуиз? Эшед оло вуиз? Эшед вуиз оло? Коть тон лыкты вал. Тон коть лыкты вал. Тон лыкты вал коть. Тон но олокин өвöl.* Кызы гожтоно соосыз, “кыл яке предложение азыпалан” сылымтэ дырязы?

33. 64-тц §-ын ик: “Нимаз гожтцсько *ма но со* местоимениос гинэ” (30-тц б.). Вераськон мынэ ке *ма но со* сочетаниез пõрмытцсь кылёслэн нимазы гожтцськемзы сярысь, соку соос **одцг** составной **местоимение** луо (**местоимениос** өвöl, кызы шуэмын шонертэтын); нош авторъёс нимаз *ма но со* кылёс (местоимениос!) сярысь кылпум ке зутцллям, соку сыче шонертэт нокинлы но кулэ өвöl: *но* союзэн герюам местоимениос гинэ өвöl, котькычеосыз мукет кылёс но ог-огзылэсь котьку нимазы гожтцсько²¹. Собере *ма но со* сяна, та туркыме ик *кытын но*

²¹ Азылоосаз сводъёсын таче шонертэт öй вал [УКШГП 1959: 19–20; УКШГП 1984: 23–24].

отын, кызьы но озьы выллем формаос но пыро на, лэся, ук. Малы авторъёс бõрысьёсыз сярысь чик номыр уг иворто?

34. Вераськон люкетъёс но музон грамматической явlenиос вискин йыромон сярысь кылпум потцз ини бере, мукет учыръёсыз но нимано луисько, кылсярысь:

1) *азьло, педло, пыдло* выллем наречиос макенимъёс пõлы пыртэмын но интыян падежъёсыя “вошъясько” шуэмын (43-тц §, 25-тц б.) – кызьы тодмо, наречиос но нимберъёс **падежъёсыя уг вошъясько**, соос **пõрмо падеж кылпумъёсын** (отын падеж кылпумъёс кылпõрмытцсь итэт функциын кутцсько);

2) *нал* макеним *мында-ен* валче дауре шорысь послелогъёс радэ пыртэмын (65-тц §, 30-тц б.): *нал* субстантивной кылвыжы, пõртэм юрттцсь морфемаос кутыса гинэ, послелогэ выжыны быгатэ, кылсярысь: *-а (нал-а), -ан (нал-ан), -ась (нал-ась), -асен (нал-асен), -тй (нал-тй)* но о. а.;

3) одцг интыын *ато* кыл частица луэмын (78-тц §, 34-тц б.), мукет бамъёсын – пумит луись (84-тц §, 39-тц но 45-тц бб.) яке люкись (84-тц §, 45-тц б.) союз;

4) зэмос (составной) союз луись *гинэ өвõл... но* союзной кыл шуыса нимамын (84-тц §, 39-тц б.);

6) *уг, уд, уз, ум, õй, õд, õз, õм* (мон пыртысал на *эн* кылэз но) отрицательной юрттцсь глаголъёсыз (наклонения, лица, дыръя, лыдъя вошъясько!)²², авторъёс “отрицательной частицаос” (вошъяськисьтэм вераськон люкет!) радэ выжтцллям (84-тц §, 40-тц б.);

7) *Судысь бертйсьёсын сзрен, уката секыт луиз солдатэ келян* предложениысь *сзрен* послелог (*бертйсьёсын сзрен*) союзъёс пõлы келямын (84-тц §, 45–46-тц б.) – со бõрсьы чик кулэтэм запятой пуктон югдурез юечгес уг на кары²³;

²² Та сярысь удмурт научной грамматикаын но гожтэмын: “Глагол отрицания, употребляемый в формах *уг, уд, уз, ум, õй, õд, õз, эн*” [ГСУЯ 1962: 216–217].

²³ “Вуж Мултан”-ын, кытысь басьтэмын та предложение, со мукетгес луэ: *Судысь бертйсьёсын пумиськемен сзрен, уката секыт луиз солдатэ келян*. (М. Петров. Вуж Мултан, 362) Романын запятой шонер пуктэмын, малы ке шуоно со висья *судысь бертйсьёсын пумиськемен*

5) авторъёс подчинительной *гинэ*... но союззз но герюась союзэн сураса, дырез возматцсь придаточное сложноподчинённой предложением сложносочинённойлы пörмытцллям: “Запятой пуктцське... б) герюась **но** союз бере: *Автобус город съöры потыса гинэ вуиз но, сюрес кузя мынйсьёс сое кизэс зутыса дугдытйзы.* (М. П.)” (45–46-тц б.);

8) *гинэ* союзо сложноподчинённой предложение союзтэм сложной предложением радэ пыртэмын: “Тире пуктцське... 7. Союзтэм сложной предложениемсын... в) куке кыкетцез предложение нырысетц предложениемын верамлэсь чутрак воштцськемзэ возматэ: 1. *Бригадаос сезьызэс гинэ октыны-калтыны вуизы – выльысь зорыны кутскиз.* (М. П.) (48, 50-тц б.) – татын *гинэ* союзэн герюам сложноподчинённой предложениемлэн люкетъёсыз вискын запятой но тырмыт;

9) лыднимъёсын радлыкез возматцсь *-тй* суффиксз авторъёслэн капчи кизы падеж суффиксёс пöлы келям (съöдэн пусьеме мынам. – В. К.): “Выжтыны уг луы... г) лыдпус бордысь вакчи гожен (дефисэн) возматэм падеж суффиксёс: *5-тй, 10-тй, 10-эз 2-лы люкыны*” (80-тц §, 35-тц б.);

10) “*-мья* суффиксэн верам отглагольной формаос деепричастие уг луо”, пе (84-тц §, 44-тц б.) – малы меда? Нош авторъёсын сётэм примеръёсы ке учконо, та суффиксэн формаос, мукет деепричастиеос выллем ик, вöлкем (= деепричастной!) оборот кылдыто, кудъёсыз (чылкак мукет деепричастной оборотъёс выллем ик!) интонацией но пунктуацией висьямез кулэ каро: *Атлантической океан дорысен шунды эужан пала кыдёке мынэмья[,] тöл нумен кезьытгес луэ. Тулыс матэ вуэмья[,] шунды яркытгес пиштэ...* (84-тц §, 44-тц б.). *-мья* суффиксэн глагол формалэсь деепричастие но соин кылдытэм конструцилэсь деепричастной оборот луэмзэс валамонгес карыса возматон понна, берпум шуосысь *вуэмья* формаен кылдытэм конструцией музон деепричастиеосын пörмытэм оборотъёсын воштыса сётыны луэ: *Тулыс матэ вуэмья[,] шунды яркытгес пиштэ. ~ Тулыс матэ вуыса, шунды яркытгес пиштэ. – Тулыс матэ вуыку, шунды яркытгес пиштэ. –*

сэрен послелоген деепричастной оборотэз предложениемлэн мукет люкетэзлэсь.

Тұлыс матэ вүэмен, шунды яркытгес пиштэ. – Тұлыс матэ вүэмысь, шунды яркытгес пиштэ. Нырысетц предложениысь вүэмъя формаен конструкция (тулыс матэ вүэмъя) бōрысь сётэм предложениосысь деепричастной оборотъёслэсь кылрадъян ласянь но интонационно номырин но пōртэм уг луы, соин ик со деепричастной оборот луэ но деепричастной оборотъёсыз висъян шонер-тэтъя висъямын луыны кулэ. Лыдюись эшъёс, -мъя итэто глагол формаослэсь деепричастиос радэ пырыса, оборот кылдытыны быгатэмзэс яркытгес мед шōдозы шуыса, кулэен лыдъясько турлы куэтъёсысь басътэм примеръёс ватсаны: *Соин ик, аръёс берлань чигнамъя*, бōтъяртыны яратйсь поп кышно бератаз вераськонэз яратйсьтэм луиз (Кедра Митрей. Секыт зцбет, 58). *Матэ вүэмъязы*, ворттыса лыктйсь адямиос тодмо луизы. ⟨...⟩ Калык, одйг мурт кадь, соос пала берытскиз (М. Коновалов. Гаян, 229). Мон ачим но янгыш: азьлане вამыштэмъям мыным ялан куара сётъяны кулэ вал. Нош мон ой нодъяськы озьы карыны (И. Дядюков. Быръем произведениос, 40). «Татын, кыдѣкысь пеймыт сэрегын, полицейской разбойникъёслэн шайказы прокурор Раевский кивалтэмъя но Сарапулысь окружной суд благословить каремъя чик виноваттэм адямиосты виновать кариз⟨...⟩», – гожтэ со [Короленко] редакциосысь тодмоосызлы (М. Петров. Вуж Мултан, 302). *Нямыт эутскись Глейбамалтй түбемъя* Макарлэн коркаезлэн муръё йылыз адскыны кутске, эыны вырйылэз түбем бере корка липетэз но вандылыса лэсьтэм чильтэро укно налишникъёсыз син шоры йōто (Г. Красильников, Вуж юрт, 3). *Дыр ортчемъя*, яратонзы весь юнгес пүромемъя, номыр со-та шōдйськытэк, Роман пумен лапкомыны ѓдъяз, нош одйг паймымон учыр бере воксё но буйгаз, Ринаез пумысь озьы олома малпамысьтыз, аслыз ик возыт луиз (Г. Первощиков. Гужем лымы, 17). *Кужмо тōл пельтэмъя*, тырттэм арама шоры я кезыт зор пальккиськылэ, я лымы пырыос шуккиськыло (В. Ившин. Паймытцсь дуннеын, 158). *Улонэ юардэмъя*, Сюлэмы быдэсак Зарни италмас сясъкаен мед пиштоз, Монэ вордэмед понна тау карыса, Аслаз тылыныз котъ мед со юрттоз Тынад, калыке, пōлысьтыд шудтэмзэ, нодтэм, пōрмостэм но лябыт вордскемзэ Зуркыт сюрестй лэймыт валтыны, Кезыт тōл

шорын шунтыны (Т. Чернова. Тц ой тодысалды..., 27). Лымы шунамъя юртъер котырын но сад-бакчаын соку ик син шоры йѳто чыры-пыры лэсьтоно ужъёс (Уд. 27.03.2007, 5).

Но трос мукет со выллем.

Авторъёс, “ответственной редактор” яке лыдюисъёс шуыны быгатозы: “Мар-о бен! Кытын но отын вераськон люкетъёс (суффиксъёс но кылпумъёс, придаточной предложениос но пѳртэм типъем берыктосьёс но шуосьёс...) янгыш ке но нимамын яке су-раса сѳтэмын, со уг ведь люкеты кадь шонер гожъянэз радъяны!”

Эшшо ке макем люкетэ! Но **ужпум**, мон сямен, **люкетэм** **яке люкетымтэ бордын гинэ ѳвѳл**. Асьме азын нимо-дано, пѳртэм ужъяуртъёсын юнматэм (?) ужкагаз, дышетскисьёс, студентъёс, дышетцсьёс но быдэс удмурт калык понна (но) кылдытэм одцгез самой вылц инстанциись гожъяськон документ; чапак со вылэ пыкиськыса лэсьтцсько школалы дышетскон книгаос, соя экзаменлы дасясько дышетскисьёс, абитуриентъёс но студентъёс. Школалэн но вузлэн куронъёсызъя дышетцсьёс но, дышетскисьёс но, студентъёс но тодыны кулэ бере котькуд кыллэсь кыче вераськон люкетэ пыремзэ, озы ик котькуд куара сочетаниослэсь кыче ке морфема луэмзэ/луымтэзэ, кылтэчетъёслэсь предложение яке оборот луэмзэ/луымтэзэ но о. а. (соин герюаськемын, кыче дунъет басьтоз дышетскись, абитуриент яке студент-филолог экзамен дыръя), тодослыко грамматикаосын но вузьёс но школаос понна лэсьтэм дышетскон книгаосын сяна, “Удмурт кылын шонер гожъяськон правилоос” выллем нимо-дано ужъёсын но та ласянь олань-талань шонаськонъёс но азылань-берлань гожъянъёс луыны кулэ ѳвѳл!

35. 70-тц §. “Повелительной наклонениысь 1-тц спряжениысь глагольёсты гожтыны луэ кык пѳртэм: а) одцг лыдын **-ы** суффиксэн но, **-ы** суффикстэк но: *бырйы, гожты, кертты, учкы, эн бырйы, эн гожты, эн кертты, эн учкы; бырйылы, гожтылы, керттылы, учкылы, вайылы, сиылы, эн бырйылы, эн сиылы; вай, мын, сѳт, изъ, си, ю, эн вай, эн мын, эн сѳт, эн изъ*” (31-тц б.).

Тазэ но шонертэтэз быдэсак сѳтоно луисько соин – со но, жаяса верано луэ, данак янгышъёсын лэсьтэмын:

1) та выллем формаослэн пумысьтызы **-ы** зэмзэ ик-а суффикс луэ яке уг, пумозяз эскерымтэ ужпум: нокыче тэкшеросьёсын (исследованиосын) но со пумысен лад-лад гожъямтэ на; ачиз удмурт кыл но вачепумитлыко (противоречивой) материал сётэ: *гожт-ы* (одцг лыд) – *гожт-э* (трос лыд), *кертт-ы* (одцг лыд) – *кертт-э* (трос лыд), *учк-ы* (одцг лыд) – *учк-е* (трос лыд) выллем формаосын со зэмзэ ик ассэ суффикс кадь возе; нош *мын-ø* ~ *мын-ы* (одцг лыд) – *мын-э* (трос лыд), *сёт-ø* ~ *сёт-ы* (одцг лыд) – *сёт-э* (трос лыд), *эн изь-ø* ~ *эн изь-ы* (одцг лыд) – *эн из-е* (трос лыд) формаосын **-ы**-лэн капчиен усьыны быгатэмез сое суффиксьёс радысь поттэ. Со выллемгес ик возе со ассэ трослыко вид **-лы** (*поты-л-ы* – *поты-л-э*, *нуы-л-ы* – *нуы-л-э*) но понудительной залог **-ты** (*ужа-т-ы* ~ *ужа-т-э*, *вайы-т-ы* ~ *вайы-т-э*) суффиксьёсын пörмытэм кылъёсын но; пörтэмлыкез со бордын гинэ: та выллем формаосысь одцг лыдын **-ы** уг усьы (*поты-л-ø*, *нуы-л-ø*, *ужа-т-ø*, *вайы-т-ø* формаос литературной кылын уг ку-тцсько). Вылц верамъёсын валче мон капчиен гинэ **-ы-эз** суффикс шуыны öй дцсьтысал, кызы авторъёс косо; туннэ нунал понна тырмыт луысал, дыр, сое глаголлэн (кузь) основаез пумысь гласной гинэ шуыса, кызы со ялэмын 75-тц §-ын: “1-тц спряжение пырись глагольёс бордысь пörмем деепричастиослэн **-са**, **-тэк**, **-ку**, **-тозь**, **-мон** суффиксьёссы азыпалась **ы** гласной...” (33-тц б.);

2) кык пörтэм (**ы-эн** яке сотэк) гожтыны луэ бöрысьёссэ кылъёсыз гинэ: *вай* ~ *вайы*, *мын* ~ *мыны*... *эн изь* ~ *эн изьы*; мукетъёсыз кылъёс, кудъёсызлэн основаязы вань артысь согласнойёс (*бырйы*, *гожты*, *кертты*, *эн ветлы*, *эн кошкы*) яке кудъёсыз пörмемын трослыко вид (**-лы**: *эн бырйылы*, *эн сиылы*), возвратной залог (**-(и)ськы**: *дйяськы*, *эн кыткиськы*), понудительной залог (**-ты**: *ужаты*, *эн гожтыты*), притворной модальность (**-(э)мъяськы**: *иземъяськы*, *ужамъяськы*, *эн пукемъяськы*) но о. а. суффиксьёсын, котьку **одцг пörтэм гинэ (!)** – пумазы **ы** гласное – гожтцсько. Валамон ини, та §-ын сётэм турлы формаослэсь пörтэм сямен гожтцськемзэс (пумазы **-ы-эн** яке сотэк), нимазы висьяса, лад-лад валэктоно вал.

36. 73-тц § индылэ: “Нырысетц спряжениысь глагольёслэн основазы **-йы-эн** ке пумъяське, соку али дырын 1-тц но 2-тц ли-

цоын но ортчем дырын куиняз ик лицоосын **й** бёрсы **и** гож-
тцське: *бырйыны – бырйисько, бырйиськод, бырйи, бырйид, быр-
йиз; пусйыны – пусйисько, пусйиськод, пусйи, пусйид, пусйиз; ла-
йыны – лайисько, лайиськод, лайи, лайид, лайиз*” (32–33-тц б.)²⁴.

Та шонертэтлэн тырмымтэосыз син азын:

одцг ласянь, **й** бёрсы **и** гожтцське на мукет формаосын но,
кудъёссэ ке авторъёс малы ке но адюйтэк кельтцллям – “али ды-
рысь” причастиясын (*бырйыны – бырйись*²⁵), возвратной залог
формаосын (*пусйыны – пусйиськыны*) (“а” шуид бере, “б” но шу-
ыны вунэтоно өвёл);

мукет ласянь, ортчем дырын но **й** бёрсы **и** котьку ик уг гож-
тцськы: *бырйыны – (тон) быръемед, бырйымтэед ~ өвёл быръе-
мед, (со) быръем, бырйымтэ ~ өвёл быръем* (вылцын сётэм фор-
маос пöлысь одцгаз но **-йи-** букватэчет өвёл).

Авторъёс та §-ын вераськон нуыны туртто ке вал **тодмо** орт-
чем дыр сярысь гинэ, соку озы ик гожтоно вал: “**тодмо** ортчем
дырысь куиняз ик лицоын” но примеръёс сётано вал на эшшо
трос лыдын но.

Вераны кулэ: **та** **выллем** **пумозяз** **вуттымтэ** **яке**, **удмурт**
кылын **кутцськись** **вань** **учырьёсыз** **лыдэ** **басьтытэк**, **огъяса**
кылдытэм **формулировкаен** **шонертэтъёс** **та** **сводысь** **коть-**
кудаз **сямен** **§-ын** **пумисько**. Пример карыса, эшшо учком на
улщысь 37–38-тц пунктъёсыз ке но.

37. 74-тц § ивортэ, 1-тц спряжениысь глагол основа пумысь -
ы деепричастие пöрмытцсь *-са, -тэк, -ку, -тозь, -мон* суффиксъёс
азын возиське шуыса (33-тц б.). Зэмзэ ик кулэ ке таче шонертэт,
пусъёно вылэм на солэсь куд-ог мукет деепричастияс (*кылы-мтэ-*
ысь, адюы-мтэен), условной наклонение (*поты-сал*), инфинитив

²⁴ Та пумозяз малпаса вуттымтэ шонертэт кылысь кылэ сямен сё-
тэмын 6–7-тц классъёслы поттэм выль дышетскон книгаын но [Удмурт
кыл 2005: 137].

²⁵ Азъылаз сводын но та шонертэт янгышъёсын лэсьтэмын вал ке
но, отын “али дырысь” причастияс коть вунэтэмын öй вал: “**46 §. Быр-
йыны, пусйыны, сузйыны** выллем глаголъёсын (ортчем дырын куиняз
ик лицоын, али дырын 1-тц но 2-тц лицоын) но **соос бордысь пöрмем**
причастиясын (курсивтэк сьöдэн пусъеме мынам. – В. К.) **и** гласной
азын гожтцське **й** буква:... *бырйись, ... лусйись*...” [УКШГП 1984: 25].

(*сылы-ны*), ортчем дыр (*со мыны-мтэ*) но музон формаос понна но шонер луэмзэ.

38. “Кылъёсты чурьсь чуре выжтон”-лы сцзем 80-тц §-ын вань таче абзацез: “**Б, ь** букваосты небыт но чурьт согласной-ёсын дугдцсь **основаослэсь** (сьбдэн пусъеме мынам. – *В. К.*) висъяны уг луы, кылсярысь, висъяно тазы: *виль-дыны, бырь-ем, тусь-ем, пушь-ем*. Уг луы висъяны: *вы-льды-ны, быр-ъем, тус-ъем* но мукет” (34-тц б.).

Малпаськытэк ке лыдюоно (вылез свод быдэсакыз малпаськыны яратцсьтэм яке/но быгатцсьтэм адямиос понна лэсьтэмын кожалод!), шонертэтын ваньмыз интыяз но юеч кадь; нош авторъёслэсь ма верамзэс йыре поныны тыршыса лыдюиськод ке, соку ик шөдцськыны кутско шонертэтлэн шекъёсыз:

1) шонертэтэз юнматон понна сётэм *вы-льды-ны* примерзы авторъёслэн формулировказылы уг тупа: та кылазы **небыт пус буква огназ гинэ өвёл ук висъямын “небыт согласной дугдцсь основалэсь”** (шонертэт алэмъя ке лэсьтоно, тазы луыны кулэ вал: *вил-ьды-ны*);

2) ачиз формулировка но **янгыш: ь** буква “небыт согласной-ёсын дугдцсь **основаосын**” гинэ уг кутцськы ук, кызы оскытыны тыршо асьсэды но лыдюисез/гожъяськисез шонертэтъёслэн авторъёсы, со (**ь**) пумиськыны быгатэ кыллэн юрттцсь морфемаосаз но. Кылсярысь, *ужамъ-ясь-кисъ-код, лэсь-тым-тэ-ысь-ты-мы, ась-тэ-лэсь-сэ* выллем кылъёсын **ь** буква кызы ке **основае пырись** (*лэсь-тым-тэ-, ась-тэ-*), озы ик **основае пырисьтэм с'** согласнойлэсь небытсэ возматэ: нырысетцяз кылын со пумиське притворной модальность (*-мьяськы-*) но али дыр (*-исько*) формаос кылдытцсь итэтъёсын, кыкетцяз – деепричастие пörмытцсь *-мтэ-ысьты-* суффиксын, нош куиньметцяз – люкон падежлэн *-лэсь* кылпумаз. Кызы тодмо луыны кулэ школаын дышеткисьёслы гинэ но, берло учыре нима аффиксьёс пöлысь одцгез но “**основа**” **шуонэ** уг пыры. Озы бере, валантэм, вöлме-а та §-ысь шонертэтлэн кужыме *-мьяськы-, -исько, -мтэысьты-, -лэсь* выллем морфемаос вылэ, уг-а: соос основае уг пыро уго;

3) ма собере удмурт сямен шонер гожъяськыны мылкыд карисьлы чик но кулэ өвёл тодыны, **ь**-эн возматэм небыт согласнойёс кыллэн основаяз-а пыро, яке мукет люкетаз-а.

Нялтас вераса, та шонертэт вуж сводъёсын котыр ласянь эсэплыгес лэсьтэмын вал: “**Ъ** но **ь** букваосты соос азын сылцьсэ согласнойёслэсь люкыны уг яра, кылсярысь: шонер уз луы: *верас-ькыны, ус-ьыны, муз-ьем, егит-ъёс*; шонер луоз: *верась-кыны, усьы-ны, музь-ем, егитъ-ёс*” (ШГП 1959: 33); “**Й**, **ь** но **ь** букваосты аязы сылцьсэ букваослэсь люкыны уг яра, кылсярысь, тазы выжтыны уг луы: *ва-йёс, кы-йёс, ма-йсы, па-йда, быр-ьем, был-ьдыны*, кулэ: *вай-ёс, кый-ёс, май-сы, пай-да, быръ-ем, виль-ды-ны*”²⁶ [УКШГП 1977: 31; озы ик учкы: УКШГП 1984: 33].

Та шонертэт вилэ пыр-поч дугдоно луи соин но: кызы мон вылцын пусйылц, данак учыръёсы авторъёс, лыдюисъёссылы очкарем кадъ, вуж сводъёсысь янгыш шонертэтъёсыз выляз тупатьятэк ик пыртцллям, нош мае “вильдоно” яке “ватсано” кариськиллям, отын шонерзэ но кырыжтыса яке ярантэм формулировкаосын сётцллям.

4. Пуспуктылон

39. 82-тц §. “Точка пуктцське:.. б) вёлскем рубрикаосын перечисление дыръя котькуд рубрика бере, **ас понназ быдэсмен предложение ке со луэ** (сьодэн пусъеме мынам. – В. К.): *Колхозъёс но совхозъёс азын туэ бадюымесь ужпумъёс сыло: 1. Юослэсь удалтонлыкэс чутрак эутон сярысь юеч-юеч сюлмаськоно. 2. Ю тысь, картошка, етйин но пудо-сиён*²⁷ *люканэз уката трослы йылтоно. 3. Пудо вордонысь сйль-вёй поттонэз будэтоно. ...*” (36-тц б.).

Нош артысь ик 83-тц §-ын шуэмын: “Точкаен запятой пуктцське:.. 3. Вёлскем рубрикаос бере, **ас кожазы быдэсмен предложение луымтэ дыръязы** (сьодэн пусъеме мынам. – В. К.): *Удмурт кыллы дышетон азе таче ужпумъёс пуктэмын: нълпиослэсь вераськон но гожъяськон кылзэс узырмытоно; вольыт но*

²⁶ Та шонертэт мечак юучысь басьтэмын ке но (“Нельзя отрывать буквы **ь** и **ь** от предшествующей согласной. Н е п р а в и л ь н о: *подъезд, бол-ьшой, бул-ьон*. П р а в и л ь н о: *подъ-езд, боль-шой, буль-он*” [ПРОП 1956: 66]), кызы адюискомы, удмурт кыллы но туж умой тупа.

²⁷ Виль кыллюкам [УКШГК 2002: 285] та кылзэс нимаз ик гожтыны чектэ.

чылкыт вераськыны но гожъяськыны, вольыт но чебер лыдьюны, котькуд кылэз валаса кутыны дышетано...” (37-тц б.).

Авторъёс пöлысь кин ке мыным (озьы ик мукет лыдьюисьёс-лы но) мед валэктысал, кыче тодметъёссыя 82-тц §-ысь ултцзы гожен возматэм конструкциос (кылсярысь: *пудо вордонысь сйль-вöй поттонэз будэтоно*) “ас понназ быдэсмен предложение” луо, нош 83-тц §-ысь сычеесь ик кылберыктосьёс (кылсярысь: *нылпи-ослэсь вераськон но гожъяськон кылзэс узырмытоно*) – “ас кожазы быдэсмен предложение” уг луо! Малы ке но соос мыным чылкак огвыллемесь пото, соин ик мон уг валаськы, малы нырысетц учыре соосыз ог-огзылэсь точкаен висъяно, кыкетцяз учыре точкаен запятой но тырмыт луэ.

Чылкак бöрысез выллем ик формулировкаен шонертэт азь-выл поттэмаз сводын но вал, но отын сётэм примерын вöлкем рубрикаосыз зэмзэ но предложение луисьтэм инфинитивной конструкциослэсь сыло: *Делегатъёс асьсэ калыкъёссылэн нимынызы вераськызы: ялан огкылысь тупаса улыны; выль дунне лэсьтонын вань шуг-секытёсты дэмен вормыны; гурезе ваче ки кутскыса тубыны; котькыче пöсез-кезьытэз чош чиданы; берпум няньдэ но шори люкыны* [УКШП 1984: 35].

40. Шонертэтёслэн азьвыл (1984-тц арын поттэм) редакци-ысьтызы пöртэм – чошатон, деепричастной но мукет отглагольной – оборотъёсын огшоры предложениосы но сложноподчинённой предложениосы пуспуктылонлы сцзем люкетсы, мынам чакламея, бадюымгес ке но, эсэплыгес (деликатногес) лэсьтэмын вал, малы ке шуоно отын лыдэ басьтэмын вал оборотъёслэн но придаточной предложениослэн быдэс предложенилэн структураяз интыяськон радзы: 1) берыктос – предложенилэн кутсконаз, шораз яке пумаз; валэктоно кылыз азьын (мечак вöаз яке мукет кылъёсын висъяськыса) яке со бöрсьын; 2) придаточной предложениос – главноезлэн азьпалаз, шораз но пумаз. Шонертэтёслэсь выль редакцизэс лэсьтцсьёс дырын-дырын чылкак вунэтцллям кожало, оборотъёс но придаточной люкетъёс предложенилэн пöртэм интыосаз пуксьыны быгато на шуыса,

соин ик шонертэтгъёс чемысь кылдытэмын одцг учыр понна гинэ²⁸.

Кылсярысь, 84-тц §-ысь 16-тц пункт²⁹: “Запятой пуктцське: 16. Сложноподчинённой предложениын придаточной предложение висьяку: а) **кызьы, мар (ма), кудйз, куке, малы, макем, кыче, кӧня** выллем союзной кылъёс азьпала: *Ачим но уг тодйськы на, мар луоз отйяз. Луыло сыче дыръёс, куке инкуазь тон азе быдэс чеберлыкеныз, вань узыреныз усьтйське. Герейлы табере туж валамон луиз, малы урядник солэсь ялан Пугач сярысь юалляськылйз. Василий Камашев Ижевске сокем өз дырты, макем дыртйз вордскем гуртаз. Ми али лыдъяськом-чотаськом, кӧня куныя вордыны луоз...*” (37, 46-тц б.).

Та выллем примерёсын, кытын придаточной предложение главноез бӧрсьын (гинэ!) сылэ (предложениос но авторъёслэсь эыныё-урдсо малпанзэс юнматон понна гинэ быръемын), шонертэт ярамон кадь. Но ведь гожтэм текстъёсын но вераськонын сложноподчинённой предложенилэн люкетъёсыз мукет сямен но интыяськыны быгато (придаточнойёс ултцзы гожен пусъемын): Мар луоз отйяз, ачим но уг тодйськы на. Малы йырысьтыз Дангыр уг кошкылы, сое Дыдык ачиз но вераны уг быгаты (Кедра Митрей. Секыт цѣбет, 87). Кызьы азьло ведра-карнанэн ветлймы, озьы ик ветломы (Е. Самсонов. Зор бере, 152). – *Учкы ай, – шуисько, – инмар кӧня зарни сѣтэ мешок пушкы пырыса* (Удмурт калык сказкаос, 70). Кыче нюлэскын улэм со, та ласянь нокинлы но тодмо өвӧл на (Ватка но Калмез, 121). Кинлэн сюлмыз кортлэсь чурит, Сола сйлтӧл өвӧл кышкыт (С. Широбоков. Чупчи вера, 20). Макем трос зӱле, сокем золгес вые кадь асэныз кылды-

²⁸ Зэм, куддыръя авторъёслэн **нялтас** тодазы лыктэ ик, придаточной предложение главноез ласянь пӧртэм интыын луыны быгатэ шуыса: [запятой пуктцське] “причинаез но целез возматцсь предложениос бӧрсьы яке соос азьпала” (46-тц б.); “придаточной предложение, главной предложение шорын сылыкуз, запятоен кыкналасянь висьяське” (47-тц б.).

²⁹ Мынам малпамея, запятоен герюаськем шонертэтгъёсыз ваньзэ одцг гинэ туж бадюым (11 бам вылын) §-е огазеян, сое пумтэм-йылтэм пунктъёслы, подпунктъёслы, валэктонъёслы... люкылыса, лыдьюись-гожъяськись понна чик кулэтэм технической секытлык кылдытэ.

тэм нюр-кудэ (Уд. 15.05.2005, 8). Сюлмыз пугыны өдъя вал солэн, та шимес, көтвеськестэм адямиос шоры учкыса, нош куке йыраз шөм пырыны кутскиз, со но дэлэттэм луиз (П. Блинов. Улэм потэ, 58). Куке мынйсько мон вордскем шаертйм, // Сюлэм нош тырме кырюанэн (С. Широбоков. Чупчи вера, 20). Кин ке но кемалась дыре верам: // Куке инмысь кизилиос мында // Тынад луиз ке шудбуред, // Соку гинэ, пе, шуозы – // Шудэн тырмыт тынад но улонэд (Ф. Васильев. Кылбуръёс, 14). Но трос мукет со выллем.

Шонертэтлэсь чектэмзэ пумозяз ке быдэстоно, запятой выжыны кулэ предложенилэн кутсконаз яке шорысьтыз ик чик кулэтэм интые, *мар, малы, кызьы, көня, кинлэн, макем, куке* выллем “союзной кылъёс азьпала”, тазы: [,]Мар луоз отйяз ачим но уг тодйськы на. [,]Малы йырысьтыз Дангыр уг кошкылы сое Дыдык ачиз но вераны уг быгаты. [,]Кызьы азьло ведра-карнанэн ветлймы озьы ик ветломы. Учкы ай, – шуисько, – *инмар*[,] көня зарни сётэ мешок пушкы пырыса. [,]Кыче нюлэскын улэм со таласянь нокилы но тодмо өвөл на. [,]Кинлэн сюлмыз кортлэсь чурит Сола сйлтөл өвөл кышкыт. [,]Макем трос зүле сокем золгес вые кадь асэныз кылдытэм нюр-кудэ. Сюлмыз пугыны өдъя вал солэн, та шимес, көтвеськестэм адямиос шоры учкыса, нош[,] куке йыраз шөм пырыны кутскиз со но дэлэттэм луиз. Кин ке но кемалась дыре верам:[,] Куке инмысь кизилиос мында // Тынад луиз ке шудбуред // Соку гинэ, пе, шуозы – // Шудэн тырмыт тынад но улонэд. Но о. а.

41. Азыланьтцсько та ик §-лэсь 16-тц пунктсэ: “Запятой пуктцське: 16. Сложноподчинённой предложениын придаточной предложением виссяку:.. б) *гинэ... но, ке но, ке, шуыса, озьы ке но*³⁰ союзёс но союзной кылъёс бере:.. *Анналы куамын арес ни ке но, быгылес бамъёсысьтыз чыжытэз быремын өвөл на. Етйнэз гажаса, мылысь-кыдысь утялтйды ке, тй ноку но эоже уд кыле...*” (37, 46-тц б.). Примеръёс зэмзэ ик шонертэтсылы тупасьёсыз сётэмын. Но та ик примеръёсыз мукет сямен но воштыны луэ,

³⁰ *Озьы ке но* кыл янгышен пыртэмын **подчинительной** союзёс яке союзной кылъёс пöлы: со герюа сложносочинённой предложенилэсь люкетъёссэ.

удмурт кыллэсь синтаксической стройзэ чик но сӧрытэк, яке виль примерьёс шедьтыны быгатцёском: *Тй ноку но эоже уд кыле, етйнэз гажаса, мылысь-кыдысь утялтйды ке*. Яке: *Анналы куамын арес ке но ни, быгылес бамъёсысьтыз чыжытэз быремын өвӧл на. Етйнэз гажаса, мылысь-кыдысь ке утялтйды, тй ноку но эоже уд кыле*. Эшшо примерьёс: *Сяська ке тӧлное, вож тулыс но ортче* (Н. Байтеряков. Жин азвесь крезьгурен, 196). *Лыз пилем, шундыез чоктаса, // Азвесен, зарниен дуръяське, – // Со дурез басьтыса, кышетме // Дуръяме ке лусал шуыса, малпасько вал азьло* (Ашальчи Оки. Чыртыवेशь, 76). *Аныклы ке кошкысал со музъем, Быковъёс но Дроздовъёс киултысалзы* (М. Петров. Вуж Мултан, 139) *Мон – язычник. Инмаре – инкуазь. // Со ноку но уг алда монэ. // Ымнырын султйд ке со азе, // Со ноку уз возьматы мышсэ* (Ф. Васильев. Кылбуръёс, 170). *Зор кезьыт ке но ой вал, возьмамтэ шорысь котмем мугор дыр-р куалекъя* (П. Блинов. Улэм потэ, 75). *Катялы секыт ке но вал, ма пумысен лыктэмзэ пичи но танытэк вераз, Василий Камашев сярысь гинэ өз поттылы* (И. Гаврилов. Вордцськем пальтёсын I, 24–25) *Усыдэ-герыдэ ачид уд нуллы ук, кужымед ке но бадюым* (Кедра Митрей. Секыт эцбет, 110). *Лымышор Иуда кунын улйсьёс адюизы ке но Кузё-Инмарлэсь Уйпал Израиль кунэз вӧсь каремзэ, соос ялан законлы пумит ужъёс лэсьтыса улйзы на* (Нылпиослы Библия, 226)³¹. *Одйг пол Ожмеглэн коньдонэз ышем. Со малпаны кутскем, сюлэмвеськантэм кен душказ шуыса* (Ватка но Калмез, 112). *Вань вылдырыныз чорыгась шӧдйз ни, та адями умой мурт өвӧл шуыса* (П. Блинов. Улэм потэ, 65). *Городын но гуртын но тодо вал ини, война эоген быроз шуыса* (Т. Архипов. Лудюи шур дурын I, 173). *Ротаын тачезэ нырысьсэ адюиско: нуназозь кӧлыны лэзизы, собере котькудйзлы сётйзы конверт но чылкыт кагаз, дорамы гожтэт мед ыстомы шуыса* (Г. Грязев Кирень куректон, 22). *Помещик тае, малы пиед изызы өз басьты шуыса*,

³¹ *Ке но но ке* союзёс придаточной предложение пушкын пӧртэм интые пуксё шуыса, авторьёслэн валанзы ке өз тырмы яке сыче примерьёс утчаны мылзы өз ке поты, сакгес учкыны луонлыксы вал удмурт тодослыко грамматикалэсь куинетц люкетсэ [ГСУЯ 1974: 89–103].

скамья вылэ выдтыса жугем (Ватка но Калмез, 152–153). Но трос музон.

Запятоез, авторьёслэсь чектэмзэс санэ поныса, съөдэн пусь-ем “**союзёс... бере**” (гинэ!) пуктоно ке, кыче ке йёспөртэм маке пöрмоз (придаточной предложениос ултцзы гожен пусьемын): *Тй ноку но эоже уд кыле етйнэз гажаса, мылысь-кыдысь утялтйды ке*[.]. *Анналы куамын арес ке но*[.], *ни быгылес бамъёсысьтыз чыжытэз быремын өвёл на. Лымышор Иуда кунын үлйсьёс адюизы ке но*[.], *Күзё-Инмарлэсь Уйпал Израиль күнэз вöсь каремзэ соос ялан законлы пумит ужъёс лэсьтыса үлйзы на. Вань вылтыры-ныз чорыгась шөдйз ни та адями умой мурт өвёл шуыса*[.]. *Помещик тае малы пиед изьызэ өз басьты шуыса*, скамья вылэ выдтыса жугем. Но о. а.

Озбы ке но “союзэн” но пример сётысалзы ке, авторьёс, оло, валасалзы, асьсэ шонертэтсылэсь янгыш луэмзэ, соинтэк-а кöня ке чурьёслы улцынгес пусьё: “придаточной предложениез главной предложениен герюась *малы ке шуоно, озбы ке но* союзёс одцг ласянь гинэ запятоен висьясько... *Школа усьтйськиз, нырысь отын кык класс гинэ вал, озбы ке но солэн кылдэмез пеймыт корка пушкы шундылэн пиштэмез выллем луиз*”³² (47-тц б.). Кызбы адюискомы, асьсэос ик авторьёс, вылцынгес верамзылы пумит луыса, запятой пукто *озбы ке но* “союзылэн” **азьпалаз** (!).

42. Запятойёслэн пуксён интызы ласянь мукет пунктёсын но ляпсусьёс пумисько. Кылсярысь, 84-тц §-ысь 2-тц пункт³³ ялэ: “Запятой пуктцське: г) **нош, но, а, ато, только** пумит луись союзёс азе” (37, 39-тц б.), нош малпанзэ примерьёсын *но, ато, только* союзёс ласянь гинэ юнматэ. Авторьёс мукет союзёсынызы но (*нош, а*) примерьёс утчасалзы ке, оло, адюысалзы: эскероно союзёс пöртэм сочетаниосын кутцськыны быгато но соос

³² *Озбы ке но* кылберыктосэн герюаськем та выллем сложной конструкцииос сложноподчинённой предложениос уг луо, кызбы нялтас янгышен яло авторьёс.

³³ Мынам малпамя, запятоен герюаськем шонертэттьёсыз ваньзэ одцг гинэ туж бадюым (11 бам вылын) §-е огазеян, сое пумтэм-йылтэм пунктёслы, подпунктёслы, валэктонъёслы... люкылыса, лыдюись-гожъяськись понна чик кулэтэм технической секытлык кылдытэ.

пöлысь куд-огъёсыз (кылсярысь, *только, нош*), шуослэн кутсконаз гинэ öвöл, мукет интыосаз но сыло на, озьы бере, запятой одно ик соос азе гинэ пуксьыны кулэ öвöл, кылсярысь (сложной предложениослэн люкетъёссы, кудъёссэ отысь ик мукетъёсыныз люкетъёсын герюа эскероно союз, ултцзы гожен возматэмын): *Тонэ эксэй кышино öтиз, **но со только** али сонро, юн черекъяса вераськы<...>* (Ватка но Калмез, 145) (*но... только* – кыктоям союз). *Калык паймем, ма карыны но тодымтэ ни. Чик вырюылытэк шип-шип улыны кутскиллям. Кудйзлэн кыыз пельпумаз кемласькем, кудйзлэн кымысаз, кудйз пидес вылаз сылыны кемдэм, кудйз **нош** нбыль пыд йылаз, султон вакытаз кемласькем* (Удмурт калык сказкаос, 81–82). *Куазь юардэ вал ни, мар карыны ёрмыса сыйсь отряд **нош** весь огинтыяз на* (М. Коновалов. Гаян, 125). *Санко таче сюресчиосын котьку юабыльтэ, маке но серекъян шедьтэ, куд-ог нылъёс борды **нош** руль бергатись кыизлэн гырпумыз но йöтэ* (С. Самсонов. Шур мед бызёз, 100). *Но арлыд весь йылэ но йылэ, // Азъвылзэ **нош** уг вуны нунал* (Н. Байтеряков. Жин азвесь крезьгурен, 452). *Тулыс инкуазь // Нянез котоз. // Гужем чоже сое пыжоз, // Вуиз ке **нош** сйзбыд, // Тыр эök сьöрын верьяломы. // Нянь сукури буй-буй луоз* (Ф. Васильев. Кылбуръёс, 131). *Кыче ке шумпотон тылгизыос шудо солэн сьöд синъёсаз, ачиз **нош** лобюыны дасяськем тыло-бурдо кадь: киоссэ вöльяса, полка борды кырмиськем* (Е. Самсонов. Зор бере, 78). *Пересь бертйз кышноез доры. // Мар бен адюе со? // Эужыт теремез, Корказяз **нош** сылэ кышноез. // Дуно со-боль куэн дйсьяськем, Йыр вылаз изыыез укоё, // Чыртыяз ошемьин марюан весь* (Котырысь улон но мон, 179).

Кызы шуо таче учыръёсы: вератэк но валамон; соин ик вылцын сётэм предложениосын, запятое *нош, только* союзъёс азыпала пуктыса, дырез но интыез быдтэме уг поты...

43. Эшшо отысь ик: “Запятой пуктцське: 16. Сложноподчинённой предложениын придаточной предложениез висъяку... в) *бере, дыръя, понна (вылысь), сэрен (йырин)* союзъёсын герюаськись причинаез но целез возматцсь придаточной предложениос бöрсьы яке соос азьпала. Сыче придаточной предложениосын глагол-сказуемойёс пöртэм дыр формаосын верамын луо: 1. *Мон тыныд киме но сюлэмме сётйсько бере, солы оскы.* 2. *Та-*

кем юеч учыр соку тупаз бере, лапкам сюлэмы шуак интыысытыз вырюиз. 3. *Вакытэз сыче вал бере*, валамон ини, начар семьясы нылпиослы одйгезлы но дышетскыны өз кылды. 4. “Кенеиш” журналлэн аслаз художникез өвөл бере, редакцилы палэнысьёсызлы вазиськоно луэ. 5. Собрание эытазе эгеамен сэрен, ужасьёс доразы бере кылыса вуизы. 6. Кыедэз бусые коробен кыстаса кельтйзы, лымы шунам бере пазяны вылысь. 7. Кыл кусыпез сёриськыны лэзэнтэм вылысь, вераськонэ Савва кышно пыриськиз. 8. Мар кулэ на, агротехника ласянь выльи урожай басьтон понна? 9. Каллен гинэ дугдйз состав, изисьёсты сайкатонтэм вылысь...” (37, 46–47-тц б.).

Та быдэсак ваем цитатаын, мынам малпамея, таче янгышъёс но гожъяськисьлэсь йырзэ суран учырьёс пумисько:

1) та §-ысь выллем секыт (ченгешоно) учырьёсы ваньзэ кыльёсыз (татын соос **союз** шуэмын) одно ик зэмос предложениосын юматано, тужгес ик сётэм кыльёс (союзъёс) трос ке өвөл; нош татын примеръёс сётэмын *бере* (4 предложение), *понна* (1), *вылысь* (3), *сэрен* (1) кыльёсын гинэ; *дыръя* но *йырин* “союзъёсын” одцг пример но өвөл, соин ик лыдюисьлы шуг валаны, кыче учыре бёрысь кыльёс (*дыръя*, *йырин*) сложноподчинённой предложениын союз луыны быгато (зэмзэ ик быгато ке);

2) татын нимама куд-ог союзъёс, причинаез но целез возматцсьёссэ сяна, дырез (яке условиез) возматцсьёссэ но придаточной предложениосыз герюало на главноеныз: Пыдьёс каллен мыно на дыръя, сиклэсь, Чупчи возылэсь люкиськем уг поты (В. Широбоков – [ГСУЯ 1974: 63]);

3) сётэм предложениосъя ке учконо, союзъёслэн кудыязы кыстэмын зэмос *бере*, *вылысь* союзъёс но *сэрен*, *понна*, *вылысь* послелогъёс³⁴;

4) соин валче сурамын придаточной предложениос (1, 2, 3, 4, 6-тц примеръёс) отглагольной оборотъёсын (5, 8, 9-тц примеръёс);

³⁴ *Бере*, *дыръя*, *понна*, *вылысь* выллем кыльёслэн союз яке нимбер функциын кутцськемзы пумысен кбня ке кыл гожтэмын вал ук ини удмурт научной грамматикалэн куинетц люкетаз: [ГСУЯ 1974: 63–64, 87–88]. Авторъёслы со материалэз учконо ик вылэм.

5) “глагол-сказуемойёс пöртэм дыр формаосын верамын” куд-ог придаточной предложениосын гинэ (1-тцяз: *сётійсько*, 2-тцяз: *тупаз*); 3-тцысьтыз предложениысь *вал*, 4-тцысьтыз *öвöл* но 6-тцысьтыз *пазяны* сказуемойёс пöлысь куд-огёсьыз “пöртэм дыр формаосын верам” глаголлы уггес кельшо (*вал*, *пазяны*), мукетыз чик но глагол уг луы (*öвöл*); нош *сэрен*, *вылысь* (6-тц примерын сяна) но *понна* “союзёсын” герюам “придаточной предложениосын” (5, 7, 8, 9-тц примерьёс) глагол формаез вань ке но, сказуемоез öвöл – отысь *эгеамен*, *лэзёнтэм*, *басьтон*, *сайкатонтэм* кыльёсьыз пырто ке шат авторьёс “пöртэм дыр формаосын верам” глагол-сказуемойёс пöлы?;

6) малы *понна* (*вылысь*) но *сэрен* (*йырин*) “союзёссэс” авторьёс кузэн-кузэн сётцллям меда: кузьёсы пырись котькуд кыл (*понна*, *вылысь*, *сэрен* но *йырин*) ас кожаз “союз” луыны уг быгаты ке шат?;

7) собере малы запятой пуктцське “причинаез но целез возьматцсь придаточной предложениос **бöрсый** яке соос **азьпала**” гинэ? Кызбы тодмо, придаточной люкет главной предложенилэн шораз но сылыны быгатэ на, кылсярысь, та §-ын ик нима *дырья* союзэн: *Гурезь бамын сылйсь лысо нюлэс, тöл öвöл дырья*, *нырулыса сылэ* (И. Дядюков – [ГСУЯ 1974: 65]). *Куддырья нуназез араса, уйзэ, толзэь югыт дырья*, *культо пыртыны, я кутсаськыны ветлйськиз*. (Самсонов Е. Арама кузя, 61) Сыче учыре придаточной люкет главноезлэсь кыкналасянь запятойёсын висьяське – озы дышето вал шонертэтьёсын вуж сводьёс, нош али, шöдске, мукет сямен висьяно. Валэктэмын öвöл соиз гинэ: берло учыре, придаточной люкет главной предложенилэн шораз сылыку, придаточнойлэн кудпалаз меда запятой пуктоно – **бöрсяз** яке **азьпалаз**?

Берытском на оборотьёс вылэ.

44. Виль сводын *бере*, *дырья*, *понна*, *вылысь*, *сэрен*, *йырин* выллем кыльёсын “отглагольной конструкциосыз” висьян/висьянтэм сярысь ужпум (мукет являниосын валче) эшшо ньыль интыын эскериське на:

1) “втростепенной членёсты валэктыкузы, вöлскем обстоятельствоос запятоен уг висьясько: Библиотекаын кема пукеменыз

сэрен эегам нылаш автобусэ өз вуы ни” (84-тц §-лэн 11-тц пунктэзлы валэктон, 42-тц б.);

2) “запятон уг висьясько существительнойёслэн (яке местоимениослэн) таче послелогъёсын огшоры сочетаниоссы: Война бере Саша мебельной фабрикае лыктйз... 3. Тонэныд сэрен поездэ ой вуы. 4) Восточной фронтлы юрттон понна Питерысь рабочийёсты ми курыськом кужмогес ужаны” (84-тц §-лэн 11-тц пунктэзлы валэктон, 42–43-тц б.);

3) “запятон уг висьясько отглагольной существительнойёслы послелог луыкузы но ку? малы? ма понна? юанъёслы верась вёлскем обстоятельствоос но дополнениос луыкузы: 1. Японской империалистъёсты пазьгем бере война чалмиз, дугдйз. 2. Льбмпу сяська эужан дыръя асьме палан эытьёс туж шулдырьсь луо. 3. Россиез жильы улысь мозмытон понна вань кужыммес сётйм” (84-тц §-лэн 11-тц пунктэз, 43-тц б.);

4) запятой пуктцське сложноподчинённой предложениын “бере, дыръя, понна (вылысь), сэрен (йырин) союзъёсын герюаськись... придаточной предложениос бёрсьы яке соос азьпала”... 8. Мар кулэ на, агротехника ласянь вылй урожай басьтон понна?..” (84-тц §-лэн 11-тц пунктэз, 47-тц б.).

Татын пумиськись шекъёс пöлысь кыкез вылэ дугдомы:

1) авторъёсья кариськоно ке, татысь 1-тц пунктэз янгыш яке чик кулэтэм: отысь одцг гинэ примерын “вёлскем обстоятельство” карыса сётэмын *-(э)мен* суффиксо (+ *сэрен* нимбер) деепричастием оборот (*библиотекаын кема пукеменыз сэрен*), кудцз 84-тц §-лэн 11-тц пунктэзъя котьку запятон висьямын луыны кулэ: запятой пуктцське “-са, -тэк, -тозь, -мон, *-(э)мен*... суффиксьёслэсь пöрмем деепричастной оборотъёсты висьяку, кукке соос глагол-сказуемоез валэкто”³⁵ (43-тц б.). Собере нокыче шонертэтын но верамын öвöл, кызы висьяно оборотэз, сое кылдытцсь деепричастие вöзын юрттцсь кыльёс вань дыръя, кылсярысь: *гуртаз вуыса гинэ* (кылйз...), *книгаез лыдюйтэк но* (тодйсько...),

³⁵ Формулировка шакрес: деепричастной оборот “суффиксьёслэсь” уг пöрмы, кызы шуэмын шонертэтын, – суффиксьёсын пöрме деепричастие, озы пöрмем деепричастие ас валэктцсь кыльёсыныз **оборот** кылдытыны быгатэ.

куазь **зорен сэрэн ик** (õз лыктэ...) но мукет со выллем. Мукет ошмессингёсысь примеръёс: *Куддыръя ас малпангёссэ Иларий поп мылыз потытэк но дьякон азын шара поттылэ* (Кедра Митрей. Секыт зцбет, 62). *Музьеме учкыса но, солэн син шораз, зеркал пыртй сямен, со ныл суредаське* (П. Блинов. Улэм потэ, 73). *Оскыны луэ, асьсэ кыин мерттийськемзэс соос уно арьёс ортчыса но тодазы ваёзы, шаугетыса сылйсь вож сикгёсты тылпу потонлэсь утыыса возёзы* (Уд. 28.05.2004, 1). *Чебер ни Палег Игорь, албасты люкет! Воськрес мугорзэ, шаплы выросгёссэ сяна, пусйытэк амал өвёл чиль-сьод йырсиэз. Парикмахерское юри ветлыса бабыльтытэк но бидыр-бидыр бабыльскемын...* (Уд. 17.05.2005, 7);

2) кызы сак лыдюись адюны быгатцз, дыр: 2–4 пунктгёсысь примеръёс пёлын пумисько *понна* нимберен кылдытэм глагол конструкции. Соос структуразы чылкак одцг выллемесь ке но (оло янгышасько?), пёртэм шонертэгёсын турлы сямен тодмостэмын: я “существительнойлэн послелоген огшоры сочетание” шуыса нимамын (*Восточной фронтлы юрттон понна*) (2-тц пункт), я «отглагольной существительной + послелог»-ен пörмем “вöлскем обстоятельствоос но дополнениос” пöлы пыртэмын (*Россиез жилы улысь мозмытон понна*), я “придаточной предложение” каремын (*агротехника ласянь вылй урожай басьтон понна*). Таяз но та выллем мукет учыргёсы мыным огшоры гожьяськись жалэ потэ, малы ке шуоно солы, шонертэгёсыз кылдытцсь авторгёслэсь ребусгёссэс сэртгыса-пертчыса, син куспын тодыны кулэ, сиям кыктоос тусьем одцг выллемесь конструкции пöлысь (а) кудцз огшоры оборот (“существительнойлэн послелоген огшоры сочетание” яке “вöлскем обстоятельство/дополнение”) луэ но, сое запятоен висьяны кулэ өвёл; (б) нош кыче учыре со “придаточной предложение” луэ но запятоен висьямез кулэ каре. Гожьяськись пёртэмлыкэс утчалоз но... уз шедьты: Конфуций шуэмъя, зэмзэ ик туж секыт пеймыт комнатаысь сьод кчышез шедьтыны, тужгес ик со (кчыш) отын өвёл ке.

45. Со выллемгес ик йыртцяп пумиське 84-тц §-лэн 14-тц пунктэз: одцгаз учыре *сяна* “послелоген верам кылтэгет висьян пуштросэн” кутцське (*Идналэн семьяяз, ньыль аресьем пиез сяна,*

ваньмыз ужаны вуллям ни) но, сое запятоен висьяно, пе; нош вёзысьтыз со выллем ик конструкциин сяна “послелог... интыын кутцське” (*Вазен вералязы: абрикосэз но жалем виноградэз лымшор ёросъёсын сяна будэтыны уг луы*) но висьямез кулэ уг кары (44–45-тц б.). Кызьи-о меда гожьяськись тодыны кулэ, кудаз учыре со азын мар?

Вераськон люкетъёс ласянь предложениез ке эскероно, сояз но, таяз но предложениын сяна послелог луэ (ма, асьсэос авторъёс но солы пумит өвёл: “послелоген верам кылтэчетъёс”, “послелог интыын кутцсько”), соин ик сяна-ен конструкцилэн висьяськемез/висьяськымтэз герюаськемын чылкак мукет муген: нырысетц предложениысь конструкция (*ныль аресъем пиез сяна*) валэктоно (*вуллям*) кылызлэсь музон (*ваньмыз ужаны*) кылъёсын люкемын, соин ик со “висьян пуштросэн” кутцське но кыкнала-сянь запятойёсын висьяське; кыкетц предложениысь *лымшор ёросъёсын сяна* оборот мечак интыямын *будэтыны уг луы* валэктоно кылыз азын, соин ик висьямез кулэ уг кары. Берпум предложениысь *сяна-ен* оборот но валэктоно кылыз виски мукет кыл (ъёс) ватсано ке, таизлэн но оборотлэн соку ик “висьян пуштросэз” кылдоз, чошаты: *Вазен вералязы: абрикосэз но жалем виноградэз, лымшор ёросъёсын сяна, нокыче мукет интыын но будэтыны уг луы*.

Вылцын верамен валче мон шекланыны кутскисько, зэмзэ ик-а меда запятойёсын висьяно *сяна-ен* конструкциез авторъёсын сётэм таче шуосын: *Удмурт кыллэн но, аслаз аспöртэмлыкъёсыз **сяна**, вань на мукет национальной кылъёсын огкадь явлениосыз*. Угось татын *сяна-ен* конструкция *вань* кылэз валэктэ, мечак со азын сылыса, соин ик конструкциосыз висьян азьвыл шонер-тэтъёсья висьямез кулэ уг кары вал кадь. Котьмар ке но, “висьян пуштрос” шуон – со укыр субъективной валатон (кин ке со шöдэ ик, вылды, конструкцилэсь “висьян пуштроссэ”, нош кин ке валаса уг вутты), солы объективнойгес³⁶ (оло нош, грамматической) валэктон сётыны кулэ луысал, дыр.

³⁶ Нялтас ватсано ке, удмурт гожьяськонын *объект, объективной, объектной, субъективной, субъектной* кылъёс катлэсь палэнын сыло:

46. “84-тц §. Запятой пуктцське:.. 8. Вёлскем но вёлскымтэ приложениос валэктоно кылзы бёрсьын сылыкузы яке личной местоимениез валэктыкузы:.. 2. *Тйни Сандй, егитъёслэн яратоно кырюасьсы, нош ик сцена вылын...* 4. *Ми, дас тямыс кузя вы-пускникъёс, огины пуким, покчи классъёсысь пиналъёс ми шоры вожъяськыса учкылйзы.* 5. *Соос, тыл пыртй но ву пыртй потэмъёс, котькинлэсь юнгес шумпото улонлы...*” (37, 41-тц б.). Та шонертэтэз юнматон понна, авторъёс сизьым пример сётцллям ке но, ваньмыз ик соос, татчы ваем куиньёсыз выллем, чылкак одцг типъемесь: приложениос (ултцзы гожен возматэмын) валэктоно кылзы (сьод шрифтен пусъемян) бёрсьын сылыса, предложени-лэн шораз интыяськемын, соин ик но запятойёсын кыкналасянь одцг кадь висъясько. Нош кызы мукет учыръёсы? Со сяна, вы-лцысь 5-тц примерын, 3-тц лицысь местоимение интые, предло-женилэсь структуразэ но пунктуацизэ чик воштытэк, макеним пуктыны луэ: *Солдатъёс, тыл пыртй но ву пыртй потэмъёс, котькинлэсь юнгес шумпото улонлы.* Малы соку местоимениен возматэмзэ валэктоно кылэз нимысьтыз пусйыны кулэ вал?

47. 84-тц §... 12: Деепричастной оборотъёсыз висъянэз капчи-ятон шёлкын авторъёс, азьвыл куинь шонертэт интые, одцг гинэ чекто: запятой, пе, пуктцське, “деепричастной оборотъёсты висъяку, кукс соос глагол-сказуемоез валэкто” (оборотъёс ултцзы гожен пусъемян, валэктоно кылъёссы – сьод курсивен): *Писпуос вылын кырюа учы, азвесь лысву тёлуюку*³⁷. *Отъыса выль үже, тракторъёс потйзы* лудъёсы. *Таче куазь шоры учкытэк, ю-нянь утёнэ вань кужсьмез куштоно луиз. Тэк пукытозь, юртты вал анаедлы. Автобусын эокыт луэмысь, укноосыз усъйллям, соин ик, ыркыт омыр пырыса, мылкыдэз эутэ. Вало вамен выжыны луымтээн, пехотаез ожтылэ кыскыны луонлык ой вал.* Но му-кет³⁸ (43-тц б.).

шонер гожъяськонъя кыллюкамын соослы инты шедьымтэ (субъект кыл пыртэмын ик [УКШГК 2002: 315]).

³⁷ Пуштроезъя но ритмикаезъя чаклано ке, кылбур чуръёс мукет-гес луыны кулэ кадь: *Писпу вылын кырюа учы, азвесь лысву тёлуюку.*

³⁸ Авторъёс деепричастной оборотэз котьку ик висъяло висъянлы сцзем нимысьтыз §-ын гинэ, нош сводлэн мукет интыосаз висъян котьку

Сводын сѣтэм 11 предложениос (деепричастной оборотъёсыз 12) пѡлысь ваньмыз сычеесь, кудъёсаз деепричастной оборотъёс азьвыл шонертэтъёсья но запятойёсын висъясъко вал:

1) деепричастной оборот валэктоно кылыз азьпалан сылэ но висказы мукет кылъёс вань (10 учыр);

2) деепричастной оборот валэктоно кылыз бѡрсьын сылэ (1 учыр);

3) *-тозь* суффиксо деепричастиен оборот мечак валэктоно кылыз азьпалан сылэ но, оборотэн валэктоно кылъёс пуштроссы ласянь ваче пумит луись действиосты возматэ (1 учыр).

Со понна одцг учыр но ѡвѡл, кукс деепричастной оборот сылэ мечак валэктоно глагол-сказуемоез азьын, кылсярысь, тачеез: *Пургаысь Чутырозь кузь сюрес лэсьтыку Эуазы эокытэсь, бадюymesь нюлэсьёс* (М. Петров. Веросьёс но очеркъёс, 168). Вуж шонертэтлэн куремезъя, та предложениысь *Пургаысь Чутырозь кузь сюрес лэсьтыку* деепричастной оборот (эуазы глагол-сказуемоез валэктэ) уг висъясъкы вал. Вылезъя шонертэтъя пусъёс кызы пуктоно, валантэмгес: теория ласянь учконо ке, пуктоно ик кадъ (“деепричастной оборот... глагол-сказуемоез валэктэ”), нош пример вылын таче положение возматэмын ѡвѡл.

48. Татын ик “Валэктон” чотын сѣтэмын таче йѡспѡртэм – кыкетцез – шонертэт (азъвыл но со вал): “причастиен, деепричастиен, неопределѣнной формаен глаголэн”³⁹ верам второстепенной членъёсты валэктыкузы, деепричастной оборотъёс запятоен уг висъясъко: 1. *Машалы но нырзэ кыскаса пукись Тималы, со гожтэм кылэз адюон понна, урно дурысь васькыса, доска азе мыноно луиз.* 2. *Нош эытазе, кышноез бускельёсыз доры потэм бере, Евдоким ѡс сьѡрын гожъяськыса пукись* нылыз доры лыктѣиз...

ик уг йѡтылы, кылсярысь: *Бадюymesь сьѡд синъёсыз огдыре ик серекъяса но паймыса* задор учко, ныл дыръяз кадъ. (Арх.) (44-тц б.).

³⁹ Мыным стиль ласянь чебертэм потэ таче конструкция: “**неопределѣнной формаен глаголэн верам**” – бѡрсьысь бѡрсьы кык артысь (однородной луистэм) лэсьтон падеж. Оло нош, умойгес луысал тазы: “**неопределѣнной формаё глаголэн верам**” яке “**неопределѣнной формаем глаголэн верам**”?

3. *Пыд улзэ шӧдылытэк дыртыса вамышъя воргорон бадюым сюрес кузя*” (43–44-тц б.).

Та шонертэтлы но примерьёслы мон таче “валэктонъёс” сётысал:

1) татысь деепричастной оборотъёс (ултцзы гожен возматэмын) мечак валэктоно кылзы азын (сьӧд курсивен пусьемын) сыло, соин ик соос интонационно уг висьясько, озьы бере, пунктуационно но висьямез кулэ уг каро – ужпум чик но “причастие, деепричастие, неопределённой формаен глаголэн верам второстепенной членъёс” бордын ӧвӧл. Верамелэсь шонер луэмзэ кык амалэн возматэмыны луысал:

а) та предложениысь ик валэктоно кылзэ глагол-сказуемое выжтыса – соку но деепричастной оборот интонационно но пунктуационно ӧй висьяськысал (озьы шуэ вал азьвыл шонертэт, тугалаосыз авторъёс та выллем учыръёслэсь капчиен палэнскиллям): *нырзэ кыскаса нукись* Тима > *Нырзэ кыскаса нуке* Тима⁴⁰;

⁴⁰ Та учыр удмурт интонациын но пунктуациын туж тунсыко луэ: деепричастие бордысь пӧрмем *шуыса* союзэн (сьӧд курсивен сётэмын) герюам придаточной предложение (ултцз шонер гожен возматэмын) но, мечак валэктоно кылзы азын (сьӧд шонер шрифтен пусьемын) сылыкуз, интонационно уг висьяськы: *Со кустын солэн, кытын ке син бурмытйсь турын вань шуыса, вераськемъёс тодаз лыктэм* (Удмурт калык сказкаос, 48). *Милям пиналъясьмы, туннэ кыче ке адями Любаез бусые ӧте шуыса, верасько вал* (П. Блинов. Улэм потэ, 125). *Ялан вуод-а, вуод-а шуыса, возмаса улӧм но, алигес гинэ тонэ ыбилям шуыса ивор* кылӧськиз (П. Блинов. Улэм потэ, 138). *Кыдӧкын ик ӧвӧл зӧк кыз сылэ. Йылыз подэмын. Со пересьлэн подэмез. Одӧг пол муш но сюрем вылэм но, со палэтэз Балянлэн атаез лушкам шуыса вералозы вал* (М. Коновалов. Гаян, 38). – *Милям ваньмыз пегюизы. Мон, марысь-мар ке луиз, соос пӧлын тон вань шуыса, ӧй кышка*, – *Луиза мусояськыса вера*. – *Падышед но татын* (М. Коновалов. Гаян, 120). *Туннэ патийной собрание луоз шуыса ивортцзы* (М. Коновалов. Кужым дыа, 113). *Со [Олексан] бертэмез сярысь телеграмма но ӧз сёты, гожтэт но ӧз гожты. Шӧдтэк шорысь вуэмез потйз. Соку гуртаз шӧмпотон витымытэ шорысь но уката бадюымгес луоз шуыса малпаз* (Т. Архипов. Лудюи шур дурын I, 152). *Асьме странаын коммунистической партия кивалтйсь луэ шуыса тодэ* ке но, пьесаэз гожтыкуз со сярысь малы ке но вунэтйз, сое возматэмыны тодаз ӧз лык-

б) деепричастной оборот но солэн косвенной глагол формаен возыматэм валэктоно кылыз вискы мултэс кылтёс (шонер шриф-тэн сётэмын) ватсаса – таяз учыре деепричастной оборот кызы ке интонация ласянь, озы ик пунктуационной амалэн висьяме кулэ каре: *Машалы но, нырзэ кыскаса, кыл-куаратэк пукись Ти-малы, со гожтэм кылзэ адюон понна, укно дурысь васькыса, дос-ка азе мыноно луиз*. Ошмессинтёсысь примерьёс: *Соос Мултанэ вуытозь но дымыз уробое тырыса гу доры вуттытозь, оз ньыль час ортче* (М. Петров. Вуж Мултан, 346). *Тылпу кысонын ужаса быдэсак шумаськем, коттем Олёш со [Петрован] доры вуиз* (М. Петров. Вуж Мултан, 227). *Ярдурин, шоканы дйсьты-тэк, шыпак сылйсь пиналтёс чана уллё сямен куашетыны кут-скизы: «Потйз, потйз! Ур-а-а!»* (Г. Красильников. Вуж юрт, 48). *Салкымен шокась төл, чебересь юардонтёслэн шур тулкымтёсын ворекъямзы, мөзмыт кескысь гудоктёс, кузь кыстйськысь пуръ-ёс, перила борды пыкъяськыса лушкем вераськысь егит нылэн ка-зак пи, канаттёс былэ интыяськем арганчи, яблоктёсын тырмы-тэм мешоктёс вылын кёй кышномуртёс* (Е. Самсонов. Зор бере, 86). *Нош чогазы монэ, Инмарлы оскытыса, вёлкыл нуллэме, ин-мартэмтёсты дэнэ пыртылэме, зэмлыкез юн чакламе понна* (Е. Афонин. Йырмурт, 181). «...*Со кётвеськантэм Ксенофонтон-вен герюаськем ужез йылаз-пумаз вуттоно*», – чукна, *пёсен-ке-зытэн вошъяськыса вуэн гылскыкуз, аслыз ачиз шуиз* Стра-шилов (Уд. 23.03.2005, 8)⁴¹. Но о. а.

ты (И. Гаврилов Вордцськем пальтёсын I, 197). *Соку со [Андрей] школаын библиотека луыны кулэ шуыса тодаз ванз* (П. Чернов. Лыз Яг, 40). *Ны-рысь-валысь та удыс туж ик тунсыко өвёл, дыр, шуыса малпасько вал, нош кукке пыдлогес пырыны кутски, та удыслэсь но тунсыкоез ой ни вал* (Вордскем кыл. – 2005. – 8-тц №. – 30-тц б.).

Та выллем сложной предложениосысь придаточнойёссь удмурт изданиос я висьяло запятоен, я уг. Виль шонертэттёс та пумысен но оскы-тымон кылзэс верамтэзы.

⁴¹ Куд-ог ошмессинтёсын ултцз гожен возыматэм деепричастной обороттёс запятойёсын висьямын өвёл ке, со – удмурт грамматикалы тупасьтэм шонертэтлэн пунктуациын кема дыр чоже «кузёяськемезлэн» бервылыз.

Кызы адюискомы, деепричастной оборотъёсыз висьянын лыдэ басытоно соослэсь валэктоно кылзы ласянь позициоссэ; нош кыче кылэз соос валэкто – глагол-сказуемоез, кыче ке мукет косвенной каронкыл кабъёсыз яке эшшо мае ке, соиз чик но йёнлыко (важной) уг луы;

2) татчы ваем 3-тц предложениез мон татысь куштысал яке мукетыныз воштысал, малы ке шуоно сое кык пöртэм валаны луэ но соин валче со кык амалэн пусъёс пуктэмез кулэ каре: а) *Пыд үлзэ шöдылытэк, дыртыса вaмышъя* *воргорон бадюым сюрес кузя* – кык однородной обстоятельствоос (*пыд үлзэ шöдылытэк* но *дыртыса*) валэкто одцг (*вaмышъя*) кылэз, соин ик однородной членъёс виски запятой пуктцське; б) *яке деепричастной оборотъёс бöрсьысь бöрсьы валэкто пöртэм кылъёсыз, валэктоно кылзы азын мечак сылыса* – запятойёсын висьяны кулэ öвöл: *пыд үлзэ шöдылытэк дыртыса* но *пыд үлзэ шöдылытэк дыртыса вaмышъя*. Кыче ке шонертэтэз юнматон понна сётэм примеръёс пöлын, кызы мыным потэ, та выллем кык пöртэм валан сётцсьёсыз луыны кулэ öвöл.

49. Деепричастной оборотъёсыз висьянэн валче выльысен берытсконо луиско пöртэм типъем отглагольной оборотъёс вылэ.

Кызы вылцын пусйылц ини, *бере, дыръя, понна, вылысь, сэрэн, йырин, валче* выллем кылъёсын отглагольной конструкциис авторъёс одцг учыръёсы сёто оборотъёс (вöлскем обстоятельствоос...) шуыса, мукетъёсаз контрабанда амалэн пырто придаточной предложениос пöлы. Со выллем сураськонъёслы вань объективной муг но: вылцын нима нимберъёсын кылдытэм отглагольной конструкции, деепричастной оборотъёсын огвыллем луыса, индоевропейской типъем сложноподчинённой предложениосысь придаточнойёслы функциональной аналог кылдыто; мукет сямен вераса, синтаксически соос придаточной предложение уг луо (зёмос сказуемойзы öвöл), нош быдэсьям функцизя соослы тупало⁴². Пöртэм отглагольной оборотъёслэсь (1) **предложе-**

⁴² Вылцын верамъёсын валче нокызы но соглаш луыны уг быгатцськы “Удмурт дунне”-лэн (12.08.2003, 3) тазы гожтэменыз: отглагольной конструкциис “запятөөн висьян учыръёс юуч кылэ придаточной предложениос карыса умойтэм берыктэм бордысь пото. Удмурт

ниын интыяськон радзэс но (2) интонационной суредзэс лыдэ басьтыса, удмурт кылчиос лэсьтцзы вал ини, мынам малпамея, туж юечесь но валамонэсь шонертэтъёс:

1) оборотъёс (соос пöлын ик деепричастной оборотъёс но) висьясько: а) кукке сыло валэктоно кылзы бöрсьын; б) кукке сыло валэктоно кылзы азьпалан но оборотэн валэктоно кыл вискын вань мукет кыл(ъёс);

2) оборотъёс уг висьясько, кукке мечак валэктоно кылзы азьпалан сыло⁴³.

Выляз сводын та куинь шонертэтъёс одцгеныз гинэ воштэмын но со борды чик кулэтэм “быж” (валэктон) лякемын (43-тц б.).

Мынам малпамея, пöртэм послелогъёсын герюаськыса кылдэм отглагольной оборотъёс функционально но интонационно чылкак тупало бере деепричастной оборотъёслы (ваньзы ик соос: “отглагольной” шуонъёсыз но, “деепричастнойёсыз” но – зэмс отглагольной берыктосьёс ук!), соин ик “отглагольной оборотъёсыз” предложениын запятойёсын висъянэз/висъянтэмез нокрызы но люкыны уг яра деепричастной оборотъёсты висъянлэсь/висъянтэмлэсь. Соин валче мынам чектонъёсы: (1) выльысен берытсконо азьвыл кутцськем куинь шонертэтъёс вылэ; (2) послелоген отглагольной конструкциизыз висъяно сыче ик шонертэтъёсыя, кудъёсызъя висьясько деепричастной оборотъёс; (3) со сяна, кыче глагол формаез соос – кызы ке деепричастной берыктосьёс, озы ик пöртэм послелогъёсын отглагольной конструкцииос – валэкто (глагол-сказуемоез яке второстепенной членэз), запятоен висъян/висъянтэм соин герюаськемын луыны кулэ öвöл.

50. Нимысьтыз дугдоно луйсько на чошатон берыктосьёсыз висъянлы сцзем выль шонертэт вылэ но, сое быдэс вайыса (при-

кыллэсь радъяськемзэ эскерыса чакласькод ке, одцгез но запятой пуктэмез кулэ уг кары”.

Отглагольной оборотъёс чик но “запятой пуктэмез кулэ öй ке карысалзы”, выль шонертэтъёсын öй пумиськысалзы соосын валче сураськон учырьёс но (кылсярысь, *понна* но мукет послелогъёсын конструкциизыз висъянын, учкы 84-тц §-лэсь 16-тц пунктэ но рецензиысь 43-тц пунктэз).

⁴³ Валамон ини, та ик шонертэтъёс капчиен вöлмо мукет типъем куд-ог удмурт кылберыктосьёс вылэ но.

мерьёсысь кыльёсыз пöртэм сямен пусьёмъёсы мынам. – В. К.), малы ке шуоно со но, мынам малпамея, быдэсак сураса-пожаса лэсьтэмын:

“84-тц §. Запятой пуктцське:.. 13. *Кадь, выллем, сямен, музэн, мактал* кыльёсын чошатонъёсты висъяку, кукке соос глагол-сказуемоез валэкто: 1. *Бадюymesь сьöд синъёсыз огдыре ик серкъяса но паймыса задор учко, ныл дыръяз кадь*. (Арх.) 2. *Огъя уже котькуд ужмы пыре, ву öр сямен*. (Байт.) 3. *Пазьгиськиллям, ву тулкымъёс сямен, куанер пилэн юечесь малтанъёсыз*. (М. П.) 4. *Мон, шуд утчаса музэн, сюрес лёгай пумтэм*. (И. З.)

В а л э к т о н: Запятоен уг висъясько: а) сказуемой интыын луыкузы: *Возь был пужыё ковер кадь*; б) деепричастиез, причастиез, существительноез, наречиез, прилагательноез валэктыкузы (*Йöл кадь нап бусэн шобыртэм нюклэн мыд-мыд пальёсаз куажыослэн куажгетэмзы гинэ кылйське*); в) *кадь* кылэз послелог пуштрöсэн кутон дыръя: *Мон тонэ анайме кадь яратйсько*” (37, 44-тц б.).

Та вакчи гинэ шонертэт валэктонэныз валче данак юанъёс но шекланонъёс кылдытэ:

1) чошатон оборотъёс пöрмытыны быгатцсь нимберъёс трöс öвöл, авторъёс нош соосыз но быдэс составен §-е пыртцллямтэ – палэнэ кельтэмын *порма, манер* чошатон нимберъёс: *Сяська порма сяська öвöл, // Со но возез шулдыртэ. // Туган порма туган öвöл, // Со но сюлэмез чиге* («Кырюаса лэзём али», 37). *Изъез пелё, пыдэсыз йылсо вал, бигер изъы манер* (М. Петров. Вуж Мултан, 331);

2) шонертэтэ пыртэм вить нимберъёссы пöлысь но куиньзэ гинэ примеръёсын юнматцллям (соос но ваньмыз ик азьвыл сводысь басьтэмын – [УКШГП 1984: 41]), нош *выллем* но *мактал* нимберъёслы примеръёс шедьтыса ватсаллямтэ;

3) глагол-сказуемоез (гинэ!) валэктцсь чошатон берыктосьёслэсь висъяськемзэс юнматон понна сётэм предложениос укыр тунсыкоесь: ныль пöлысь куиняз оборот сылэ валэктоно кылыз (“глагол-сказуемоез”) бöрсьын (1–3-тц предложениос), одцгаз – валэктоно кылыз (“глагол-сказуемоез”) азьын но висказы вань

мукет кыл – *сюрес* (4-тц пример) – мукет типъем оборотъёсыз висъянын но туж тодмо югдур;

4) малы ке но вужез но свод уг сёты, таиз но уг ватса одцг пример но, кытын чошатон оборотъёс, глагол-сказуемой луись-тэм формаосыз ке но валэкто, озыы но висъямез кулэ каро – мукет сямен вераса, глагол-сказуемой луисьтэм валэктоно кылзы азын сылыса, солэсь мукет кылъёсын висъямын луо яке со бёрсы ин-тыяско, кылсярысь, тачеоссэ: (1) *Курег чабъям кадь*, юн курад-юыса *гожтэм пусъёс бездыны, гужаны вуллям ини* (Кедра Митрей. Секыт зббет, 41). *Виль купецлэн шыкыс кадь* быдэсак кар-низо *юртаз шыр но уз пыр* (М. Петров. Вуж Мултан, 72). *Сюрес дуръёстй пёртэм буёлъёсын ворекъясь турлы сяськаос, юри мерттэм кадь*, туж чем *бүдэмын* (К. Емельянов. Капка съёрын, 7). Но съод киросо самолётъёс йыр вадъсы матэктэмъя зениткаос выльысь ыбылыны кутско, инбамын *акырюаман дыръя кадь* тылгудыри *шукыръяськыны* өдъя. (Кенеш. 2005. 3-тц №. 39-тц б.) – *Атаедлэн кадь* синмыд *чагыр*, йырсиед *чуж мертчан*, кужы-мед *трос* (В. Ившин. Паймытцсь дуннеын, 109). *Бусы шорын омырын кучыран выллем*, но солэсь пичигес *тылобурдо* одйг интыяз пужнйське. Со – пужнйськись нимо тылобурдо (С. Соко-лов. Бурдо крезьчиос, 29). *Бадюым вал вылын, тёлпери музэн* ту-зонэз *пүрюытыса*, лек *горюинтйсь* адыми валэныз валче *Тупал гуртлэн бусы кенерез шоры мырюиськиз* (Кедра Митрей. Секыт зббет, 53). *Лэзе монэ, лэзе монэ, // Лэзе монэ, эн кутэ: // Эркын ветлйсь вальёс сямен // Эркын ветлэме потэ* («Кырюаса лэзем али», 29). – *Нош та кинлэн таче озрань кадь пиез? – шушы ся-мен* ымзэ *усьтыса* пукись пичи пилэн портретэз шоры учкыса юаз со [Деми] (П. Блинов. Улэм потэ, 138). *Балян, атаез сямен ик*, туж *аксым* адыми (М. Коновалов. Гаян, 21). «...*Тйям кыпы сямен* интыяд *сисьмыса* супратозь, быгатыкуд пумитъяськы, кужым – *ужаса улйсь калык бордын*» (М. Коновалов. Гаян, 44). – *Пйшур сямен* кулон возмаса *кылльытозь*, эсьмаса мурт шаерысь шудбур утчалом (М. Коновалов. Гаян, 56). *Ыбылйськем куара весь уг дугды. Сизьым кутэсэн кутсаськем сямен*, тыпыр-тапыр *карыса*, соослэн куаразы кыдёке чузъяське (М. Коновалов. Гаян, 124). *Сяськаослэн чебер бамзы // Зор ву пала берыктэмын, – //*

Сюан азын нылъёс сямен, // Соос туннэ дöптылэмын (Ф. Васильев. Кылбуръёс, 13) **Мукетъёслэн сямен**, // Мынам но нэнце одйг (Ф. Васильев. Кылбуръёс, 163). *Пыдйылаз йыгмыт султэм воргоронлы умой шат ачимъяськись адыми шоры йыбыртъяны, пуны сямен синмаз жалъмаса учкыны* (Е. Афонин. Йырмурт, 140). *Гужемлэн сямен ик*, сцзыллэн тодметъёсыз чебересь, ярыкытэсь, вунонтэмесь (В. Ившин. Паймытцсь дуннеын, 143). Но трос мукет. (2) *Школа бере мылкыды вал нюлэсчи дуыны, несятае сямен* (Уд. 28.11.2003, 6) (али та учырлы мынам ки улам одцг гинэ пример). Кызы возымато татчы ваем предложениосы гинэ но, чошатон оборотъёс глагол-сказуемоез валэктыкузы но, мукет формаосын герюаськон дыръязы но асьсэды чылкак одцг выллем возыны быгато: кыказ ик учыре интонационно висьяськыса верасько; озы бере, пунктуационно но висьямез кулэ каро. Озыен, чошатон оборотъёслэсь валэктоно кылзэс глагол-сказуемойлы но мукет формаослы люкыса сётон, кызы лэсьтэ выль свод, чик кулэтэм марке;

5) авторъёс В а л э к т о нысьтызы: “Запятоен уг висьясько:.. б) деепричастиез, причастиез⁴⁴, существительноез, наречиез, прилагательноез валэктыкузы...” – шуэмзэс чылкак одцг гинэ примерен юнмато (*Йöл кадь нап бусэн шобыртэм нюклэн мыд-мыд пальёсаз куажыослэн куажгетэмзы гинэ кылйське*), кытын чошатон оборотэз мечак валэктоно кылыз азын сылэ но зэмзэ ик висьямез кулэ уг кары. Удмурт кылын гожтэм текстъёсын тросгес ке бугыръяськысалзы, оло, адюысалзы, чошатон оборотъёслэн висьяськымтэзы герюаськемын соослэн валэктоно кылзы ласянь позициенызы, нош кыче формаен верамын валэктоно кыл (глаголлэн предикативной яке непредикативной формаеныз, мукет вераськон люкетъёсын), соиз чик но йöнлыко (важно) öвöл, кылсярысь: *Огпол улычае тй валэн Кин ке но лобыса выллем ворттйз*. Мынам азам чырткем валлэн Корт дуретэз ик пыдысьтыз палдйз (Ф. Васильев. Кылбуръёс, 111). *Шумпотон дыръёсыз одйг-ог вал ке но, соосты куректон согылйз, инмысь усись кизилиос музэн кысылйзы соос* (М. Петров. Вуж Мултан,

⁴⁴ Малы глаголлэн непредикативной формаосыз пöлы инфинитив шедьымтэ?

24). Чупчи дурын сясъка йырѣс **Ошмес музэн бугыръясъко** (Ф. Васильев. Кылбурѣс, 32). **Митѣклэн ымнырыз шунды музэн мыняз**⟨...⟩ (Хайдар Рашит. Ачим, 33). **Мария Петровна тазы малпасъкыса пукыку, Тая пыриз. Праздник нуналэ сямен воштійськем** (Т. Архипов. Лудюи шур дурын I, 131). **Мынам сюлмы, мынам сюлмы // Чыж-горд палэзъ сямен кисьмаз** (Н. Байтеряков. Жин азвесь крезьгурен, 325) – глаголлэн предикативной формаосыз; **Зэмзэ но мынам пичи эше, артистѣс тросгес, дыр, шуыса, лэся, куинь тулуп ваем. Но со юнме. Мон огнам. Соин ик кыче ке өрекчасъкисъ шоры кадь учкыны** кутскиз Юра (Е. Самсонов. Зор бере, 37). **Тазы мынон дырѣя шёдтэк шорысь музѣм куашкам музэн гудыръяны** кутскиз (М. Коновалов. Гаян, 68). **Ку-о кутскомы ог-огмылы юеч лэсьтылыны, агаен-вынѣс сямен улыны?** (Е. Афонин. Йырмурт, 86) – инфинитив; **Ваньмыз азьвыл кадь ик шыпыт:** шур но, толон сямен ик, ас өртійз зыл-зыл бызе, мушѣс но озыи ик ужало, лызо-вожо вукарнанѣс но азьвыл шулдыр нуналѣсы сямен ик шудо (Т. Архипов. Лудюи шур дурын I, 17). **Улїз Сюгалан Никонор, Улїз на Лиза кышноез. Эшишо вал тямыс пиоссы, Дэра кадь сюбег** аназы. (Н. Байтеряков. Жин азвесь крезьгурен, 282) **Гырем бороздаос былэ тёддыалэс азвесьвуам выллем югыт** валиське (Е. Самсонов. Зор бере, 148). **Ышемелэс ас сяменызы пусйизы: сьод су выллем бужлэн** наш-тазы чиньыосме, соосын “чебермазы” чылкыт кагазэз (Е. Афонин. Йырмурт, 26) – музон верасъкон люкетѣс; но о. а.;

6) “Запятоен уг висъясъко... в) **кадь** кылэз послелог пуш-тросэн кутон дырѣя: **Мон тонэ анайме кадь яратійсько**” – шуон но пöртэм ласянь пыкылонѣс кылдытэ: нырысетцез, **кадь, выллем, сямен, музэн** но о. а. кылѣс – со **чошатон послелогѣс**, соин ик соос одцг учыре **чошатон**, мукет учыре **послелог** гинэ луыны уг быгато, соослэн кыкез ик функцизы огдыре кутцъске; кыкетцез, послелог функция предикативной глагол азын гинэ уг усь-тцъскы, кызы валан сёто авторѣс асьсэ примеренызы, котъкыче послелог аслэстыз пыкѣт кылзэ мукет верасъкон люкетѣсын но герюа (**яратон сярисъ гожтысал** – яратон **сярисъ кылбур** – яратон **сярисъ умоезгес**); куинетцез, **анайме кадь яратійсько** выллем конструкциисын кутцъскыны быгато, **кадь** сяна, мукет

чошатон послелогъёс но (малы соку вераськон нуоно *кадь* сярысь гинэ?), кылсярысь: *Ялтрась весьёс **выллем** воректйзы писпуос вылысь зор шапыкъёс* (М. Петров. Вуж Мултан, 174). *Куаръёс вылын лысву Азвесь, марюан **выллем** улюиз* (Ф. Васильев. Кыл-буръёс, 19). *Съёсез **музэн** уйыло Дангырез* (Кедра Митрей. Секыт зцбет, 123). – *Ур-ра! Чак Нор-рис! – киосыныз тӧлвуко **музэн** шонаське* (Хайдар Рашит. Ачим, 38). *Биров нош лек дуринчи **сямен** биниське, резинка урыссэ поттыса, пиослэн тыбыр кузязы тыре* (М. Коновалов. Гаян, 65). *Мишалэн кышноез эӧк пумын мурт адями **сямен** пуке* (М. Петров. Вуж Мултан, 95). <...>кадырлы вор-горонъёс **сямен** нукырто нбылпуос но кызъёс, востэм апай **выллем** ныруло сирпуос (Уд. 3.12.2002, 4). но мукет. Та учыре но гожъяськисез *кадь, выллем, музэн, сямен* но о. а. послелогъёслэсь “послелог функцизэс” утчатоно ӧвӧл (кызы авторъёс чекто) – ужпум туж огшоры гинэ: чошатон оборотъёс мечак валэктоно кылъёссы азын сыло, соин ик интонационно но пунктуационно уг висъясько. Но куд-ог мукет.

Чошатон берыктосэз висъян пумысен вуж сводысь шонертэт, кӧня ке шакресгес формулировкаен ке но, удмурт кыллэсь синтаксической но интонационной аспӧртэмлыкъёссы лыдэ басьтон ласянь умойгес лэсьтэмын вал: “Запятаен висъясько *кадь, выллем, сямен, музэн, мактал* кылъёсын чошатон оборотъёс, валэктоно кылзы бӧрсьын сылыкузы яке солэсь мукет кылъёсын люкемын ке луо... Нош валэктоно кылзы азын сылыкузы, чошатон кылъёс (оборотъёс. – В. К.) запятаен уг висъясько...” [УКШГП 1984: 41].

51. 85-тц §. “Двоеточие пуктцське:... в) кыкетц предложение нырысетц предложениын верамлэсь причиназэ яке *следствизэ* возматэ” (48-тц б.). 86-тц §. “Тире пуктцське:... в) куке кыкетцез предложение нырысетц предложениын верамлэсь *следствизэ* возматэ” (48, 50-тц б.). Однако, мар-о пуктоно, кыкетц предложение нырысетцезлэсь следствизэ возматон дыръя: кык точка яке тире?

52. 87-тц но 91-тц §§-ын вань таче предложениос: *Тон мар?! Дугды! Дугды шуисько!* (51-тц б.); *Бубые бен гожъяськыны но быгатэ вал?!* (52-тц б.) Кыче учыре но кыче радэн пуктцське кык

полэс пус (?!), но кыче шонертэтэн валэктэмын өвөл, нялтас примерёс сётэмын ке но. Таче кык полэс пусьёсыз кутон учырёс удмурт гожъяськанын трос гинэ пумисько ук! Кылсярысь: *Нош мар понна, кызьы гажалоз, пе, чебер ныл шётэм пиез?! Чебер-шурын но, музонъёс аз но гуртъёсын чебересь, тазаесь егит пиос вань ук* (Кедра Митрей. Секыт зббет, 92). – *Кин советской властылы пумит мынэ?! – Сидорлэн бултырез Чут Иван шоры кеске.* (И. Дядюков. Быръем произведениос, 54) – *Кин колодчаез пась кельтйз?! Кин?! Кин, шуисько, колодчаез пась кельтйз? Вае сое татчы, али ик сйль карыса кушто, юдо, юдо! – урмыса кесьяске офицер* (П. Блинов. Улэм потэ, 31). – *Кызьы озьы рядовой колхозник?! Кызьы озьы огшоры адями?! Ма тон пересь муртэ серекъян-мактан кариськод! Мон тыныд шудон мунё-а, мар-а?* (П. Блинов. Улэм потэ, 112). – *Осто инмаре! Ма та таче ишан?! – огвадеслы гуньдылйз но, – марым, пие, нуные, Демие, хе-хе, хе... пуныослэсь кышкаменым, али шуэм сямен, нимдэ но вераны уг шедьтйськы ук* (П. Блинов. Улэм потэ, 133). – *Прокурор?! – Илья Фомич, чидантэм вожез потыса, мыд-мыдлань вamyшыяз но кысьтыз бумагаоссэ эок вылэ куштйз* (М. Петров. Вуж Мултан, 220). – *Тон мар?! Тон мар?! – лымы кадь тодьыюектйз Прохор. – Оло визьтэммид-а?* (И. Гаврилов. Вордцськем пальёсын I, 178) *Нош мугорыз, мугорыз кыче?! Юромо вёлйд ке но, озьы уд пишмыты* (Хайдар Рашит. Ачим, 36). – *Хы... мар-о?! Чыртылы карасин... Толон гинэ айшет улаз быдэс черык васькытйз вал. Оло, шайтанлэн кётаз донгем...* (Хайдар Рашит. Ачим, 60). Но о. а.

53. 90-тц §-ысь скобкаосыз пуктонлы сцзем куинь шонертэт вёзы ныллетцзэ ватсано на вылэм: скобкаосы басьтцсько, цитировать карон дыръя, местоименилэсь яке эшшо кыче ке малэсь ке пуштроссэ валэктон понна, цитировать карисылэн ватсам кыльёсыз. Таче амалэз шонертэтгёслэн авторьёссы асьсэос уже кутыло ик (сыче мылкыд кылдэ, куд-ог предложениоссэс лыдьюйса), нош малы ке но со сярись шонертэт кылдытыны кулэен лыдьяллямтэ, кылсярысь (сьодэн висъяме мынам. – В. К.): *Кудйз-кудйз нэнэос сямен, со (Насьта кенак) нылзэ сузь йылаз возьыны уг туртты...* (В. Ш.) (36-тц б.). *Улэп кылем юозъёс, шунытэз шодыса, вёз аз (Прошкалэн) юукырто...* (Арх.) (37-тц б.). *Романовлэсь могак*

луэмзэ со (*дежурной администратор*) өз но синйылты... (Арх.) (39-тц б.). Нылти но, будос но, сиён-юон дасян но – ваньмыз со (*анайзы*) вылын. (Арх.) (49-тц б.). Бызьыса-бызьыса со (*Кам шур*) вуэ Волга атаез доры. (Сов. Удм.) (52-тц б.). Но куд-ог мукет.

54. 92-тц §-ын пыр-поч валэктэмын, кыче пусъёсын висъяно прямой речез, куинь пöртэм позициосын сылыкуз: (1) авторлэн кылъёсыз азыпалан, (2) соос бöрсьын но (3) авторлэн кылъёсыз прямой речъ пушкын дыръя. Нош нылетцез учыр, кукке **прямой речъ авторлэн кылъёсыз пушкын** пуке, палэнэ кылемын, со выллем примеръёс куэтьёсын но вераськонын пумисько ик ке но. Кылсярысь:

1. Педор солэн уробоез доры мыныса учкем но «*Басьтод ке басьты: кык манетлэсь выль уг кары*», – шуэм (И. Яковлев. Новеллаос но мадёсьёс, 12).

2. Собере, öжыт малпаса: «*Тон, Семон, чигем тйнгылидэ сё-ты али. Мынам тйре вань. Эог гинэ чог лэсьтом но нош валче мыном*», – шуэм Педор (И. Яковлев. Новеллаос но мадёсьёс, 12).

3. Семонлэн атаез кулыкуз солы верам: «*Пие, тон нокинлы но эн йыбыртъя, музон муртъёс тыныд мед йыбыртъялозы, муэн бискили сиыса ул*», шуэм (И. Яковлев. Новеллаос но мадёсьёс, 13).

4. Семон чужмуртэз доры кенеш карыны мынэм но верам: «*Атай мыным нокинлы но эн йыбыртъя, тыныд мед йыбыртъялозы, даурдэ бискилиен му сиыса ортчыты, шуиз*». – шуэм (И. Яковлев. Новеллаос но мадёсьёс, 13).

5. Соку Деми чет султйз но, Олёшкалэн ныр вылаз лёгиськыса, «*тани кытын эбекъёс толъё*», – шуиз но чаща пушкы пегюиз (П. Блинов. Улэм потэ, 70).

“Молот” журналлэн артысь кык бамъёсаз сётэм 4 предложениосын гинэ но авторлэн кылъёсыз пушкын сылцсь прямой речез висъянын куинь интыяз троспöртэмлыкъёс пумисько:

1) авторлэн кылъёсылэн нырысетц люкетэз бере прямой речъ азыпалан я чик нокыче пус но öвöл (1-тц предложение), я кык точка пуктэмын (2–4 предложениос);

2) прямой речь бере авторлэн кылъёсызлэн кыкетц люкетэз азыпалан – я запятой но тире (1–2), я запятой гинэ (3), я точка но тире (4);

3) 5-тц предложениын прямой речез пусъёсын висъян улысын эшшо одцг выль янгыш пумиське на: прямой речь пичи букваен кутске.

Таче троспöртэмлык пумиське, валамон ини, эскероно конструкциисын пуспуктылонэз нимысьтыз шонертэтъёсын радъямтэен сэрэн.

Авторъёс пöлысь куд-огезлэн яке “ответственной редакторлэн”, оло: “Та выллем учыръёс укыр шер пумисько ук, соин ик соосыз нимысьтыз шонертэтэн радъяны чик но кулэ öвöл!” – шуэмзы потысал. Сыче мылкыдэз ятвылтыса, та учыръёс сярысь пыр-почгес вераськоно луисько.

Мынам чакламея, авторлэн кылъёсыз пушкы интыям прямой речен шуосъёс, огшоры вераськонын (*Чукна анае: “Султыса сиськем берад, бакчаысь сугон убоез ур”*, – шуиз но дыртыса уже кошикиз) сяна, чем гинэ пумисько фольклор куэтъёсын. Тани, кылсярысь, XIX даурлэн пумаз – XX даурлэн нырысетц зыныяз гожтэм выжыкылъёсысь но кырюанъёсысь кöня ке вакчиесь уретъёс (прямой речь татын но азыланяз сьöд шрифтэн пусъёмын):

Гавриловъ 1880: *Одик пол куаӀ муртйос куаӀ Ёк селы пиӀ нӱкса мыно вылэм; мынон дыръязы кунокае пыриллям. Отын одик салдат та селӀ пиӀ нӱисйослис Ёуам: **ти мар нӱискоды?** шӱэм. Сойос вераллям: **ми селы пиӀ нӱиском** шӱиллям (65-тц б.).* *Одик муртлэн кюӐ пиез вылэм. Одик пиез бунэн тс дорэ пыныскыны мынэм. Мыныса вӱэм бере пыныскыны кускэм; пыныскон дыръяз тс пери потэм но пыныскислес Ёуам: **тон тае малы пыныскод?** шӱэм. Пыныскис верам: **тс пошкын мар ваӐ, сое поттыско** шӱэм. Та тс пери пырэм но анайезлы верам: **ачмэ коркаез быттыны лыктэм мурт ваӐ** шӱэм. Со бере верам анайез пиезлы: **мын валчэ нюръяскы, тонэ vormиз кэ поттоз** шӱэм. Тс пери потэм но, **ойдо валче нюръяском** шӱэм (65–66-тц б.). Со бере корказ вуллям но та куӀоез аӀля пырэм но кышноезлы верам: **мон шыд пöстыны косо, тон маид ваӐ шӱ** шӱэм. Та периез öӀуса пыртэм но кышноезлы шыд пöстыны косэм. Та кышноез,*

маид ваЁ но *маид ваЁ* шүэм. Картэз верам: *одик перілэн Ёырыз ваЁ* шүэм но *пери коркаезлиҫ пал серегзэ жутэм* но *потыса кош-кэм* (67-тц б.).

Удмурт калык кырюан‘ёс: *Чыры но пыры пинальёс, “Атай, нянь вай”*, шуозы. *Мугорзы эужаса уз вуы, “Атай, кен вай”*, шуозы (59-тц б.). *Мынам сюлмы соку чигиз, “Юеч лу”* – шуыкуд, *гажанэ* (80-тц б.). *Яратонэ “куштій”* шуэ, *лэся, Аслым верамез уг лу* (93-тц б.). Но мукет.

Удмурт калык сказкаос: *Огпол атасэн куреген мульылы, пе, мыно. Паишуо интые вуэм беразы, атас куреглы, “тон туб”*, пе, шуэ. *Курег нош, “тон туб”*, пе, шуэ. *Собере атас, пе, тубем. Огшап ортчем бере, “шедьтїд-а ини, шедьтїд-а”* пе, шуэ *курег* (13-тц б.). *Котофей Иваныч доры вуытэк ик, “Котофей Иваныч, ми доры куное лык”*, – шуыса *вань куараез тыр кеськем. Ачиз кукъ-ёсыз чигымон бызьыса кошкем* (15-тц б.). *Коркан одйг ныл, пе, пукке. Иванов талы малы лыктэмзэ верам. Бам кышетсэ адюем бераз, та ныл – “та милям апаймылэн”*, пе, шуэ (19-тц б.). *Гондыр бертэм но, – “туж жади али мон кышно, самавар пукты али тон”*, – пе, шуиз (Удмурт калык сказкаос, 60). *Вузась солы верам: “Та вылын куинь арня пукыса, чуньы потоз”* – шуэм (80-тц б.). *Поп шумпотэменыз, – “5 гирвонка но жаль ёвёл”*, – шуиз (81-тц б.). *Мылкыдыз капчи луыса, – “мон тае пунэмзэ тупато ай”*, – шуыса, *ас понназ малтаса, пе, серекъя* (94-тц б.).

Ватка но Калмез: *Камит соку висе вълэм. Музьемен ваче пачкатэмзэс валаса, эх, юнме курадюытїськоды ук тї монэ, висён кыль ёртїз ини монэ* шуыса, *гондыр сямен кыштыр-р гинэ ньыль пьд вылаз кариськыса султэ, пе* (118-тц б.). Но о. а.

Авторлэн кылъёсыз пушкы интыям прямой речен шуосьёслэн типъёссы огшоры вераськонысь но калык кылосысь капчиен выжизы XIX даурлэн пумаз – XX даурлэн кутсконаз берыктыса поттэм вёськыл книгаосы но. Тани куд-ог примеръёс: *Ви! сынаҫ шайтан со дорэ лыктыса вэрам: тон ИЁмар ни кэ лїиҫкод вэра, та изгїюслиҫ няЁ мед луоз* шүэм. *Исус солы Ёауаб ҫотыса вэрам: ИЁмар киЁагае гожтиҫкэм: мурт няЁен гишнэ уз улы, ИЁмарлэн шымыскыз потэм ма-ваЁ кылын улоз* шўйса *гожтиҫкэм* шуэм (Еванг. 1877: 8). Яке эшшо: *Собере Исусь суббота нуналэ*

Ёу бусы вамен потэм; дышеськысьёсыз, кётсы сюмамысь, Ёу Ёырѐсыз чигылыса сійыны кучкыльям. Фарисейос тае адююса, солы веральям: **тани Тынад дышеськысьёсыд суббота нуналэ ужсаны Ёарамтэ ужез ужало**, шуыльям (Еванг. 1912: 33).

Соослэсь ёз палэнскылэ удмурт гождясьёс но, кылсярысь:

И. Яковлев. Новеллаос но мадѐсьёс: *Тае адююса, Педор Иванлы «Та кортэдлэсь амежь уз поты, тйр потоз», – шуэм. Иван «Тйр но кулэ маке, ойдо дур», – шуэм. Педор огшап кортэз пѐсьтэм бераз Иванлы «Тйр но уз пот, пурт потоз ке, потоз», – шуэм. «Пурт но кулэ маке, ойдо лэсьты», – шуэм. Корт дымак пичи кылем бере, Педор Иванлы «Та кортэдлэсь пурт дурыны уг луы, пежъян лэсьтом шат, оло потоз», – шуэм (13-тц б.). Эшез солэсь кортсэ вузам но «Тынэсьтыд корттэ шырьѐс сиыса быдтйзы», – шуыса ѓрекчам (13-тц б.).*

Кедра Митрей. Секыт зѐбет: *Мумиз но – «пие укыр ваменэс» – шуылэ (38-тц б.). Бетколы дэрем вурыкуз – «бен та дереме Дангырлы вакчи луоз ук» – шара шуыны шедьтйз (87-тц б.). Дангыр пумитэ вазыны Дыдыклэн кылыз ачиз берытскиз. Верамзэ Дыдык чик малпаськытэк вераз. Верам бераз гинэ – «малы нош ачид ке умой шуи на» – малпа (90-тц б.). Пужсейлэсь «улыса адюом-ай» шуэмзэ Эркемей кылыны уг малпа вал (91-тц б.).*

К. Герд (Котырысь улон но мон): *Пуныен кочышен азбарын ваче пумиськизы... Кочыш соку ик быжзэ зутйз, гонзэ пештыртйз но: – А-а-ай! А-а-ай! Адюеме уг пот! Зындэ кылэме уг пот! А-а-ай! – шуыса кесяськыны кутскиз (38-тц б.).*

И. Дядюков. Бырѐм произведениос: *Выльысь соос штабс-капитан Камашев Павел монархист былэ чѐлтйсько. Вазь тулыс музѐм люкыку со, «музѐмез люкыны уг яра, пересьѐслэн со» шуыса, ваньмызлэсь кужмо пумитѐськылыз собраниосын (74-тц б.).*

М. Коновалов. Кужым дыа: *Гондыр Дубовлы лушкем гинэ – со Нушин ѓвѐл, Вурысо бам, – шуиз. Дубов но, Гондыр шоры йырзэ мыкыртыса, ѓзы угось шуса вераз (9-тц б.). Дубов ѓз чида ни. Интыысьтыз султыса кошке ни вал, нош Нушин, сое сагестйз кутыса, «тон ачид но социально чуждой, астэ но шараяло» шуыса, паллян кыыныз ѓкез мыжгиз (10-тц б.).*

М. Петров. Веросьёс но очеркъёс: *Казармаысь келякуз, ко-мандир, Гиройлы кизэ сётыса, «тон гурт сельсоветын усто тёр-ро луод», – шуыса, вераз* (24-тц б.).

В. Ширококов. Мынам республикае: *Вальёс мырдэм вамыш-то, нош господин дыртэ, тышкаське, «вальёсыд таче гынтул ка-десъ ке, шайтанлы-а сюрес вьлэ потйськод!» – кесяське* (47-тц б.).

И. Гаврилов. Вордцськем пальёсын I: *Операция бере солэн анаез кулйз. Сималы соку вераны луонтэм секыт вал. Атай луо-нэз синвузэ но ёз потты. Кудюем дыръяз «мусоке тон мынам» шуыса, Сима борды мерскылыны кутскиз* (205-тц б.).

Р. Валишин. Тёл гурезь: *Катьырналэн «юеч улы ини, анай!» шуэмезлы со [Орина] номыр но ёз вазы* (276-тц б.).

Г. Красильников. Вуж юрт: *Чукна шыд пёзътонэн уг выры, Макар но уг косы, «валесысь султыса ик мар сиськон луоз» шуэ* (20-тц б.).

Г. Перевошиков. Гужем лымы: *Собере милиционеръёс, «кулэ ке луиз, дорады жингыртом на» шуыса, бордазы самосвалысь шофerez пуктыса кошкизы* (10-тц б.). *Валатэкгес учкемысьтыз, лэся, «аспирин!» шуыса, тольк! пуксиз но, Роман Петрович, «тау, туж тау» карыса, кыштырак кошкиз* (48-тц б.).

Л. Емельянов. Кудпала берга дунне питран: *Касаткиналэсь «берло эн жаля, Алексей Павлович, тазы вераськемдэ но лэсь-тэмдэ» шуэмзэ Емианов зоген ас вылаз шёдыны кутскиз* (136-тц б.).

Чеберлыко куэтьёсысь шедьтыны луэ сыче шуосьёсыз, кудъёсaz прямой речъ но авторлэн кыльёсыз бёрсысь бёрсе ог-огзы пушкы интыясько: *Макар нырысь «мар усы, мар усы» шуэм вал но, дурисьёс вуэ учкем кадь веразы: – Айда, Макар агай, эн та-нийськы, лапас улад урдэмын со. Пинальёс адюиллям* (Г. Кра-сильников. Вуж юрт, 15). *Вьль тёрозы нырысь, зэм но, ваньзылы яра: дораз пересьёс пыро ке, соослы но пинальёсыз визьманы юрттом шуэ, пинальёслы – “тйляд асьтэлэн йырды пельпум вылады” шуэ* (Ф. Пукроков. Кизили ныл, 30). *Нош Мумиз: «Соос вожесь на, Ог арня котъ вить, – шуиз, – Горд шунды юнгес пы-жиз ке, Буёлзэ садэ кисьтоз, Помидор емышъёсмы нош Луозы шундыпиос»* (В. Михайлов. Пужыё дэрем, 6).

Но трос мукет со выллем.

Нош теория ласянь таче явленииос пумысен, мынам тодэмея, нырысьсэ нимысьтыз вераськон эутцз И. В. Яковлев аслаз “Удмурт кыл рад‘ян” книгаз (42–43-тц §§):

«42. Кык-куинь кыллэсь мултэс ёвёл дыр‘я мурткылэз веранлэн шораз но верало. Соку **шуса** кыл луэ отын. Мурткыл пусэз пунктд-ке но, ёд-ке но яра. Пуктымтэ дыр‘я мурткылэз, валэктцсь веранэз кадь, кык палтцз но люконпусэн люко.

Эш‘ёсы лудкечез адюыса “кутэ сое чалякгес” шуса изьлась-ко... Куд ке гуртын, ми тонэ ум тодйське шуса, кёлыны уг лэзё...

43. Куд дыр‘я мурткылэз бераз карыса, гожтцсьлэсь кылзэ аяз карыса гожто. Таче сям гожтон сям гинэ луоз: юучлы тупатыса гожто. Веран дыр‘я таче туж шер верало. Мурткыл туж кузь дыр‘я, оло кёня веранэн верам дыр‘я ыче нош гожто. Озы-ке но, мурткыл‘ёс бере **шуса** кыл гожто. Со сямен мурткыл нош шораз луэ.

Сузэрез агаезлэсь юа: “Тй школын мар кариськоды?” шуса. Агаез вера: “Ми отын гож‘яны, чырдыны, лыд‘яны дышет-скиськомы, дунне улонэз тодйськомы, кырюан‘ёс кырюаськомы”, шуэ» [Яковлев 1927: 78].

Авторлэн кылыз пушкы интыям прямой речен шуосьёс пумысен мултэс пыр-поч вераськон нуоно луиз кык муген: одцг ласянь, удмурт кылын чем гинэ пумиськись учыр‘ёсты гожтонэз нимысьтыз шонертэтэн радьянлэсь кулэлыксэ возматон понна; мукет ласянь, огшоры вераськон стильлэсь яркыт тодметсэ кылдытцсь зэмос удмурт конструкциислэсь удмурт тодослыко грамматикаосын но школаослы лэсьтэм дышетскон книгаосын⁴⁵ статусэс эутон вылысь.

55. “Цитатаосты висьян”-лы сцзем 93-тц §-ысь лыдюисько: “Эотырес тол лекесь кезьытьёсын керюегьяськыса ортчиз...” – озыы кутске удмурт писатель М. Лямин “Шудбур понна” повестезлэсь XVIII главазэ (55-тц б.).

Ужтэмлэсь уж карыса гинэ учконо луисько М. Ляминлэн тодмо повестьысьтыз автор‘ёсын нимаг главалэсь кутсконзэ но...

⁴⁵ Жаляса верано луэ, авторлэн кыл‘ёсыз виски интыям прямой речь 8–9-тц классёс понна самой берло поттэм учебникын но аслэсьтыз интызэ шедьтымтэ [Удмурт кыл 2003: 159–168].

отысь адюиско: “*Пукро бере сйзыйл шундыё куазь кема кыстйськиз*” (М. Лямин. Шудбур понна: Повесть / Кыкетц изд., тупатъямын. Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1961. 116-тц б.). Оло, кыкетц книгаысътыз XVIII глава озы кутске? Нош отын гожтэмын: “*Тодьыос сьёры пегюемъёс Бековен Волков, Сибирьысь чош бертыкузы, сюрес вылын ялан ченгешизы*” (М. Лямин. Шудбур понна: Повесть: Кыкетц книга. Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1963. 182-тц б.). Авторъёслэн асьсэды шонере поттыны турттыса шуэмзы потысал, цитата, пе, “Шудбур понна”-лэн нырысетц книгаезлэн нырысетц изданиысътыз басътэмын. Озы ке, озы мед луоз но, §-лэн кыче интыяз со сярись ивортэмын?

Таин валче йырам кык малпан лыктэ.

1. Та выллем нимо-дано ужъёсын, озы ик тодослыко кылрадъянын, тодослыко-тэкшерос ужъёсын цитатаосыз но примеръёсыз озы паспортъяно, кулэ дыряз котькуд лыдюись капчиен шедьтыны но учкыны мед быгатоз материалэз отысь, кытысь со басътэмын. Валамон ини, та сводын кутэм *Крас., Дяд., М. П., К. М., В. Ш., Арх., Сов. Удм.* выллем вакчиятонъёс⁴⁶ матын но тырмыт уг луо; вылаз ик та вакчиятонъёслэн расшифровказы но сётэмын ёвёл, бамъёсыз сярись вераськон поттыны ик дцсьтоно ёвёл.

2. Татын кыиз но пыдыз авторъёслэн, пöртэм текстъёсысь басътыса, шонертэтъёсазы пыртэм цитатаоссылэн аутентичностьсы пумысен эот-эот вераськон эутыны, малы ке шуоно данакез примеръёс, мыным потэ, авторъёслэн эсэпламзыя гинэ цитировать каремын, кылсярысь: (авторъёслэн – 45–46-тц б.) *Судысь бертйсьёсын сэрен, уката секыт луиз солдатэ келян.* (М. П.) – (нош М. П.-лэн) *Судысь бертйсьёсын пумиськемен сэрен, уката секыт луиз солдатэ келян* (М. Петров. Вуж Мултан, 362); (ав-

⁴⁶ Зэм, куд-ог учырьёсы авторъёс вакчиятонъёс пыр гинэ но паспортизация уг сёто: *Йёл кадь нап бусэн шобыртэм нюклэн мыд-мыд пальёсаз куажыослэн куажсетэмзы гинэ кылйське.* (?) (44-тц б.) *Вазен вераллязы: абрикосэз но жалем виноградэз лымишор ёросъёсын сяна будэтыны уг луы.* (?) (45-тц б.) *А л е к с а н д р а Д м и т р и е в н а. Тон мар утчаськод? Ме, пон асладэз пöлы. Только эн лыдую.* (Викторлы гожтэт сётэ.) (?) (52-тц б.) Но мукет. Соиз ини авторъёслэн ку кызы нетсы лыктэм...

торъёслэн – 40-тц б.) *Вордйськем музъеммы, вордйськем шаермы, туж мусо потйськод, туж чебер адкиськод.* (А. Оки) – (А. Оки-лэн) *Вордйськем музъеме, Вордйськем шаере, Туж мусо потйськод, Туж шулдыр адкиськод* (Ашальчи Оки. Чыртывесь, 123); (авторъёслэн – 44-тц б.) *Пазьгиськиллям, ву тулкымъёс сямен, куанер пилэн юечесь малпанъёсыз.* (цитата кузьмамын М. П.-лы) – *Пазьгиськиллям, ву тулкымъёс сямен, куанер пилэн юечесь малпанъёсыз* (М. П.-П.) [УКШГП 1984: 41]; (авторъёслэн – 42-тц б.) *Кемалась, кемалась, вайкала дыръёсы, зундэсьёс, чигвесьёс кылдылон аръёсы, вордйськем Итамас.* (М. П.) – (М. П.-лэн) *Кемалась, кемалась – вайкала дыръёсы – Зундэсьёс, чигвесьёс кылдылон аръёсы, Сяскаясь льбмпуо Валю шур кожъёсын, Сутэрен данъяськись Вожой шур дуръёсын, Оло нош кыдъёкысь Чупчилэн йыльёсиз, Оло нош Туймылэн ёлмытэсь возъёсиз Вордйськем Итамас* (М. Петров. Кылбуръёс, кырюанъёс, поэмаос, 194); но куд-ог мукет. Бёрысяз цитатаязы авторъёс, М. П.-зылэн “Итамас” поэмаысьтыз басътытэк кельтэм кылъёс интые трос точка но пуктыны быгатысалзы, дыр, кызы асьсэос ик индыло: “89-тц §. Многоточие (куинь точка) пуктцське: 1. Пумозяз вуттымтэ яке вис карыса верамез возматыку, предложенилэн шораз яке пумаз...” [УКШГП 1984: 51].

56. Ваче вераськонэз (диалогез)⁴⁷ текстын пöртэм амальёсын сётонлы сцзем нимысьтыз § висъямын ке (93-тц §, 55-тц б.), малы, пе, та выллем ик § сётано öй вал, кылбур строфаез пöртэм амальёсын цитировать каронлы сцзбыса? Кылсярысь, Д. Майоровлэн “Мемиелы” кылбурысьтыз таче строфа:

*Дунне вылын Сеня кадъёс
Туж уно ни быремын,
Со понна со юеч нимъёс
Öвöл али вунэмын. –*

шонертэтьёслэн авторъёсынызы, проза амалэ выжтыса, тазы цитировать каремян: *Дунне вылын Сеня кадъёс туж уно ни быремын, со понна со юеч нимъёс öвöл али вунэмын.* (Д. М.) (45-тц б.). Кылбур строфаез проза чуре выжтыку, мынам тодэмая, эшшо кык

⁴⁷ Мон та учыре ваче вераськон нимкылэз кутыны чектысал.

амал кутцське на: 1) *Дунне вылын Сеня кадьёс Туж уно ни бы-
ремын, Со понна со юеч нимъёс Ёвёл али вунэмын*; 2) *Дунне
вылын Сеня кадьёс // Туж уно ни быремын, // Со понна со юеч
нимъёс // Ёвёл али вунэмын*. Кыче учыре кудцз амал кутцське, со
одно ик нимысьтыз шонертэтъёсын радъямын луыны кулэ.

Йылпумъян

Тцни сычеесь луо выль поттэм “Удмурт кылын шонер гожъ-
яськон правилоос” пумысен **куд-ог** (!) чакламъёсы но малпанъёсы
– соос кӧнялы ке мӧзмытэсь но эожмытэсь ке, отын рецензент
янгыш ёвёл, дыр. Чакламъёсы, чектонъёсы но ватсанъёсы пӧлысь
котькудцз, нимаз гинэ ке учконо, чыры-пыры гинэ кадь, нош
ваньзы огазын соос быдэс изданилы укыр кырсь фон кылдыто –
“урымтэ чабей” шуыса нимасал таче ужез М. П. Петров. Со сяна,
данак гинэ тырмымтэосыз пумисько “Удмурт кылын шонер гожъ-
яськонъя кыллюкам” люкетаз но (дырын-дырын мон соосты пус-
йылц ке но, кыллюкам нимысьтыз вераськонлы муг луыны бы-
гатысал).

Луоз меда уже кутыны та выль шонертэтъёсыз школаын, ву-
зын, книга-газет поттонын но огшоры гожъяськонын, созэ юано
ини лыдюись-гожъяськисьёслэсь, кинъёс понна соос
кылдытэмын но, жаляса верано луэ, дыртцд-вуттцд, пумозяз
малпатэк но радъятэк яке ачимъяськыса поттэмын⁴⁸.

⁴⁸ Мынам та рецензия печатын бадюым тиражен потыса ӧз на вуы
вал, нош куд-ог кивалтцсьёс (Министерствоын ужасьёс), издательёс,
асьсэос авторъёс но “ответственной редактор”, одцг-ог дышетцсьёс мон
(**рецензент**) былэ – малы ке но авторъёс но редактор былэ ёвёл! –
омырскизы быдэс палэп юанъёсын но пыкылонъёсын. Тани соос пӧлысь
куд-огъёсыз: **1.** Малы вуж сводъёсын пумиськись янгышъёс но шекъёс
понна таосыз авторъёс кыл кутыны кулэ? **2.** Малы рецензент ас мал-
панъёссэ вераны ӧз быгаты шонертэтъёс нимаз книгаен потэмлэсь азь-
ло? **3.** Таосыз шонертэтъёс Тцледлы (рецензентлы) уг ке ярало, яра-
монъёссэ асьтэос лэсьтэлэ. **4.** Уд-а курдаське, та рецензиеныды валче
авторъёсын но “ответственной редакторен” кусыпъёсты сӧриськоз шуы-
са? Но о. а.

Таин валче пырак мынэсьтым ке юасалзы (мон но удмурт кылын лыдьюись-гожъяськись), мон мечак верасал: *шонертэтъёсын таче свод*, жаляса верано луйско, *мыным кулэ өвёл...*

Литература но ошмесинъёс

Архипов Т. Лудюи шур дурын: Роман. Нырысетц люкетэз / Кыкетц изд., ватсаса но тупатъяса поттэмын. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1958. – 176 б.

Алатырев В. И. Краткий грамматический очерк удмуртского языка // Удмуртско-русский словарь / НИИ при Сов. Мин. Удм. АССР; Под ред. В. М. Вахрушева. – М.: Русский язык, 1983. – 561–591 с.

Афонин Е. Г. Ёйрмурт: Тодэ ваёнъёс. – Ижевск: Удмуртия, 1999. – 208 б.

Ашальчи Оки. Чыртыवेशь = Ожерелье: Кылбуръёс. Стихи / Составление и ступительная статья А. Ермолаева. – Ижевск: Удмуртия, 1998. – 152 с.

Байтеряков Н. С. Жин азвесь крезьгурен: Кылбуръёс но поэмаос – Серебряная мелодия: Стихотворения и поэмы / Удм. ин-т ИЯЛ УрО РАН. – Ижевск, 2003. – 656 с.

Блинов П. Улэм потэ / Нылетц изд. – Ижевск: Удмуртия, 1967. – 167 б.

Борисов Т. К. Удмурт кыллюкам: Удмуртско-русский толковый словарь. Ижевск: Удмуртгосиздат, 1932. XXII + 374 с. Переиздание стереотипное: *Борисов Т. К.* Удмурт кыллюкам // АН СССР. УрО. Удм. ин-т ИЯЛ; Удм. отделение Всесоюзного фонда культуры. – Ижевск, 1991. – XXXII + 384 с.

Та выллем юаньёслы но пыкылонъёслы сётэм пыр-поч валэктонъёсме Калыкез дышетонъя но тодосъя министерство но “Вордскем кыл” журналлэн редкенешез пöртэм мугъёсья журналын/книгаын печатланы öз лэзе. Лыдьюисьёс пöлысь кинлэн ке туж бадюым мылкыдыз ке вань, сыче мурт валэктонъёсылэн вакчиятэм вариантэнызы тодматскыны быгатысал таче издания: [Кельмаков 2003: 71–78].

Васильев Ф. И. Кылбуръёс / Люказ, поттыны дасяз, азькыл, валэк-тонъёс гожтцз Алексей Ермолаев. – Ижевск: Удмуртия, 1995. – 868 б.

Ватка но Калмез: Удмурт калык легендаос но преданиос. – Ижевск: Удмуртия, 1971. – 164 б.

Виль Сйзён 1997 – Виль Сцзён / Библиез берыктонъя Институт. – Хельсинки, 1997. – 773 б.

Гаврилов И. Г. Вордцськем пальёсын: Роман. Нырысетц книга. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1958. – 268 б.

Грязев Г. Кирень куректон: Очеркъёс, повестьёс. – Ижевск: Удмуртия, 1996. – 280 б.

ГСУЯ 1962 – Грамматика современного удмуртского языка: Фонетика и морфология / Удм. НИИ ист., экон., языка и лит.; Отв. ред. П. Н. Перевощиков. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1962. – 376 с.

ГСУЯ 1974 – Грамматика современного удмуртского языка: Синтаксис сложного предложения / Удм. НИИ ист., экон., лит. и языка при Сов. Мин. Удм. АССР; Под ред. В. М. Вахрушева и др. – Ижевск: Удмуртия, 1974. – 167 с.

Дядюков И. Т. Быръем произведениос. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1956. – 132 б.

Еванг. Сар. 1847 – Господа нашего Иисуса Христа Евангеліе отъ св. Евангелиста Маттея, на рускомъ и вотякскомъ языкахъ, *Сарапульскаго нарчія*. – Казань, 1847. – 234 с. // Первые печатные книги на удмуртском языке: Сарапульское наречие / Сост. Л. М. Ившин, отв. за вып. Л. Е. Кириллова. Предисл. – Л. М. Ившин. Репр. воспр. текстов изд. 1847 г. – Ижевск: УИИЯЛ УрО РАН, 2003. (Памятники культуры: Лингвистическое наследие 4). – 441 с.

Еванг. 1877 – Господа нашего Иисуса Христа святое Евангеліе отъ Маттея. Милям Господь Иисус Христослэн чшн Евангеліез. Маттей гожтэм Евангеліе: Изданіе Православнаго Миссіонерскаго Общества. – Казань, 1877. – 82 с.

Еванг. 1912 – Господа нашего Иисуса Христа святое Евангеліе отъ Маттея, Марка, Луки и Іоанна на удмуртском языке. – Казань, 1912. – 327 с.

Емельянов К. В. Капка съёрын // *Емельянов К. В., Гусев И. И.* Капка съёрын; Юукыртэ, эуштэ сюрес: Повестьёс. – Ижевск: Удмуртия, 1995. – 144 б.

Емельянов Л. П. Кудпала берга дунне питран: Повесть / Послесловиез А. Н. Уваровлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1999. – 248 б.

Захаров П. М. Вож выж: Стихи поэмы, переводы. – Ижевск: Изд-во ИжГТУ, 2001. – 272 с.

Юабыльтцьс чурьёс. 1990–2004: Пинальёслэн веросьёссы, выжыкыльёссы, сценкаоссы, кылбурьёссы, серемес чурьёссы. – Ижевск: Удмурт Республика, 2004. – 144 б.

Юеч ивор 1992 – Евангелие – Юеч ивор: Эскерыса поттон / Библиез берыктонъя Институт. – Стокгольм – Хельсинки, 1992. – 279 б.

Ившин В. Н. Паймытцьс дуннеын: Семьяын лыдюон книга: Веросьёс, выжыкыльёс, кылбурьёс. – Ижевск: Удмуртия, 2002. – 224 б.

Ингур 2004 – Ингур: Удмурт фольклорья лыдюет: Шор ёзо школаослы / Люказ, радъяз но валэктоньёссэ гожтцз Т. Г. Владыкина. – Ижевск: Удмуртия, 2004. – 352 б.

Калевала: Карело-финн эпос / Берыктцз но азыкылзэ гожтцз А. Н. Уваров. – Ижевск: Удмуртия, 2001. – 160 б.

Кедра Митрей. Секыт зцбет / 3-тц изд. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1957. – 128 б.

Кедра Митрей. Зурка Вужгурт / 3-тц изд. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1958. – 152 б.

Кельмаков В. К. Прилагательные с суффиксом *-пыр* в удмуртском языке и их правописание // Вопросы теории и методики русского и удмуртского языков / Перм. гос. пед. ин-т; Удм. гос. пед. ин-т. – Ижевск, 1972. – С. 163–171.

Кельмаков В. К. «Удмурт дунне»-лэн но Удмурт дуннелэн гожъяськоньсытызы куд-ог лэчытэсь ужпумъёс: Азыпечатлос / Удм. кун ун-т. Огъя но финн-угор кылтодонъя каф. – Ижкар: «Удмурт университет» книга поттон корка, 2003. – 98 б.

Кельмаков В. К. К истории удмуртской графики (Б. Гаврилов и Г. Верещагин) // *Permistica et Uralica: Ünnepi kõnyv Csúcs Sándor tiszteletére.* – Piliscsaba, 2003a. – С. 96–104.

Коновалов М. А. Кужым дья. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1957. – 158 б.

Коновалов М. А. Гаян: Роман. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1958. – 230 б.

Котырысь улон но мон: Покчи нылпиослы хрестоматия / Дасяз В. А. Анисимова. – Ижевск: Удмуртия, 2003. – 232 б.

Красильников Г. Вуж юрт. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1956. – 160 б.

Кузнецова А. А. Малы меда?...: Кылбуръёс. – Ижевск: Удмуртия, 1984. – 36 б.

Кузнецова А. А. Чимошур, Чимошуре: Кылбуръёс. – Ижевск: Удмуртия, 1991. – 72 б.

Кутянова Л. Д. Ваче син: Кылбуръёс. – Устинов: Удмуртия, 1986. – 56 б.

«Кырюаса лэзём али...»: Кырюанъёс но такмакъёс / Дасяз но азькылзэ гожтцз доцент В. К. Кельмаков. – Ижевск, 1990. – 48 б.

Леонтьев А. К. Улом али: Кылбуръёс. – Ижевск: Удмуртия, 2004. – 256 б.

Лямин М. Шудбур понна: Повесть: Нырысетц книга / Кыкетц изд., тупатъямын. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1961. – 220 б.

Нылпиослы Библия. Хельсинки – Стокгольм: Библиез берыктонъя Институт, 2001. – 542 б.

Перевоицков Г. К. Гужем лымы: Повесть. – Ижевск: Удмуртия, 1984. – 264 б.

Перевоицков С. Эшъёсы – аръёсы: Кылбуръёс. – Ижевск: Удмуртия, 2000. – 144 б.

Петров М. П. Кылбуръёс, кырюанъёс, поэмаос = Люкам сочинениос. 1-тц т. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1959. – 228 б.

Петров М. П. Веросьёс но очеркъёс = Люкам сочинениос. 3-тц т. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1959. – 280 б.

Петров М. П. Вуж Мултан = Люкам сочинениос. 5-тц т. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1959. – 368 б.

Прогр. 2002 – Удмурт кыллы но литературалы дышетон программаос: V–XI классъёслы. – Ижевск: Удмуртия, 2002. – 80 б.

ПРОП 1956 – Правила русской орфографии и пунктуации. Гос. уч.-пед. изд-во Мин-ва прос. РСФСР. – М., 1956. – 176 с.

Рус. яз. 2003 – Русский язык: Энциклопедия / Под ред. Ю. Н. Караулова. – М.: Науч. изд-во “Большая Российская энциклопедия”, 2003. – 704 с.

Рябинина З. К. Синмаськем төльёс: Кылбуръёс. – Ижевск: Удмуртия, 2006. – 80 б.

Садовников В. Выж вылын // Н. Евсеев, Е. Загребин, В. Садовников. Пьесаос: Сборник. – Ижевск: Удмуртия, 1967. – 33–59-тц б.

Самсонов Е. Зор бере: Веросьёс. – Ижевск: Удмуртия, 1967. – 165 б.

Самсонов Е. Арама кузя. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1959. – 76 б.

Самсонов С. А. Шур мед бызёз: Веросьёс. – Ижевск: Удмуртия, 1976. – 182 б.

Симаков Г. С. Веросьёс но выжыкыльёс. – Ижевск: Удмуртия, 2005. – 48 б.

Совр. рус. яз. 2001 I – Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц. Ч. I: Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Морфемика. Словообразование. – М.: Издательский центр “Академия”. 2001. – 544 с.

Соколов С. В. Бурдо крезьчиос: Тылобурдоос но соослэн нимъёссы сярись очеркъёс. – Ижевск: Удмуртия, 1990. – 63 б.

Тараканов И. В. Удмуртско-тюркские языковые контакты (Теория и словарь). – Ижевск, 1993. – 192 с.

Тараканов И. В. Прилагательные, обозначающие степени качества в пермских языках // Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum Jyväskylä 10.–15. 8. 1995. Pars III: Sessiones sectionum: Phonologia & Morphologia. – Jyväskylä, 1996. – С. 220–223.

Тараканов И. В. Удмурт кылын прилагательной тодметлэсь макем луэмзэ возматцсь категория // Вордскем кыл. – 1996а. – 49-тц №. – 67–70-тц б.

Уваров А. Улонлэн өртцз // Емельянов Л. П. Кудпала берга дунне питран: Повесть / Послесловиез А. Н. Уваровлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1999. – 243–247-тц б.

Уд. – «Удмурт дунне» газет / газета «Удмурт дунне».

Удмурт калык кырюан'ёс (ньыльчур'ёс) / Удмурт соцкультураез научно-эскерон институт. Дасяз М. Петров. – Ижевск: УдГИЗ, 1936. – 176 б.

Удмурт калык сказкаос / Историны, кыллы, литературалы но фольклорлы Удм. НИИ УАССР-ысь Совнаркомын; дасязы Арк. Багай, М. А. Перовощиков. – Ижевск: Удмуртгосиздат, 1940. – 107 б.

Удмурт кыл 1977 – Поздеева А. А., Мышкина А. П., Никольская Г. Н. Удмурт кыл: 4-тц класслы. – Ижевск: Удмуртия, 1977. – 124 б.

Удмурт кыл 2003 – Ушаков Г. А., Ермокина Н. А., Горбушина Г. В., Яшина Р. И., Конюхова А. В. Удмурт кыл: 8–9 классъёслы / Огъя редакциез Г. А. Ушаковлэн. – Ижевск: Удмуртия, 2003. – 232 б.

Удмурт кыл 2005 – Никольская Г. Н., Тараканов И. В. Удмурт кыл: 6–7 классъёслы / 3-тц изд. – Ижевск: Удмуртия, 2005. – 264 б.

УКШГ но ЗПП 1958 – Удмурт кылын шонер гожъяськон но знакъёс пуктылон правилоос / История, экономика, литература но кылъё Удмуртской научно-исследовательской институт. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1958. – 64 б.

УКШГК 2002 – Удмурт кылын шонер гожъяськонъя кыллюкам. Шонер гожъяськон но пусъёс пуктылон правилоосын: 30 000 ёрос кылъёс но кыл сочетаниос / РНА. УрЛ. Ист., кылъя но лит. Удм. ин-т. – Ижевск, 2002. – 416 б.

УКШГП 1977 – Удмурт кылын шонер гожъяськонъя правилоос (орфография но пунктуация). – Ижевск: Удмуртия, 1977. – 64 б.

УКШГП 1984 – Удмурт орфографической словарь / Отв. ред. В. М. Вахрушев. Ижевск: Удмуртия, 1984. 8–53-тц б.

УКШГП 2002 – Удмурт кылын шонер гожъяськонъя кыллюкам. Шонер гожъяськон но пусъёс пуктылон правилоосын: 30 000 ёрос кылъёс но кыл сочетаниос / РНА. УрЛ. Ист., кылъя но лит. Удм. ин-т. Ижевск, 2002. 9–55-тц б.

УОС 1959 – Удмурт орфографической словарь / Ист., экон., кылъя но лит. НИИ. Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1959. 216 б.

УОС 1984 – Удмурт орфографической словарь. – Ижевск: Удмуртия, 1984. – 352 б.

УРС 1983 – Удмуртско-русский словарь / НИИ при Сов. Мин. Удм. АССР; Под ред. В. М. Вахрушева. М.: Русский язык, 1983. 592 с.

Хайдар Рашит. Ачим: Веросьёс, юморескаос, скетчъёс. – Ижевск: Удмуртия, 1999. 200 б.

Чернов П. К. Лыз Яг: Повестьёс, веросьёс. – Ижевск: Удмуртия 1991. – 272 б.

Чернова Т. Н. Та шундыё дуннеямы: Кылбуръёс. – Устинов, 1986. – 104 б.

Чернова Т. Н. Тц ой тодысалды...: Кылбуръёс. – Ижевск: Удмуртия, 1991. – 112 б.

Широбоков С. Чупчи вера: Быръем кылбуръёс. Яратон ке öвöл... Комедия. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1962. – 132 б.

ШГП 1959 – Шонер гождяськон правилоос // Удмурт орфографической словарь / Ист., экон., кылъя но лит. НИИ. – Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1959. – 5–33-тц б.

Яковлев И. В. Удмурт кыл рад'ян: Элементарная грамматика вотского языка. – Ижевск: Удкнига, 1927. – 87 б.

Яковлев И. Новеллаос но мадёсьёс // Молот. – 1988. – 10-тц №. – 12–13-тц б.

В. К. Кельмаков

**ШОНЕРЕСЬ-А
УДМУРТ ГОЖЪЯСЬКОНЫСЬ
ШОНЕРТЭТЬЁСМЫ?**

**Лекциослы но семинарьёслы
материальёс**



Ижкар 2008

Валентин Кельмакович Кельмаков

**ШОНЕРЕСЬ-А
ГОЖЪЯСЬКОНЫСЪТЫМЫ
ШОНЕРТЭТЬЁС?**

Лекциослы но семинарьёслы материалъёс

Подписано в печать 21.12.2007. Формат 60 x 84¹/₁₆.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 5,5. Уч.-изд. л. 5,3.
Тираж 150 экз. Заказ № 2194.

Типография ГОУВПО
“Удмуртский государственный университет”
426034, Ижевск, ул. Университетская, 1, корп. 4.